

# Roll Up 28 WF RTS Li- ion II

- EN** Instructions
- FR** Notice
- DE** Anleitung
- IT** Istruzioni
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Instruções
- EL** Οδηγίες
- AR** التعليمات

# ORIGINAL INSTRUCTIONS

---

These instructions apply to all Roll Up 28 WF RTS Li-ion II drives, the different versions of which are available in the current catalogue.

## CONTENTS

<b>1. Prior information.....</b>	<b>4</b>
<b>1.1. Field of application .....</b>	<b>4</b>
<b>1.2. Liability .....</b>	<b>4</b>
<b>2. Installation.....</b>	<b>5</b>
<b>2.1. Assembly .....</b>	<b>5</b>
<b>2.2. Wiring .....</b>	<b>6</b>
<b>2.3. Commissioning .....</b>	<b>7</b>
<b>2.4. Tips and advice on Installation.....</b>	<b>10</b>
<b>3. Use and maintenance .....</b>	<b>15</b>
<b>3.1. Mode selection: Roller or Tilting Mode .....</b>	<b>15</b>
<b>3.2. Controlling Up, Down, My: in Roller mode .....</b>	<b>16</b>
<b>3.3. Controlling Up, Down, my: in Tilting mode .....</b>	<b>16</b>
<b>3.4. Favourite position (my) .....</b>	<b>16</b>
<b>3.5. Adjusting the speed .....</b>	<b>17</b>
<b>3.6. Tips and advice on operation .....</b>	<b>19</b>
<b>3.7. Replacing the battery .....</b>	<b>21</b>
<b>4. Technical data .....</b>	<b>23</b>

## GENERAL INFORMATION

---

### Safety instructions



#### **DANGER**

*Indicates a danger which may result in immediate death or serious injury.*



#### **WARNING**

*Indicates a danger which may result in death or serious injury.*



#### **PRECAUTION**

*Indicates a danger which may result in minor or moderate injury.*



#### **CAUTION**

*Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product.*

# 1. PRIOR INFORMATION

---

## 1.1. Field of application

The R28 drives are designed to motorise all types of:

- Interior vertical blinds which front rail moves solely by gravity with a mass less than 15 kg.

## 1.2. Liability

Before installing and using the drive, please read **these instructions carefully**.

In addition to the instructions provided in this guide, please also comply with the instructions provided in the attached **Safety instructions** document.

**The drive must be installed by a home motorisation and automation professional, in accordance with Somfy's instructions and the applicable regulations in the country of installation.**

Any operation of the drive outside the field of application described above is prohibited. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide and in the attached **Safety instructions** document, absolves Somfy of any liability and invalidates the warranty.

After installing the drive, the installer must inform his customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must provide them with the operating and maintenance instructions, and the attached **Safety instructions** document. Any After-Sales Service operation on the drive must be performed by a home motorisation and automation professional.

Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories. If in doubt when installing this product and/or to obtain additional information, contact a Somfy representative or visit the website **www.somfy.com**.

**Using this drive with any products which are not listed in the attached «Compatibility matrix» document shall also render invalid any Somfy warranty and release Somfy from any liability.**

## 2.INSTALLATION

### ⚠ CAUTION

- These instructions are mandatory for the home motorisation and automation professional installing the drive.
- Never drop, knock or puncture the drive or immerse it in liquid.
- Install an individual control point for each drive.

### ⓘ NOTICE

Make sure that LED, programming button and input connection remain visible and easily accessible after installation.

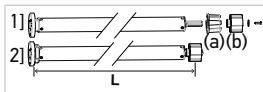
## 2.1.Assembly

### 2.1.1.Preparing the drive

#### ⚠ CAUTION

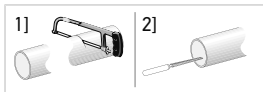
Roll Up 28 WF RTS Li-ion II : interior diameter of the tube has to be  $\varnothing 26.6$  mm or greater.

- 1] Fit the crown (a) and drive wheel (b) to the motor.
- 2] Measure the length (L) between the end of the drive wheel and the head end.



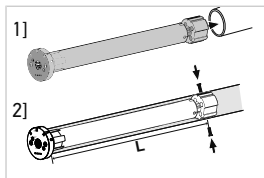
### 2.1.2.Preparing the tube

- 1] Cut the tube to the required length.
- 2] Deburr the tube and remove the debris.



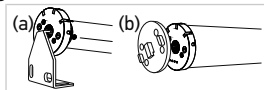
### 2.1.3. Assembling the drive-tube

- 1] Slide the drive into the tube. Insert the wheel by aligning the wheel to the tube profile. Insert the drive half way and then slide the crown down the drive and insert it in the tube. Finally, push the motor inside the tube.
- 2] Not required, but if needed, fix the tube to the drive with self-tapping screws or steel pop rivets depending on the dimension (L).



### 2.1.4. Mounting the tube-drive assembly on the brackets

- (a) Standard bracket.
- (b) Drive plate for specific bracket.



#### NOTICE

*For optimal radio reception, the motor antenna should be kept straight and should be positioned outside of headrail (if used).*

## 2.2. Wiring



#### WARNING

- *To ensure electrical safety, this Class III drive must be powered by a «SELV» voltage source (Safety Extra Low Voltage).*
- *Improper using battery pack may cause overheat, fire, explosion, resulting in serious injury or death.*

## ⚠ CAUTION

- For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- Using this drive with any products which are not listed in the attached Compatibility matrix document shall also render invalid any Somfy warranty and release Somfy from any liability.
- Ensure battery is fully charged prior to installation on site.
- Before setting, it is necessary to charge the battery only if the LED blinks red 5 times when you press any button on the paired control point.

- 1] Connect the charger to the drive.
- 2] When charging is complete, disconnect and store charger for later use.

Motor LED illuminates	Behaviour
Green LED blinks twice every 10 seconds.	Charging is near completion.
Solid Green.	Charging is complete.

## ⓘ NOTICE

*The drive will go back to sleep if left untouched for 15 minutes.*

## 2.3. Commissioning

### ⓘ NOTICE

*Orange LED blinks continuously in setting mode.*

*Green LED blinks once when any order from paired remote is received.*

### 2.3.1. Waking up the drive

For initial unpackaging of drive, wake up the drive by briefly pressing the drive head programming button or plugging on the charger.

→ The motorised product briefly moves up and down 3 times and LED lights orange.

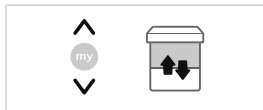


### 2.3.2. Pre-programming the control point

Press the **Up** and **Down** buttons simultaneously on the control point:

→ The motorised product moves up and down.

The control point is pre-programmed.



### 2.3.3. Checking the direction of rotation

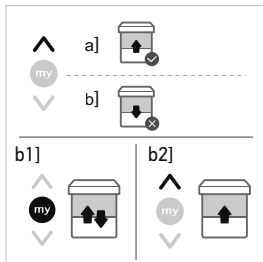
Press the **Up** button on the control point:

**a]** If the motorised product rises, the direction of rotation is correct: move onto section **Setting the end limits**.

**b]** If the motorised product lowers, the direction of rotation is incorrect: move onto the next step.

**b1]** Press the **my** button on the control point until the motorised product moves up and down: The direction of rotation has been modified.

**b2]** Press the **Up** button on the control point to check the direction of rotation.

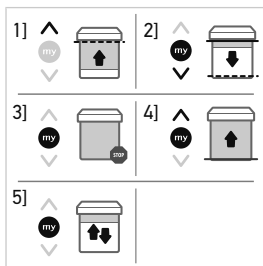


### 2.3.4. Setting the end limits

#### ① NOTICE

*The end limits can be set in any order.*

- 1] Press and hold the **Up** button to move the motorised product to the desired up position. If necessary, adjust the up position using the **Up** or **Down** buttons.
- 2] **To memorize the upper end limit:** Press the **my** and **Down** buttons simultaneously and release once the motorised product begins to move. The upper end limit is now memorized and green LED blinks 5 times.





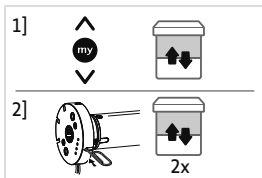
- 3] Press the **my** button when the motorised product reaches the desired down position. If necessary, adjust the down position using the **Up** or **Down** buttons.
- 4] **To memorize the lower end limit:** Press the **my** and **Up** buttons simultaneously and release when the motorised product begins to move and green LED blinks 5 times. The lower end limit is now memorized. The motorised product moves up and stops at its upper end limit.
- 5] **To confirm and complete end limits programming:** Press and hold the **my** button until the motorised product briefly moves up and down. The end limits are now programmed.

### 2.3.5. Activating/Deactivating "RTS" radio technology when control point is temporarily preprogrammed (not paired) to the motorised product

#### ① NOTICE

*This function is used to deactivate the radio transmission to save the battery life during shipment, or when the product will not be used for an extended amount of time (eg: storage).*

- 1] **To deactivate the "RTS" Radio Technology Somfy:** Press the **Up**, **my** and **Down** buttons simultaneously, until the motorised product briefly moves up and down once and green LED blinks 5 times.
- 2] **To activate the "RTS" Radio Technology Somfy:** Briefly press the drive head programming button, the motorised product briefly moves up and down twice and green LED blinks 5 times.



### 2.3.6. Recording "Pairing" the control point

After recording the end limits:

- Briefly press the control point PROG button.
  - The motorised product briefly moves up and down to confirm pairing.



→ The control point is recorded "paired" to the motorised product and green LED blinks 5 times.

## 2.4. Tips and advice on Installation

### 2.4.1. Questions about the product?

Observations	Possible causes	Solutions
The motorised product does not operate.	The drive battery is low and requires charge. Red LED blinks 5 times when any button of a paired control point is pressed.	Charge the battery.
	The control point battery is low. LED doesn't light when any button of a paired control point is pressed.	Check the battery and replace it as required.
	The control point is not compatible or not programmed. LED doesn't light when any button of control point is pressed.	Check the compatibility or pair the control point as required referring to Adding/Deleting control points.
	An obstacle hinders the movement of the motorised product. The Red LED lights fixed on.	Remove the obstacle.

Observations	Possible causes	Solutions
	Drive position is out of the end limits. Red LED blinks 2 times intermittently and continually.	Proceed to section <b><u>Readjusting the end limits</u></b> [▶ 12].
	The drive is neither set nor paired. Orange LED lights fixed on.	Proceed to section Commissioning.
	The thermal protection has activated. LED blinks red continuously.	Wait for the drive to cool down (LED will switch off).
The motorised product stops too soon.	The end limits are incorrectly set.	Reset the end limits referring to <b><u>Readjusting the end limits</u></b> [▶ 12].
	The motorised product has exceeded recommended weight limit.	Replace motorised product.
	The drive battery is low and requires charge. Red LED blinks 5 times when any button of a paired control point is pressed.	Charge the battery.
Setting is not allowed. The drive moves briefly 3 times in one direction and 3 times in the other direction. Red LED blinks 3 times and 3 times intermittently.	Maximum number of control points reached.	Erase control points from memory referring to <b><u>Erasing control points from memory</u></b> [▶ 14].
	Maximum/minimum value of the setting is reached.	Perform correct setting.
	End limits are too close.	Readjust the end limits referring to <b><u>Readjusting the end limits</u></b> [▶ 12].
Red LED blinks slowly for 3 seconds before and after motor running.	The drive battery is low. Battery capacity is less than or equal to 5%.	Charge the battery.

## 2.4.2. Readjusting the end limits

### ⚠ CAUTION

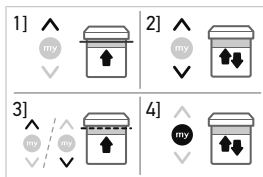
Control point must be paired to the motorised product.

### ① NOTICE

Orange LED blinks slowly until the new end limit is recorded.

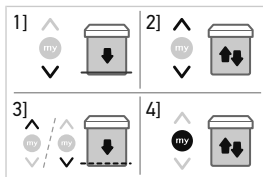
#### 2.4.2.1. Readjusting the upper end limit

- 1] Briefly press the **Up** button, to move the motorised product to the upper end limit.
- 2] Press and hold the **Up** and **Down** buttons simultaneously until the motorised product briefly moves up and down.
- 3] Press and hold the **Up** or **Down** button to move the motorised product to the new desired position.
- 4] To confirm the new position press and hold the **my** button until the motorised product briefly moves up and down and green LED blinks 5 times.



#### 2.4.2.2. Readjusting the lower end limit

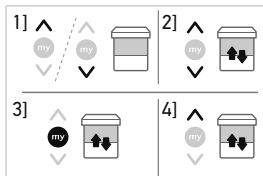
- 1] Briefly press the **Down** button to move the motorised product to the lower end limit.
- 2] Press and hold the **Up** and **Down** buttons simultaneously until the motorised product briefly moves up and down.
- 3] Press and hold the **Up** or **Down** button to move the motorised product to the new desired position.



- 4] To confirm the new position press and hold the **my** button until the motorised product moves up and down and green LED blinks 5 times.

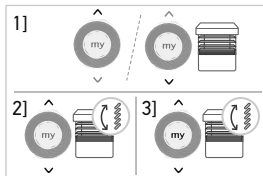
### 2.4.3. Modifying the drive rotation direction

- 1] Using the **Up** or **Down** button on the control point, move the motorised product away from the end limits.
- 2] Press and hold the **Up** and **Down** buttons simultaneously until the motorised product briefly moves up and down and orange LED starts to blink slowly.
- 3] Press the **my** button until the motorised product briefly moves up and down to reverse the rotation direction and green LED blinks 5 times.
- 4] Press the **Up** button to check the new rotation direction. The drive rotation direction is reversed.



### 2.4.4. Modifying the wheel rotation direction

- 1] Using the **Up** or **Down** button on the control point, move the motorised product away from the end limits.
- 2] Press and hold the **Up** and **Down** buttons simultaneously until the motorised product briefly moves up and down and orange LED starts to blink slowly.
- 3] Press the **Up**, **my** and **Down** buttons simultaneously, until the motorised product briefly moves up and down, wheel rotation is reversed and green LED blinks 5 times.



## 2.4.5. Erasing control points from memory

To delete all the programmed control points, press and hold the drive head programming button until the motorised product briefly moves up and down twice.

→ All programmed control points are deleted and green LED blinks 5 times.



## 2.4.6. Erasing the memory of the drive (factory default)

To reset the drive, press and hold the drive head programming button until the motorised product briefly moves up and down 3 times.

→ All the settings are erased. Green LED blinks 5 times then orange LED is fixed on.



## 2.4.7. Temporary sleeping mode

### ⚠ CAUTION

*The motorised product must be programmed.*

### ⓘ NOTICE

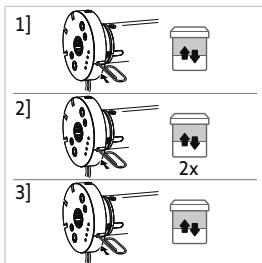
*The drive will not respond to any control points commands for 15 minutes*

1] Press and hold the drive head programming button until the motorised product briefly moves up and down.

2] Briefly press the drive head programming button, the motorised product briefly moves up and down twice.

→ "Sleeping mode" is activated, green LED blinks 5 times to confirm, then orange LED blinks every second as long as the drive is in the temporary sleeping mode.

3] To deactivate the "Sleeping mode", briefly press the drive head programming button.



- The motorised product briefly moves up and down, the control point commands are enabled. Green LED blinks 5 times.

## 3. USE AND MAINTENANCE

### **i** NOTICE

*This drive does not require any maintenance operations.*

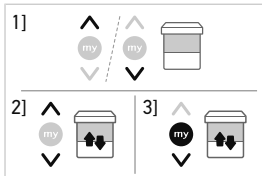
### 3.1. Mode selection: Roller or Tilting Mode

The drives are designed to work in 2 modes: Tilting mode or Roller mode. This feature allows the drive to be set according to the type of application.

### **i** NOTICE

*The drive is set (by default) to work in Roller mode.*

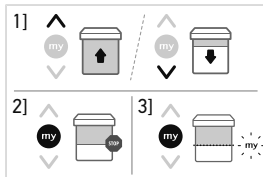
- 1] Move the motorised product away from the end limits.
- 2] Simultaneously press and hold the **Up** and **Down** buttons until the motorised product briefly moves up and down.
- 3] Press and hold the **my** and **Down** buttons simultaneously until the motorised product briefly moves up and down to change from Roller mode to Tilting mode.



- Green LED blinks twice to indicate that the drive is in **Roller mode** or three times to indicate that the motor is in **Tilting mode**.

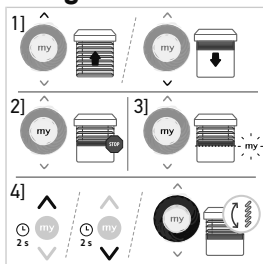
### 3.2. Controlling Up, Down, My: in Roller mode

- 1] To move the motorised product from a limit to the other limit, briefly press the **Up** or **Down** button.
- 2] To stop the motorised product, briefly press the **my** button.
- 3] If a favourite position (**my**) is recorded: To move the motorised product to the favourite position (**my**), briefly press the **my** button.



### 3.3. Controlling Up, Down, my: in Tilting mode

- 1] To move the motorised product from a limit to the other limit, briefly press (less than 0,5s) the **Up** or **Down** button.
- 2] To stop the motorised product, press the **my** button.
- 3] If a favourite position (**my**) is recorded: To move the motorised product to the favourite position (**my**), briefly press the **my** button. The motorised product automatically moves to the down end limit (first) then to the favourite position (**my**).
- 4] To tilt the slats, press and hold the **Up** or **Down** button until the slats reach the desired position.



### 3.4. Favourite position (my)

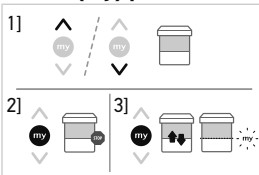
#### ① NOTICE

*An intermediate stop, which is called the "favourite (my) position", is different from the upper and lower positions.*



### 3.4.1. Programming or modifying the favourite (my) position

- 1] Move the motorised product to the desired favourite position using the **Up** or **Down** button.
- 2] Briefly press the **my** button to stop the motorised product.
- 3] Press and hold the **my** button until the motorised product briefly moves up and down:
  - The desired favourite (my) position is programmed and green LED blinks 5 times.

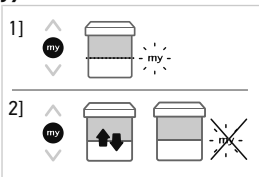


#### **i** NOTICE

*Only one favourite (my) position is permitted.*

### 3.4.2. Deleting the favourite position (my)

- 1] Press the **my** button:
  - ⇒ The motorised product starts to move and stops in the favourite position (my).
- 2] Press and hold the **my** button until the motorised product briefly moves up and down:
  - The favourite position (my) is deleted and green LED blinks 5 times.



## 3.5. Adjusting the speed

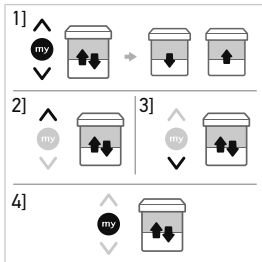
#### **i** NOTICE

*Orange LED blinks slowly in this mode.*

- 1] Move the motorised product away from the end limits. Press and hold the **Up**, **my** and **Down** buttons simultaneously, until the motorised product briefly moves up and down once.

⇒ The motorised product moves up and down automatically between limits to validate entering in speed adjustment mode.

- 2] To increase the speed, press and hold the **Up** button until the motorised product briefly moves up and down and green LED blinks 5 times. Repeat as needed.



### NOTICE

*Maximum speed is reached when the motorised product moves briefly 3 times in one direction and 3 times in the other direction. Red LED blinks 3 times and 3 times intermittently.*

- 3] To decrease the speed, press and hold the **Down** button until the motorised product briefly moves up and down. Repeat as needed.

### NOTICE

*Minimum speed is reached when the motorised product moves briefly 3 times in one direction and 3 times in the other direction.*

- 4] To confirm the new speed, press and hold the **my** button until the motorised product briefly moves up and down and green LED blinks 5 times.

## 3.6. Tips and advice on operation

### 3.6.1. Questions about the product?

Observations	Possible causes	Solutions
The motorised product does not operate.	The drive is in thermal protection mode. LED Red = ON then lights OFF.	Wait for the drive to cool down.
	The control point battery is low. LED doesn't light when any button of a paired control point is pressed.	Check the control point battery and replace it as required.
	The drive battery is low and requires charge. Red LED blinks 5 times when any button of a paired control point is pressed.	Charge the battery.
	RTS radio is deactivated. LED doesn't light when any button of a paired control point is pressed.	Press the drive programming button referring to Disabling/Activating "io" radio technology when control point is definitively programmed.
The motorised product stops before its end limit.	An obstacle hinders the movement of the motorised product. The Red LED lights fixed on.	Remove the obstacle.
	The drive battery is low and requires charge. Red LED blinks 5 times when any button of a paired control point is pressed.	Charge the battery.

**NOTICE**

If the motorised product still does not work, contact a drive and home automation professional.

### 3.6.2. Adding/Deleting control points



**NOTICE**

Orange LED blinks slowly when adding or deleting a remote control.

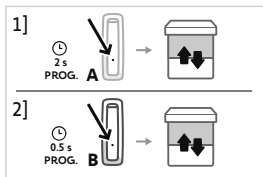
#### 3.6.2.1. Using a control point that has been previously programmed to the motorised product

- 1] Press and hold the **PROG.** button (A) on the programmed control point until the motorised product briefly moves up and down.

⇒ Green LED blinks 5 times then orange LED blinks slowly.

- 2] Briefly press the **PROG.** button (B) on the control point to add or delete.

→ Green LED blinks 5 times.



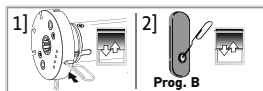
#### 3.6.2.2. Using the Programming button on the drive head

- 1] Press and hold the drive head programming button until the motorised product briefly moves up and down.

⇒ Green LED blinks 5 times then orange LED blinks slowly.

- 2] Quickly press the **Prog.** button (B) on the control point to add or delete.

→ Green LED blinks 5 times.

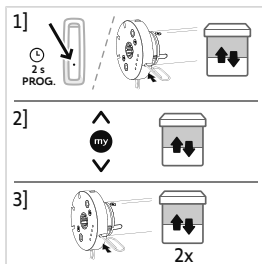


### 3.6.3. Disabling/Activating "RTS" radio technology when control point is definitively programmed

#### NOTICE

*Disabling the radio transmission saves battery life during shipment or for a long period of non-use (eg storage). The following steps can only be performed in "User" mode.*

- 1] Press and hold the programmed control point **PROG.** button or the drive head programming button until the motorised product briefly moves up and down and green LED blinks 5 times. (The drive is in programming mode).
- 2] **To deactivate io radio technology:** Press the **Up**, **my** and **Down** buttons simultaneously until the motorised product briefly moves up and down once and green LED blinks 5 times.
- 3] **To activate io radio technology:** Briefly press the drive head programming button or plug in the charger, the motorised product briefly moves up and down twice and green LED blinks 5 times.



### 3.7. Replacing the battery

#### NOTICE

*Somfy recommends replacing the battery with the same type referenced 9021015 available in the Somfy catalog. Using another type of battery could result in system damage and voiding of the warranty.*

#### PRECAUTION

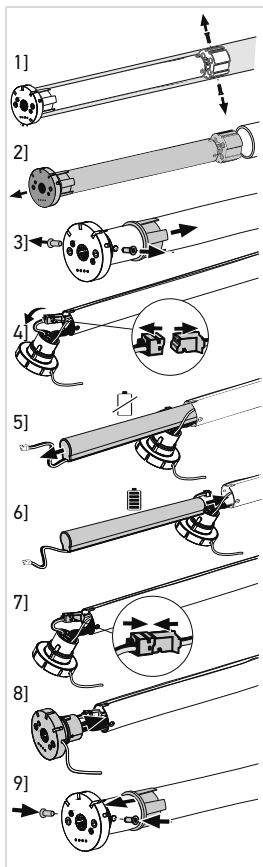
*Replacement of the battery by an identical model only must be carried out by a motorisation and home automation professional.*

## ⚠ CAUTION

- Do not use tools that could damage the drive when replacing the battery.
- Do not cut or damage the antenna cable.

- 1] If the drive is fixed to the tube, disassemble the motorised product to access the self-tapping screws or steel pop rivets (drive wheel side) and remove them.
- 2] Grab the drive head and pull out the drive by sliding it out of the motorised product tube.
- 3] If necessary, offset the ring gear on the tube to access the cruciform screws and unscrew the drive head.
- 4] Remove carefully the drive head from the tube taking care not to damage the wires and disconnect the battery.
- 5] Grab and remove the used battery by sliding it out of the tube taking care not to damage the wires.
- 6] Insert and slide the new battery into the drive tube, leaving the battery connector accessible from the outside of the tube.
- 7] Connect the new battery.
- 8] Insert the drive head using the keying notches on the tube taking care not to cut off the wires.
- 9] Screw the motor head using the cruciform screws to the drive tube.

→ Restart the installation referring to **Assembling the drive-tube**.



**NOTICE**

*If necessary, readjust the end limits referring to Readjusting the end limits.*

## 4. TECHNICAL DATA

Power supply	12 Vdc SELV
Frequency bands and maximum power used	433.050 MHz - 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Torque	1.1 N · m
Speed	10-28 RPM
Electrical insulation	III
Minimum distance between limits	1 turn
Operating temperature	0° to 60°C
Protection rating	IP20 (for indoor use only)
Charging temperature	0° to 40°C
Battery type	Li-ion
Battery charging time	4.5 hours maximum
Running time	4 minutes
Maximum number of associated control points	12

**NOTICE**

*For additional information on the technical data for this drive contact your Somfy representative.*



Please separate storage cells and batteries from other types of waste and recycle them via the local collection facility.



We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.

**CE** SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE as manufacturer hereby declares that the drive covered by these instructions and used as intended according to these instructions is in compliance with the essential requirements of the applicable European Directives and in particular of the Machinery Directive 2006/42/EC, and the Radio Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Philippe Geoffroy, Approval manager, acting on behalf of Activity director, Cluses, 05/2021.

**UK  
CA** Somfy limited, Yeadon LS19 7ZA UK hereby declares that the drive covered by these instructions when marked for input voltage 230V~50Hz and used as intended according to these instructions, is in compliance with UK legislation of Machinery safety regulations S.I.2008 N°1597 and the Radio Equipment Regulations S.I. 2017 N°1206. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at [www.somfy.co.uk](http://www.somfy.co.uk).

Steven MONTGOMERY, Managing Director Somfy Ltd UK & Ireland, Yeadon, 05/2021.



# NOTICE TRADUITE

Cette notice s'applique à toutes les motorisations Roll Up 28 WF RTS Li-ion II dont les déclinaisons sont disponibles au catalogue en vigueur.

## SOMMAIRE

<b>1. Informations préalables</b> .....	<b>27</b>
<b>1.1. Domaine d'application</b> .....	<b>27</b>
<b>1.2. Responsabilité</b> .....	<b>27</b>
<b>2. Installation</b> .....	<b>28</b>
<b>2.1. Assemblage</b> .....	<b>28</b>
<b>2.2. Câblage</b> .....	<b>29</b>
<b>2.3. Mise en service</b> .....	<b>30</b>
<b>2.4. Astuces et conseils d'installation</b> .....	<b>34</b>
<b>3. Utilisation et maintenance</b> .....	<b>39</b>
<b>3.1. Sélection du mode : mode enroulement ou orientation</b> .....	<b>40</b>
<b>3.2. Montée, Descente, my : en mode enroulement</b> .....	<b>40</b>
<b>3.3. Montée, Descente, my : en mode orientation</b> .....	<b>41</b>
<b>3.4. Position favorite (my)</b> .....	<b>41</b>
<b>3.5. Ajustement de la vitesse</b> .....	<b>42</b>
<b>3.6. Astuces et conseils d'utilisation</b> .....	<b>44</b>
<b>3.7. Remplacement de la batterie</b> .....	<b>47</b>
<b>4. Caractéristiques techniques</b> .....	<b>49</b>

# GÉNÉRALITÉS

---

## Consignes de sécurité



### **DANGER**

*Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves.*



### **AVERTISSEMENT**

*Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.*



### **PRÉCAUTION**

*Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.*



### **ATTENTION**

*Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit.*

# 1. INFORMATIONS PRÉALABLES

---

## 1.1. Domaine d'application

Les motorisations R28 sont conçues pour motoriser tous types de :

- Stores verticaux d'intérieur dont le rail avant se déplace uniquement par gravité grâce à un poids de moins de 15 kg.

## 1.2. Responsabilité

Avant d'installer et d'utiliser la motorisation, lire **attentivement cette notice**.

Outre les consignes de cette notice, respecter également les consignes détaillées dans le document joint **Consignes de sécurité**.

**La motorisation doit être installée par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément aux consignes de Somfy et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service.**

Toute utilisation de la motorisation hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des consignes figurant dans cette notice et dans le document joint **Consignes de sécurité**, toute responsabilité et garantie de Somfy.

Après l'installation de la motorisation, l'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance de la motorisation et doit leur transmettre les consignes d'utilisation et de maintenance, ainsi que le document joint **Consignes de sécurité**. Toute opération de Service Après-Vente sur la motorisation nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés. Si un doute apparaît lors de l'installation de ce produit et / ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site **www.somfy.com**.

**L'utilisation de cette motorisation avec des produits non listés dans le document joint Matrice de compatibilité exclurait également toute responsabilité et garantie de Somfy.**

## 2.INSTALLATION

### △ ATTENTION

- *Consignes à suivre impérativement par le professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat réalisant l'installation de la motorisation.*
- *Ne jamais laisser tomber, choquer, percer, immerger la motorisation.*
- *Installer un point de commande individuel pour chaque motorisation.*

### ① INFORMATION

*S'assurer que la DEL, la touche de programmation et l'entrée du câble du chargeur restent visibles et facilement accessibles après l'installation.*

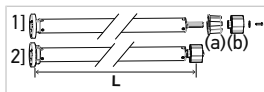
## 2.1.Assemblage

### 2.1.1.Préparation de la motorisation

#### △ ATTENTION

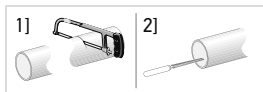
*Roll Up 28 WF RTS Li-ion II : le diamètre intérieur du tube doit être de 26.6 mm ou plus.*

- 1] Monter la couronne (a) et la roue (b) sur la motorisation.
- 2] Mesurer la longueur (L) entre l'extrémité de la roue et l'extrémité de la tête.



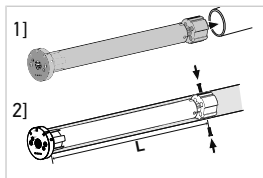
### 2.1.2.Préparation du tube

- 1] Couper le tube à la longueur désirée.
- 2] Ébavurer le tube et éliminer les copeaux.



### 2.1.3. Assemblage tube-motorisation

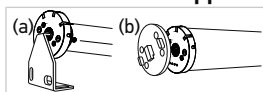
- 1] Glisser la motorisation dans le tube. Insérer la roue en l'alignant sur le profilé du tube. Insérer à moitié la motorisation, puis faire glisser vers le bas la couronne, jusqu'à la motorisation, puis l'insérer dans le tube. Enfin, pousser la motorisation à l'intérieur du tube.
- 2] Ce n'est pas indispensable, mais si nécessaire, fixer le tube à la motorisation avec des vis parker ou des rivets pop en acier, selon la cote (L).



### 2.1.4. Montage de l'ensemble tube-motorisation sur les supports

(a) Support standard.

(b) Platine d'entraînement pour support spécifique.



#### ① INFORMATION

*Pour que la réception radio soit optimale, l'antenne de la motorisation doit être tenue rectiligne et doit être placée à l'extérieur du caisson (si utilisée).*

## 2.2. Câblage



#### AVERTISSEMENT

- Pour garantir la sécurité électrique, cette motorisation de classe III doit obligatoirement être alimentée par une source de tension « TBTS » (Très Basse Tension de Sécurité).
- Le pack batterie, s'il n'est pas correctement utilisé, peut provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

## ATTENTION

- Pour recharger la batterie, utiliser uniquement l'alimentation détachable fournie avec l'appareil.
- L'utilisation de cette motorisation avec des produits non listés dans le document joint *Matrice de compatibilité* exclurait également toute responsabilité et garantie de Somfy.
- S'assurer que la batterie est entièrement rechargée avant l'installation sur site.
- Avant le réglage, il n'est nécessaire de recharger la batterie que si la DEL rouge clignote 5 fois sur pression d'une touche du point de commande appairé.

- 1] Brancher le chargeur à la motorisation.
- 2] Une fois la recharge terminée, débrancher et ranger le chargeur.

État de la DEL du moteur	Comportement
DEL verte clignotant deux fois toutes les 10 secondes.	Charge proche de la fin.
DEL verte allumée.	Charge terminée.

## INFORMATION

La motorisation repasse en mode veille si aucune action n'est effectuée pendant 15 minutes.

## 2.3. Mise en service

### INFORMATION

La DEL orange clignote continuellement en mode réglage.

La DEL verte clignote une fois sur réception d'une commande d'un point de commande appairé.

### 2.3.1. Réveil de la motorisation

Lors du déballage de la motorisation, la réveiller en appuyant brièvement sur le bouton de programmation de la tête de motorisation ou en branchant le chargeur.

→ Le produit motorisé effectue trois brefs va-et-vient et la DEL orange clignote.

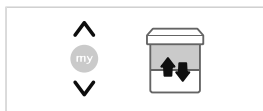


### 2.3.2. Pré-enregistrement du point de commande

Faire un appui simultané sur les touches **Montée** et **Descente** du point de commande :

→ Le produit motorisé effectue un va-et-vient.

Le point de commande est pré-enregistré.



### 2.3.3. Contrôle du sens de rotation

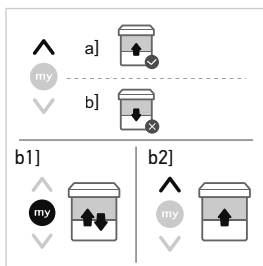
Appuyer sur la touche **Montée** du point de commande :

**a]** Si le produit motorisé monte, le sens de rotation est correct : passer à **Réglage des fins de course**.

**b]** Si le produit motorisé descend, le sens de rotation est incorrect : passer à l'étape suivante.

**b1]** Appuyer sur la touche **my** du point de commande jusqu'au va-et-vient du produit motorisé : le sens de rotation est modifié.

**b2]** Appuyer sur la touche **Montée** du point de commande pour vérifier le sens de rotation.



### 2.3.4. Réglage des fins de course

#### **i** INFORMATION

*Les fins de course peuvent être réglées dans n'importe quel ordre.*

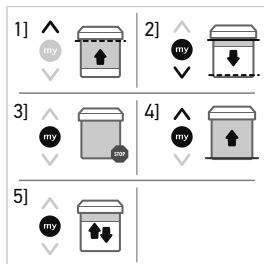
- 1] Faire un appui long sur la touche **Montée** pour placer le produit motorisé à la position haute désirée. Au besoin, régler la position haute à l'aide des touches **Montée** et **Descente**.

- 2] **Pour mémoriser la fin de course haute** : Appuyer simultanément sur les touches **my** et **Descente** avant de les relâcher dès que le produit motorisé commence à se déplacer. La fin de course haute est maintenant mémorisée et la DEL verte clignote 5 fois.

- 3] Appuyer sur la touche **my** quand le produit motorisé atteint la position basse souhaitée. Au besoin, régler la position basse à l'aide des touches **Montée** et **Descente**.

- 4] **Pour mémoriser la fin de course basse** : Appuyer simultanément sur les touches **my** et **Montée** avant de les relâcher dès que le produit motorisé commence à se déplacer ; la DEL verte clignote 5 fois. La fin de course basse est maintenant mémorisée. Le produit motorisé remonte et s'arrête en fin de course haute.

- 5] **Pour valider et terminer l'enregistrement des fins de course** : Faire un appui long sur la touche **my** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé. Les fins de courses sont maintenant enregistrées.



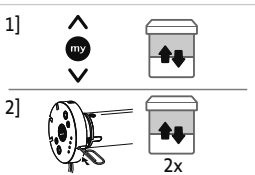


## 2.3.5. Activation / désactivation de la transmission radio « RTS » lorsque le point de commande est temporairement préprogrammé (non appairé) au produit motorisé

### ① INFORMATION

*Cette fonction sert à désactiver la transmission radio pour prolonger la durée de vie de la batterie pendant le transport avant livraison, ou lorsqu'il est prévu de ne pas utiliser le produit pendant une durée prolongée (par ex. : stockage).*

- 1] **Pour désactiver la transmission radio RTS** : Appuyer simultanément sur les touches **Montée**, **my** et **Descente** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte.



- 2] **Pour activer la transmission radio RTS** : Faire un appui bref sur le bouton de programmation de la tête de motorisation ; le produit motorisé effectue deux brefs va-et-vient et la DEL verte clignote 5 fois.

## 2.3.6. Enregistrement « appairage » du point de commande

Après l'enregistrement des fins de course :

- Sur le point de commande, appuyer brièvement sur le bouton PROG.
  - Le produit motorisé effectue un bref va-et-vient pour confirmer l'appairage.

→ Le point de commande est enregistré « appairé » au produit motorisé et la DEL verte clignote 5 fois.



## 2.4. Astuces et conseils d'installation

### 2.4.1. Des questions sur le produit ?

Constats	Causes possibles	Solutions
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	La batterie de la motorisation est faible et nécessite une recharge. La DEL rouge clignote 5 fois sur pression d'une touche d'un point de commande appairé.	Recharger la batterie.
	La pile du point de commande est faible. La DEL ne s'allume pas sur pression d'une touche d'un point de commande appairé.	Contrôler si la batterie est faible et la remplacer si besoin.
	Le point de commande n'est pas compatible ou n'est pas programmé. La DEL ne s'allume pas sur pression d'une touche d'un point de commande.	Vérifier la compatibilité ou appairer le point de commande selon le besoin, en consultant le chapitre Ajout / suppression de points de commande.
	Un obstacle empêche le mouvement du produit motorisé. La DEL rouge est allumée.	Éliminer l'obstacle.
	La motorisation est en dehors des fins de course. La DEL rouge clignote 2 fois par intermittence et en continu.	Passer au chapitre « <b>Réajustement des fins de course</b> [▶ 36] ».
	La motorisation n'est ni réglée, ni appairée. La DEL orange est allumée.	Passer au chapitre « Mise en service ».

Constats	Causes possibles	Solutions
	La protection thermique s'est déclenchée. La DEL rouge clignote en continu.	Attendre que la motorisation refroidisse (la DEL s'éteindra alors).
Le produit motorisé s'arrête trop tôt.	Les fins de course sont mal réglées.	Réajuster les fins de course en consultant le chapitre <b>Réajustement des fins de course</b> [▶ 36].
	Le produit motorisé a dépassé la limite de poids recommandée.	Remplacer le produit motorisé.
	La batterie de la motorisation est faible et nécessite une recharge. La DEL rouge clignote 5 fois sur pression d'une touche d'un point de commande appairé.	Recharger la batterie.
Le réglage n'est pas autorisé. La motorisation effectue 3 mouvements brefs dans un sens et 3 dans l'autre sens. La DEL rouge clignote 3 fois et 3 fois par intermittence.	Nombre maximum de points de commandes atteint.	Effacer des points de commande de la mémoire en consultant <b>Effacement des points de commande de la mémoire</b> [▶ 38].
	La valeur maximale / minimale du réglage est atteinte.	Régler la valeur correctement.
	Les fins de course sont trop proches.	Régler de nouveau les fins de course en consultant le chapitre <b>Réajustement des fins de course</b> [▶ 36].

Constats	Causes possibles	Solutions
La DEL rouge clignote lentement pendant 3 secondes avant et après le fonctionnement de la motorisation.	La batterie de la motorisation est faible. Son niveau de charge est inférieur ou égal à 5 %.	Recharger la batterie.

## 2.4.2. Réajustement des fins de course

### ⚠ ATTENTION

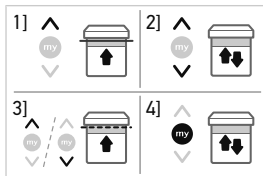
Le point de commande doit être appairé au produit motorisé.

### ℹ INFORMATION

La DEL orange clignote lentement jusqu'à ce que la nouvelle fin de course soit enregistrée.

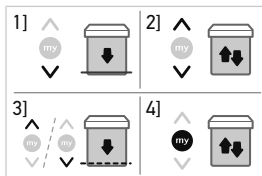
### 2.4.2.1. Réajustement de la fin de course haute

- Appuyer sur la touche **Montée** brièvement pour manœuvrer le produit motorisé jusqu'en fin de course haute.
- Faire un appui long en même temps sur les touches **Montée** et **Descente** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé.
- Faire un appui long sur la touche **Montée** ou **Descente** pour placer le produit motorisé à la nouvelle position désirée.
- Pour valider la nouvelle position, faire un appui long sur la touche **my** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte.



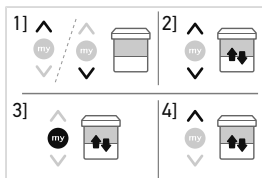
### 2.4.2.2. Réajustement de la fin de course basse

- 1] Faire un appui bref sur la touche **Descente** pour manœuvrer le produit motorisé jusqu'en fin de course basse.
- 2] Faire un appui long en même temps sur les touches **Montée** et **Descente** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé.
- 3] Faire un appui long sur la touche **Montée** ou **Descente** pour placer le produit motorisé à la nouvelle position désirée.
- 4] Pour valider la nouvelle position, faire un appui long sur la touche **my** jusqu'au va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte.



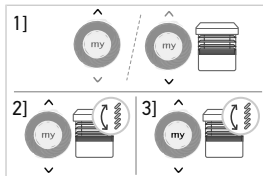
### 2.4.3. Modification du sens de rotation de la motorisation

- 1] Appuyer sur la touche **Montée** ou **Descente** du point de commande pour éloigner le produit motorisé de ses fins de course.
- 2] Faire un appui long en même temps sur les touches **Montée** et **Descente** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et au clignotement lent de la DEL orange.
- 3] Pour inverser le sens de rotation, appuyer sur la touche **my** jusqu'au va et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte.
- 4] Appuyer sur la touche **Montée** pour contrôler le nouveau sens de rotation. Le sens de rotation de la motorisation est inversé.



## 2.4.4. Modification du sens de rotation du variateur

- 1] Appuyer sur la touche **Montée** ou **Descente** du point de commande pour éloigner le produit motorisé de ses fins de course.
- 2] Faire un appui long en même temps sur les touches **Montée** et **Descente** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et au clignotement lent de la DEL orange.
- 3] Faire un appui long en même temps sur les touches **Montée**, **my** et **Descente** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé ; le sens de rotation de la roue est inversé et la DEL verte clignote 5 fois.



## 2.4.5. Effacement des points de commande de la mémoire

Pour supprimer tous les points de commande programmés, faire un appui long sur le bouton de programmation de la tête de motorisation jusqu'à ce que le produit motorisé effectue deux brefs va-et-vient.



→ Tous les points de commande programmés sont effacés et la DEL verte clignote 5 fois.

## 2.4.6. Effacement de la mémoire de la motorisation (valeurs par défaut d'usine)

Pour réinitialiser la motorisation, faire un appui long sur le bouton de programmation de la tête de motorisation jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé, 3 fois.



→ Tous les réglages sont effacés. La DEL verte clignote 5 fois, puis la DEL orange s'allume.

## 2.4.7. Mode veille

### ⚠ ATTENTION

Le produit motorisé doit être programmé.

### ① INFORMATION

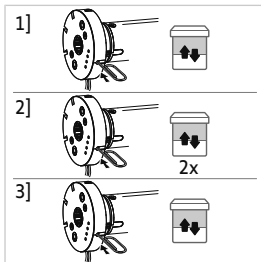
La motorisation ne répondra à aucun ordre du point de commande pendant 15 minutes.

- 1] Faire un appui long sur le bouton de programmation de la tête de motorisation jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé.
- 2] Faire un appui bref sur le bouton de programmation de la tête de motorisation jusqu'à ce que le produit motorisé effectue deux brefs va-et-vient.

→ Le « mode veille » est activé, la DEL verte clignote 5 fois pour en témoigner, puis la DEL orange clignote une fois par seconde tant que la motorisation est en mode veille temporaire.

- 3] Pour désactiver le « mode veille », faire un appui bref sur le bouton de programmation de la tête de motorisation.

→ Le produit motorisé effectue un bref va-et-vient et les commandes du point de commande sont activées. La DEL verte clignote 5 fois.



## 3. UTILISATION ET MAINTENANCE

### ① INFORMATION

Cette motorisation ne nécessite pas d'opération de maintenance.

## 3.1. Sélection du mode : mode enroulement ou orientation

Les motorisations sont conçues pour fonctionner selon 2 modes : un mode orientation et un mode enroulement.

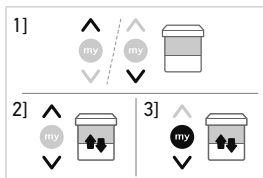
Cette fonctionnalité permet de régler la motorisation en fonction du type d'application.

### ① INFORMATION

*La motorisation est réglée (par défaut) pour fonctionner en mode enroulement.*

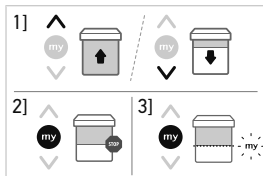
- 1] Manœuvrer le produit motorisé à l'écart de ses fins de course.
- 2] Faire un appui long en même temps sur les touches **Montée** et **Descente** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé.
- 3] Faire un appui long en même temps sur les touches **my** et **Descente** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé, pour passer du mode enroulement au mode orientation.

→ La DEL verte clignote deux fois pour indiquer que la motorisation est en **mode enroulement** ou trois fois pour indiquer que la motorisation est en **mode orientation**.



## 3.2. Montée, Descente, my : en mode enroulement

- 1] Pour manœuvrer le produit motorisé depuis l'une de ses fins de course jusqu'à l'autre, faire un appui bref sur la touche **Montée** ou **Descente**.
- 2] Pour stopper le produit motorisé, appuyer brièvement sur la touche **my**.

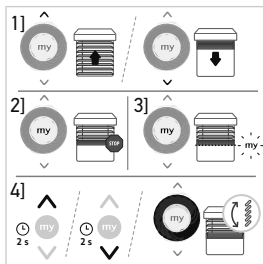




- 3] Si une position favorite (my) est enregistrée : pour déplacer le produit motorisé jusqu'à la position favorite (my), faire un appui bref sur le bouton **my**.

### 3.3.Montée, Descente, my : en mode orientation

- 1] Pour manœuvrer le produit motorisé depuis l'une de ses fins de course jusqu'à l'autre, faire un appui bref (moins de 0,5 s) sur la touche **Montée** ou **Descente**.
- 2] Pour arrêter le produit motorisé, appuyer sur **my**.
- 3] Si une position favorite (my) est enregistrée : pour déplacer le produit motorisé jusqu'à la position favorite (my), faire un appui bref sur le bouton **my**. Le produit motorisé se déplace automatiquement jusqu'à la fin de course basse (dans un premier temps), puis jusqu'à la position favorite (my).
- 4] Pour orienter les lames, faire un appui long sur la touche **Montée** ou **Descente** jusqu'à ce que les lames aient atteint la position souhaitée.



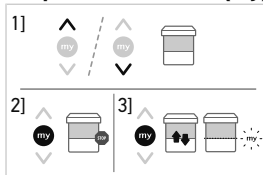
### 3.4.Position favorite (my)

#### ① INFORMATION

*Il existe une position intermédiaire appelée « position favorite (my) » autre que les positions basse et haute.*

### 3.4.1. Enregistrement ou modification de la position favorite (my)

- 1] Appuyer sur la touche **Montée** ou **Descente** pour amener le produit motorisé vers la nouvelle position favorite.
- 2] Pour stopper le produit motorisé, appuyer brièvement sur la touche **my**.
- 3] Faire un appui long sur la touche **my** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé :
  - La position favorite (my) souhaitée est enregistrée et la DEL verte clignote 5 fois.

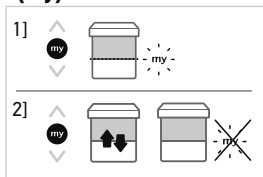


#### ① INFORMATION

Une seule position favorite (my) est admise.

### 3.4.2. Suppression de la position favorite (my)

- 1] Appuyer sur la touche **my** :
  - ⇒ Le produit motorisé se met en mouvement et s'arrête en position favorite (my).
- 2] Faire un appui long sur la touche **my** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé :
  - La position favorite (my) est supprimée et la DEL verte clignote 5 fois.



## 3.5. Ajustement de la vitesse

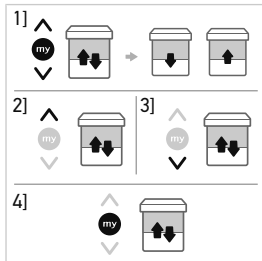
#### ① INFORMATION

Dans ce mode, la DEL orange clignote lentement.

- 1] Manœuvrer le produit motorisé à l'écart de ses fins de course. Faire un appui long en même temps sur les touches **my**, **Montée** et **Descente** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé (un seul).

⇒ Le produit motorisé effectue des va-et-vient automatiques entre ses limites pour confirmer l'entrée en mode de réglage de la vitesse.

- 2] Pour augmenter la vitesse, faire un appui long sur la touche **Montée** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte. Répéter autant de fois que nécessaire.



### **INFORMATION**

*La vitesse maximum est atteinte lorsque le produit motorisé effectue 3 mouvements brefs dans un sens et 3 dans l'autre sens. La DEL rouge clignote 3 fois et 3 fois par intermittence.*

- 3] Pour réduire la vitesse, faire un appui long sur la touche **Descente** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé. Répéter autant de fois que nécessaire.

### **INFORMATION**

*La vitesse minimum est atteinte lorsque le produit motorisé effectue 3 mouvements brefs dans un sens et 3 dans l'autre sens.*

- 4] Pour valider la nouvelle vitesse, faire un appui long sur la touche **my** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte.

## 3.6. Astuces et conseils d'utilisation

### 3.6.1. Questions sur le produit ?

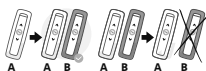
Constats	Causes possibles	Solutions
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	La motorisation est en protection thermique. DEL rouge = ON, puis s'allume en OFF.	Attendre que la motorisation refroidisse.
	La pile du point de commande est faible. La DEL ne s'allume pas sur pression d'une touche d'un point de commande appairé.	Contrôler si la batterie du point de commande est faible et la remplacer si besoin.
	La batterie de la motorisation est faible et nécessite une recharge. La DEL rouge clignote 5 fois sur pression d'une touche d'un point de commande appairé.	Recharger la batterie.
	La transmission radio RTS est désactivée. La DEL ne s'allume pas sur pression d'une touche d'un point de commande appairé.	Appuyer sur le bouton programmation de la motorisation en se reportant à Désactivation / activation de la transmission radio « io » lorsque la programmation du point de commande est terminée.
Le produit motorisé s'arrête avant sa fin de course.	Un obstacle empêche le mouvement du produit motorisé. La DEL rouge est allumée.	Éliminer l'obstacle.

Constats	Causes possibles	Solutions
	La batterie de la motorisation est faible et nécessite une recharge. La DEL rouge clignote 5 fois sur pression d'une touche d'un point de commande appairé.	Recharger la batterie.

**① INFORMATION**

*Si le produit motorisé ne fonctionne toujours pas, consulter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.*

### 3.6.2. Ajout / suppression de points de commande



**① INFORMATION**

*La DEL orange clignote lentement lors de l'ajout ou de la suppression d'un point de commande.*

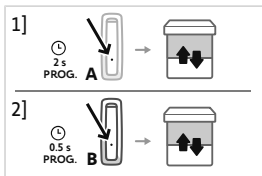
#### 3.6.2.1. À l'aide d'un point de commande ayant déjà été programmé au produit motorisé

- 1] Faire un appui long sur le bouton **PROG (A)** du point de commande programmé jusqu'à ce que le produit motorisé effectue un bref va-et-vient.

⇒ La DEL verte clignote 5 fois, puis la DEL orange clignote lentement.

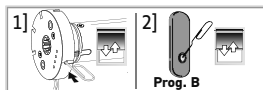
- 2] Faire un appui bref sur le bouton **PROG (B)** du point de commande pour l'ajouter ou le supprimer.

→ La DEL verte clignote 5 fois.



### 3.6.2.2. À l'aide de la touche de programmation de la tête de motorisation

- 1] Faire un appui long sur la touche de programmation de la tête de motorisation jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé.



⇒ La DEL verte clignote 5 fois, puis la DEL orange clignote lentement.

- 2] Faire un appui bref sur la touche **Prog. (B)** du point de commande pour l'ajouter ou le supprimer.

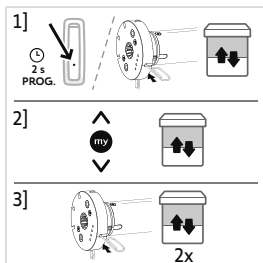
→ La DEL verte clignote 5 fois.

### 3.6.3. Désactivation / activation de la transmission radio « RTS » lorsque la programmation du point de commande est terminée

#### ① INFORMATION

*Désactiver la transmission radio permet de prolonger la durée de vie de la batterie pendant le transport avant livraison ou pendant une longue durée d'inutilisation (pour stockage par ex.). La procédure suivante n'est réalisable qu'en mode « Utilisateur ».*

- 1] Faire un appui long sur la touche **PROG** de la tête de motorisation jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte. (La motorisation est en mode programmation.)
- 2] **Pour désactiver la transmission radio** : Appuyer simultanément sur les touches **Montée**, **my** et **Descente** jusqu'au bref va-et-vient du produit motorisé et aux 5 clignotements de la DEL verte.



- 3] **Pour activer la transmission radio io :**  
Faire un appui bref sur la touche de programmation de la tête de motorisation ou brancher le chargeur ; le produit motorisé effectue deux brefs va-et-vient et la DEL verte clignote 5 fois.

## 3.7. Remplacement de la batterie

### INFORMATION

*Somfy recommande de remplacer la batterie par une autre du même type : référence 9021015 du catalogue Somfy. L'utilisation d'un autre type de batterie pourrait endommager le système et annuler la garantie.*

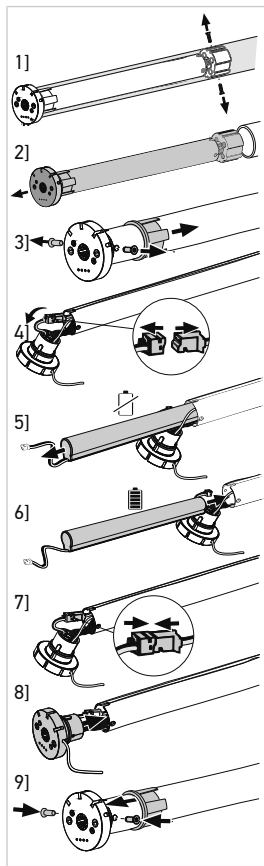
### PRÉCAUTION

*Le remplacement de la batterie, par un modèle identique uniquement, doit être effectué par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.*

### ATTENTION

- *Ne pas utiliser d'outil susceptible d'endommager la motorisation lors du remplacement de la batterie.*
- *Ne pas couper ou endommager le câble de l'antenne.*

- 1] Si la motorisation est fixée au tube, démonter le produit motorisé pour accéder aux vis auto-taraudeuses ou aux rivets pop en acier (côté roue d'entraînement moteur) et les retirer.
- 2] Saisir la tête de la motorisation et extraire la motorisation en la faisant glisser hors du tube du produit motorisé.
- 3] Si nécessaire, décaler la couronne du tube pour accéder aux vis et dévisser la tête de la motorisation.
- 4] Retirer doucement la tête de la motorisation du tube en prenant soin de ne pas détériorer les câbles, puis déconnecter la batterie.
- 5] Saisir et déposer la batterie usagée en la faisant glisser hors du tube de la motorisation en faisant attention à ne pas endommager les câbles.
- 6] Insérer et faire glisser la batterie neuve dans le tube de la motorisation en laissant le connecteur de la batterie accessible depuis l'extérieur du tube.
- 7] Connecter la batterie neuve.
- 8] À l'aide des encoches de détrompage, enchâsser la tête de la motorisation sur le tube en prenant soin de ne pas détériorer les câbles.
- 9] Visser la tête du moteur au tube de la motorisation en utilisant les vis cruciformes.



→ Reprendre l'installation au chapitre **Assemblage tube-motorisation**.



**① INFORMATION**

*Au besoin, régler de nouveau les fins de course en consultant le chapitre Réajustement des fins de course.*

## 4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation secteur	12 Vcc TBTS
Bandes de fréquence et puissance maximale utilisées	433.050 MHz - 434.790 MHz p.a.r. <10 mW
Couple	1.1 N · m
Vitesse	10-28 tr/min
Isolation électrique	III
Distance minimum entre fins de course	1 tour
Température d'utilisation	0° à 60°C
Indice de Protection	IP20 (Utilisation en intérieur uniquement)
Température de charge	0° à 40°C
Type de batterie	Li-Ion
Temps de charge de la batterie	4.5 heures maximum
Temps de course	4 minutes
Nombre maximum de points de commande associés	12

 **INFORMATION**

*Pour tout complément d'information sur les caractéristiques techniques de cette motorisation, consulter votre interlocuteur Somfy.*



Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.



Nous nous soucions de notre environnement. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers habituels. Le déposer dans un point de collecte agréé pour son recyclage.



Par la présente, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE déclare, en tant que fabricant, que la motorisation couverte par ces instructions et utilisée comme indiqué dans ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier de la Directive Machine 2006/42/CE, et de la Directive Radio 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité à l'UE est disponible sur [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Philippe Geoffroy, responsable des homologations, agissant au nom du directeur de l'Activité, Cluses, 05/2021.

# ÜBERSETZTE ANLEITUNG

Diese Anleitung gilt für alle Antriebe vom Typ Roll Up 28 WF RTS Li-ion II, deren Ausführungen im aktuellen Katalog zu finden sind.

## INHALT

<b>1. Vorbemerkungen.....</b>	<b>53</b>
<b>1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>	<b>53</b>
<b>1.2. Haftung.....</b>	<b>53</b>
<b>2. Installation.....</b>	<b>54</b>
<b>2.1. Montage .....</b>	<b>54</b>
<b>2.2. Verkabelung.....</b>	<b>55</b>
<b>2.3. Inbetriebnahme .....</b>	<b>56</b>
<b>2.4. Ratschläge und Tipps für die Installation .....</b>	<b>60</b>
<b>3. Bedienung und Wartung.....</b>	<b>65</b>
<b>3.1. Auswahl der Betriebsart: Betriebsart Rollo oder Jalousie.....</b>	<b>65</b>
<b>3.2. Bedeutung von AUF, AB und my: in der Betriebsart Rollo.....</b>	<b>66</b>
<b>3.3. Bedeutung von AUF, AB und my: in der Betriebsart Jalousie.....</b>	<b>67</b>
<b>3.4. Lieblingsposition (my-Position) .....</b>	<b>67</b>
<b>3.5. Einstellen der Geschwindigkeit .....</b>	<b>68</b>
<b>3.6. Tipps und Empfehlungen für die Bedienung.....</b>	<b>69</b>
<b>3.7. Austausch des Akkus .....</b>	<b>72</b>
<b>4. Technische Daten .....</b>	<b>75</b>

# ALLGEMEINES

---

## Sicherheitshinweise



### **GEFAHR**

*Weist auf eine Gefahr hin, die sofort zu schweren bis tödlichen Verletzungen führt.*



### **WARNUNG**

*Weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen kann.*



### **VORSICHT**

*Weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.*



### **ACHTUNG**

*Weist auf eine Gefahr hin, die das Produkt beschädigen oder zerstören kann.*

# 1. VORBEMERKUNGEN

---

## 1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung

R28-Antriebe wurden zur Motorisierung der folgenden Produkte jeglicher Art konzipiert:

- Innen-Vertikalmarkisen, deren vordere Schiene bei einer Masse von weniger als 15 kg allein durch Schwerkraft bewegt wird.

## 1.2. Haftung

**Lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch**, bevor Sie den Antrieb montieren und in Betrieb nehmen.

Beachten Sie außer den Anweisungen in dieser Anleitung auch die Hinweise im beiliegenden Dokument **Sicherheitshinweise**.

**Der Antrieb muss von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich entsprechend den Somfy-Anweisungen und den geltenden Vorschriften im Land der Inbetriebnahme installiert werden.**

Jede Verwendung des Antriebs außerhalb des oben beschriebenen Anwendungsbereichs ist untersagt. Für Schäden und Mängel, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Anweisungen und Hinweise in dieser Anleitung und der beigefügten **Sicherheitshinweise** entstehen, ist die Haftung und Gewährleistung durch Somfy ausgeschlossen.

Der Installateur hat seine Kunden auf die Betriebs- und Wartungsbedingungen des Antriebs hinzuweisen und ihnen die Betriebs- und Wartungsanweisungen sowie das beiliegende Dokument **Sicherheitshinweise** nach Abschluss der Installation des Antriebs auszuhändigen. Gegebenenfalls erforderliche Kundendiensteingriffe am Antrieb sind von einer fachlich qualifizierten Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich durchzuführen.

Vor der Installation muss die Kompatibilität dieses Produkts mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen geprüft werden. Bei Fragen zur Installation dieses Produkts und für weiterführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy-Ansprechpartner, oder besuchen Sie unsere Website **www.somfy.com**.

**Die Verwendung dieses Antriebs mit Produkten, die nicht im beigefügten Dokument „Kompatibilitätsmatrix“ aufgeführt sind, führt ebenfalls zum Ausschluss jeder Haftung und Gewährleistung durch Somfy.**

## 2.INSTALLATION

### △ ACHTUNG

- Die folgenden Anweisungen sind vom Fachmann, der die Installation des Antriebs ausführt, unbedingt zu beachten.
- Den Antrieb nicht fallen lassen, keinen Stößen aussetzen, nicht anbohren, nicht in Wasser tauchen.
- Installieren Sie für jeden Antrieb eine eigene Bedieneinheit.

### ① HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass LED, Programmierknopf und Eingangsanschluss nach Installation sichtbar und leicht zugänglich bleiben.

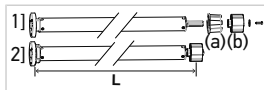
## 2.1.Montage

### 2.1.1.Vorbereitung des Antriebs

#### △ ACHTUNG

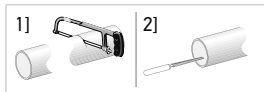
Roll Up 28 WF RTS Li-ion II: Achten Sie darauf, dass der Innendurchmesser der Welle mindestens 26.6 mm beträgt.

- 1] Montieren Sie den Adapter (a) und den Mitnehmer (b) an den Antrieb.
- 2] Messen Sie die Länge (L) zwischen dem Innenrand des Antriebshauptes und dem äußersten Ende des Mitnehmers.



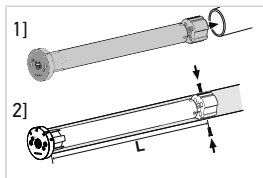
### 2.1.2.Vorbereitung der Welle

- 1] Schneiden Sie die Welle auf die gewünschte Länge zu.
- 2] Entgraten Sie die Welle und entfernen Sie die Späne.



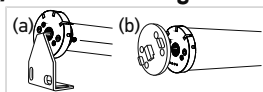
### 2.1.3. Montage von Antrieb/Welle

- 1] Schieben Sie den Antrieb in die Welle. Achten Sie beim Einführen des Mitnehmers darauf, dass der Mitnehmer sich in das Profil der Welle fügt. Führen Sie den Antrieb zur Hälfte ein, schieben Sie dann den Adapter am Antrieb entlang vor und führen Sie ihn dann in die Welle ein. Schieben Sie zum Schluss den gesamten Antrieb in die Welle.
- 2] In der Regel ist es nicht nötig, aber Sie können je nach Länge (**L**) bei Bedarf den Antrieb und die Welle mit selbstschneidenden Schrauben oder Popnieten aus Stahl fest miteinander verbinden.



### 2.1.4. Anbringen der Baugruppe Antrieb/Welle an den Lagern

- (a) Standardlager.
- (b) Antriebsplatte für Speziallager.



#### **HINWEIS**

Für optimalen Funkempfang sollte die Antenne des Antriebs gerade und außerhalb der Kopfschiene (falls vorhanden) geführt werden.

## 2.2. Verkabelung



#### **WARNUNG**

- Zur Gewährleistung der elektrischen Sicherheit muss dieses Produkt der Klasse III stets mit Sicherheitskleinspannung (SELV) betrieben werden.
- Bei unsachgemäßer Verwendung kann sich der Akkusatz überhitzen, in Brand geraten oder explodieren und damit schwere oder gar tödliche Verletzungen hervorrufen.

## ACHTUNG

- *Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät mitgelieferte Ladegerät, das getrennt werden kann.*
  - *Die Verwendung dieses Antriebs mit Produkten, die nicht im beigefügten Dokument Kompatibilitätsmatrix aufgeführt sind, führt ebenfalls zum Ausschluss jeder Haftung und Gewährleistung durch Somfy.*
  - *Stellen Sie sicher, dass der Akku vor der Installation vor Ort voll aufgeladen ist.*
  - *Vor der Konfiguration muss der Akku nur dann geladen werden, wenn die LED 5 Mal rot blinkt, sobald eine Taste an einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.*
- 1] Schließen Sie das Ladegerät am Antrieb an.
  - 2] Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Ladegerät und bewahren Sie es für die spätere Verwendung auf.

Antriebs-LED leuchtet	Verhalten
Grüne LED blinkt alle 10 Sekunden zweimal	Ladevorgang fast abgeschlossen
Dauergrün	Ladevorgang abgeschlossen

## HINWEIS

*Der Antrieb schaltet in den Schlafmodus, wenn er 15 Minuten lang nicht betätigt wird.*

## 2.3. Inbetriebnahme

### HINWEIS

*Die orange LED blinkt im Einstellmodus durchgehend.*

*Die grüne LED blinkt einmal, wenn ein Befehl der eingelernten Bedieneinheit eingeht.*



### 2.3.1. Aktivieren des Antriebs

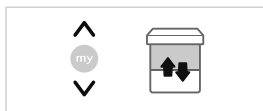
Beim ersten Auspacken des Antriebs aktivieren Sie diesen, indem die Programmier­ta­ste am Antriebskopf kurz gedrückt wird oder indem Sie das Ladegerät einstecken.



→ Der Behang bewegt sich kurz 3 Mal auf und ab und die LED leuchtet orange.

### 2.3.2. Vorabspeicherung der Bedieneinheit

Drücken Sie gleichzeitig die **AUF-** und **AB-**Taste der Bedieneinheit:



→ Der Behang führt eine kurze Auf- und Abbewegung aus.

Die Bedieneinheit ist jetzt voreingelernt.

### 2.3.3. Prüfen der Drehrichtung

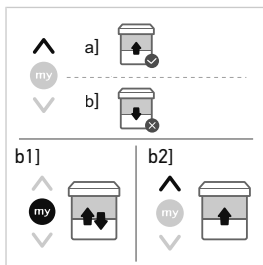
Drücken Sie die **AUF-**Taste der Bedieneinheit:

**a]** Wenn der Behang nach oben fährt, ist die Drehrichtung korrekt: Fahren Sie mit dem Abschnitt **Einstellen der Endlagen** fort.

**b]** Wenn der Behang nach unten fährt, ist die Drehrichtung vertauscht: Nehmen Sie folgende Schritte vor.

**b1]** Drücken Sie die **my**-Taste der Bedieneinheit, bis der Behang mit einer kurzen Auf- und Abbewegung bestätigt: Die Drehrichtung wurde geändert.

**b2]** Drücken Sie die **AUF-**Taste der Bedieneinheit, um die Drehrichtung zu überprüfen.

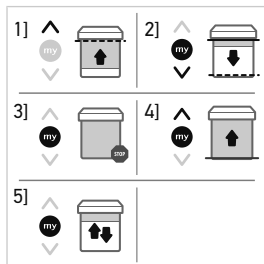


### 2.3.4. Einstellen der Endlagen

#### **HINWEIS**

*Die Endlagen können in beliebiger Reihenfolge eingestellt werden.*

- 1] Drücken Sie die **AUF**-Taste, um den Behang in die gewünschte obere Endlage zu fahren. Führen Sie gegebenenfalls mit den beiden Tasten **AUF** und **AB** eine Feinabstimmung der oberen Endlage durch.
- 2] **Zum Speichern der oberen Endlage:** Drücken Sie gleichzeitig die **my**- und die **AB**-Taste und lassen Sie sie los, sobald sich der Behang bewegt. Die obere Endlage ist nun gespeichert und die grüne LED blinkt 5 Mal.
- 3] Drücken Sie die **my**-Taste, wenn der Behang die gewünschte untere Endlage erreicht hat. Führen Sie gegebenenfalls mit den beiden Tasten **AUF** und **AB** eine Feinabstimmung der unteren Endlage durch.
- 4] **Zum Speichern der unteren Endlage:** Drücken Sie gleichzeitig die **my**- und die **AUF**-Taste und lassen Sie sie los, sobald sich der Behang bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt. Die untere Endlage ist nun gespeichert. Der Behang fährt hoch und hält in der oberen Endlage an.
- 5] **Zur abschließenden Bestätigung der Endlageneinstellung:** Drücken Sie die **my**-Taste und halten Sie diese gedrückt, bis sich der Behang kurz auf und ab bewegt. Die Endlagen sind nun eingestellt.

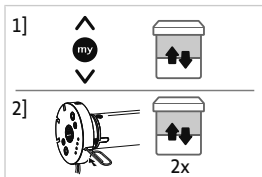


## 2.3.5. Aktivieren/Deaktivieren der „RTS“-Funktechnologie, wenn die Bedieneinheit temporär am Behang voreingelernt (nicht endgültig eingelernt) ist

### ① HINWEIS

Diese Funktion wird verwendet, um die Funkübertragung zu deaktivieren, um während des Versands den Akku zu schonen oder wenn das Produkt über längere Zeit nicht verwendet wird (z. B. bei Lagerung).

- 1] Deaktivieren der RTS-Funktechnologie von Somfy:** Halten Sie gleichzeitig die Tasten **AUF**, **my** und **AB** gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt und die grüne LED 5 Mal blinkt.
- 2] Aktivieren der RTS-Funktechnologie von Somfy:** Drücken Sie die Programmier Taste am Antriebskopf kurz, bis der Behang sich zweimal kurz auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt.



## 2.3.6. Einlernen der Bedieneinheit

Nach dem Speichern der Endlagen:

- Drücken Sie kurz die PROG-Taste der Bedieneinheit.
    - Der Behang führt zur Bestätigung eine kurze Auf- und Abbewegung aus.
- Die Bedieneinheit wird als „eingelernt“ am Behang gespeichert und die grüne LED blinkt 5 Mal.



## 2.4.Ratschläge und Tipps für die Installation

### 2.4.1.Fragen zum Produkt?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Behang funktioniert nicht.	Der Akku des Antriebs ist schwach und muss geladen werden. Die rote LED blinkt 5 Mal, wenn eine Taste einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.	Laden Sie den Akku.
	Die Batterie der Bedieneinheit ist schwach. Die LED leuchtet nicht auf, wenn eine Taste einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.	Überprüfen Sie die Batterieladung und wechseln Sie bei Bedarf die Batterie aus.
	Die Bedieneinheit ist nicht kompatibel oder nicht programmiert. Die LED leuchtet nicht auf, wenn eine Taste einer Bedieneinheit gedrückt wird.	Überprüfen Sie die Kompatibilität der Bedieneinheit oder lernen Sie diese gemäß Kapitel Hinzufügen/Löschen von Bedieneinheiten ein.
	Die Bewegung des Behangs wird durch ein Hindernis verhindert. Die rote LED leuchtet durchgehend.	Beseitigen Sie das Hindernis.
	Der Antrieb ist in einer Position außerhalb der Endlagen. Die rote LED blinkt 2 Mal zeitweise und durchgehend.	Fahren Sie mit dem Kapitel <b><u>Nachjustieren der Endlagen</u></b> [▶ 62] fort.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
	Der Antrieb ist weder eingestellt noch eingelernt. Die orangefarbene LED leuchtet durchgehend.	Fahren Sie mit dem Kapitel Inbetriebnahme fort.
	Der Übertemperaturschutz wurde aktiviert. LED blinkt kontinuierlich rot.	Warten Sie, bis der Antrieb abgekühlt ist (LED geht aus).
Der Behang hält zu früh an.	Die Endlagen wurden falsch eingestellt.	Setzen Sie die Endlagen zurück, siehe Kapitel <b><u>Nachjustieren der Endlagen</u></b> [▶ 62].
	Der Behang hat das empfohlene Höchstgewicht überschritten.	Tauschen Sie den Behang aus.
	Der Akku des Antriebs ist schwach und muss geladen werden. Die rote LED blinkt 5 Mal, wenn eine Taste einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.	Laden Sie den Akku.
Die Einstellung ist nicht zulässig. Der Antrieb bewegt sich kurz 3 Mal in eine und dann 3 Mal in die andere Richtung. Die rote LED blinkt 3 Mal in je 3 Gruppen.	Max. Anzahl an Bedieneinheiten erreicht.	Löschen Sie die Bedieneinheiten aus dem Speicher, siehe <b><u>Löschen von Bedieneinheiten aus dem Speicher</u></b> [▶ 64].
	Höchst-/Mindestwert der Einstellung ist erreicht.	Führen Sie die korrekte Einstellung durch.
	Die Endlagen sind zu nah beieinander.	Stellen Sie die Endlagen erneut ein, siehe Kapitel <b><u>Nachjustieren der Endlagen</u></b> [▶ 62].

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die rote LED blinkt langsam 3 Sekunden vor und nach dem Betrieb des Antriebs.	Der Akku des Antriebs ist schwach. Die Akkuladung beträgt 5 % oder weniger.	Laden Sie den Akku.

## 2.4.2. Nachjustieren der Endlagen

### ⚠ ACHTUNG

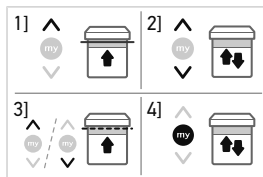
Die Bedieneinheit muss am Behang eingelernt sein.

### ⓘ HINWEIS

Die orangefarbene LED blinkt langsam, bis die neue Endlage erfasst ist.

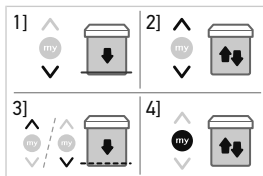
### 2.4.2.1. Nachjustieren der oberen Endlage

- 1] Drücken Sie kurz die **AUF**-Taste, um den Behang in die obere Endlage zu fahren.
- 2] Halten Sie gleichzeitig die **AUF**- und **AB**-Taste gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt.
- 3] Drücken Sie die **AUF**- oder **AB**-Taste und halten Sie sie solange gedrückt, bis der Behang die neue gewünschte Endlage erreicht hat.
- 4] Um die neue Endlage zu bestätigen, drücken Sie die **my**-Taste und halten Sie diese gedrückt, bis sich der Behang kurz auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt.



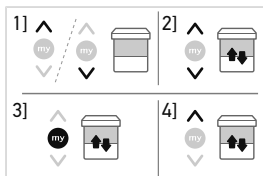
### 2.4.2.2. Nachjustieren der unteren Endlage

- 1] Drücken Sie kurz die **AB**-Taste, um den Behang in die untere Endlage zu fahren.
- 2] Halten Sie gleichzeitig die **AUF**- und **AB**-Taste gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt.
- 3] Drücken Sie die **AUF**- oder **AB**-Taste und halten Sie sie solange gedrückt, bis der Behang die neue gewünschte Endlage erreicht hat.
- 4] Um die neue Endlage zu bestätigen, drücken Sie die **my**-Taste und halten Sie diese gedrückt, bis sich der Behang auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt.



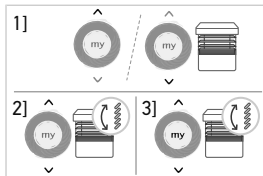
### 2.4.3. Ändern der Antriebsdrehrichtung

- 1] Drücken Sie die **AUF**- oder die **AB**-Taste der Bedieneinheit: Der Behang wird aus der Endlage gefahren.
- 2] Halten Sie gleichzeitig die **AUF**- und **AB**-Taste gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt und die orangefarbene LED beginnt, langsam zu blinken.
- 3] Drücken Sie die **my**-Taste, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt, um die Drehrichtung umzukehren. Die grüne LED blinkt 5 Mal.
- 4] Drücken Sie die **Auf**-Taste, um die neue Drehrichtung zu überprüfen. Die Drehrichtung des Antriebs wurde umgekehrt.



## 2.4.4. Ändern der Drehrichtung des Scroll-Rads

- 1] Drücken Sie die **AUF**- oder die **AB**-Taste der Bedieneinheit: Der Behang wird aus der Endlage gefahren.
- 2] Halten Sie gleichzeitig die **AUF**- und **AB**-Taste gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt und die orangefarbene LED beginnt, langsam zu blinken.
- 3] Halten Sie gleichzeitig die Tasten **AUF**, **my** und **AB** gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt, die Drehrichtung des Mitnehmers umgekehrt wird und die grüne LED 5 Mal blinkt.



## 2.4.5. Löschen von Bedieneinheiten aus dem Speicher

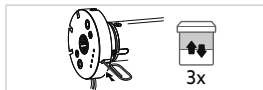
Drücken Sie auf die Programmier Taste des Antriebskopfes, bis sich der Behang zweimal kurz auf und ab bewegt, um alle programmierten Bedieneinheiten zu löschen.



→ Alle programmierten Bedieneinheiten werden gelöscht und die grüne LED blinkt 5 Mal.

## 2.4.6. Löschen des Antriebsspeichers (Rücksetzen auf die Werkseinstellungen)

Drücken Sie auf die Programmier Taste des Antriebskopfes, bis sich der Behang 3 Mal kurz auf und ab bewegt, um den Antrieb zurückzusetzen.



→ Alle Einstellungen sind jetzt gelöscht. Die grüne LED blinkt 5 Mal, dann leuchtet die orangefarbene LED durchgehend.

## 2.4.7. Temporärer Schlafmodus

**ACHTUNG**

*Der Behang muss programmiert sein.*



**i HINWEIS**

*Der Antrieb reagiert für 15 Minuten nicht auf Befehle von Bedieneinheiten*

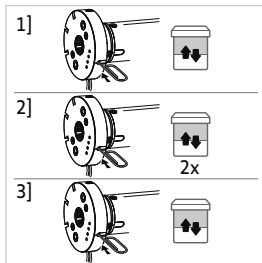
1] Drücken Sie auf die Programmier­tas­te des Antriebskopfes, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt.

2] Drücken Sie kurz die Programmier­tas­te des Antriebskopfes: Der Behang führt zwei kurze Auf- und Abbewegungen aus.

→ Der „Schlafmodus“ ist aktiviert, die grüne LED blinkt 5 Mal zur Bestätigung und dann blinkt die orange LED einmal pro Sekunde, während der Antrieb im temporären Schlafmodus ist.

3] Um den „Schlafmodus“ zu deaktivieren, drücken Sie kurz die Programmier­tas­te des Antriebskopfes.

→ Der Behang bewegt sich kurz auf und ab und die Befehle der Bedieneinheit werden wieder angenommen. Die grüne LED blinkt 5 Mal.



## **3. BEDIENUNG UND WARTUNG**

**i HINWEIS**

*Dieser Antrieb muss nicht gewartet werden.*

### **3.1. Auswahl der Betriebsart: Betriebsart Rollo oder Jalousie**

Die Antriebe sind auf 2 Betriebsarten ausgelegt: Betriebsart Rollo oder Jalousie.

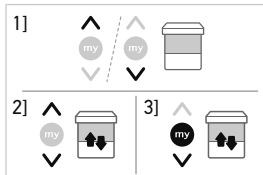
Diese Funktion kann entsprechend des Behangs eingestellt werden, den Sie verwenden.

**i HINWEIS**

*Standardmäßig ist der Antrieb auf die Betriebsart Rollo eingestellt.*

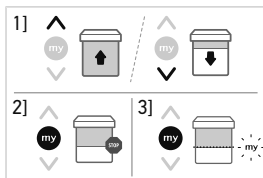
- 1] Fahren Sie den Behang von den Endlagen weg.
- 2] Halten Sie gleichzeitig die **AUF**- und **AB**-Taste gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt.
- 3] Drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten **my** und **AB**, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt, um von der Betriebsart Rollo in die Betriebsart Jalousie zu wechseln.

→ Die grüne LED blinkt zweimal, um anzugeben, dass der Antrieb in der **Betriebsart Rollo** ist, und dreimal, um anzugeben, dass der Antrieb in der **Betriebsart Jalousie** ist.



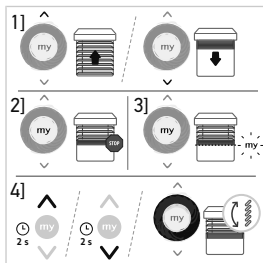
## 3.2. Bedeutung von AUF, AB und my: in der Betriebsart Rollo

- 1] Durch kurzen Druck auf die **AUF**- oder **AB**-Taste können Sie den Behang direkt von einer Endlage in die andere bewegen.
- 2] Drücken Sie kurz die Taste **my**, um den Behang anzuhalten.
- 3] Wenn eine Lieblingsposition (my) gespeichert ist: Drücken Sie die **my**-Taste kurz, um den Behang in die Lieblingsposition (my) zu fahren.



### 3.3. Bedeutung von AUF, AB und my: in der Betriebsart Jalousie

- 1] Durch kurzen Druck (kürzer als 0,5 s) auf die **AUF**- oder **AB**-Taste können Sie den Behang direkt von einer Endlage in die andere bewegen.
- 2] Drücken Sie die Taste **my**, um den Behang anzuhalten.
- 3] Wenn eine Lieblingsposition (my) gespeichert ist: Drücken Sie die **my**-Taste kurz, um den Behang in die Lieblingsposition (my) zu fahren. Der Behang fährt zuerst in die untere Endlage und anschließend in die Lieblingsposition (my).
- 4] Um die Lamellen zu wenden, halten Sie die **AUF**- oder **AB**-Taste gedrückt, bis die Lamellen die gewünschte Position erreicht haben.



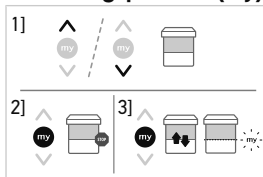
### 3.4. Lieblingsposition (my-Position)

#### **HINWEIS**

Es kann eine „Lieblingsposition (my)“ genannte Zwischenposition eingelernt werden, die von der oberen und unteren Endlage abweicht.

#### 3.4.1. Programmierung oder Änderung der Lieblingsposition (my)

- 1] Bewegen Sie den Behang mithilfe der Taste **AUF** oder **AB** in die gewünschte Lieblingsposition.
- 2] Drücken Sie kurz die Taste **my**, um den Behang anzuhalten.



- 3] Drücken Sie die **my**-Taste und halten Sie diese gedrückt, bis sich der Behang kurz auf und ab bewegt:

→ Die gewünschte Lieblingsposition (**my**) ist eingelernt und die grüne LED blinkt 5 Mal.

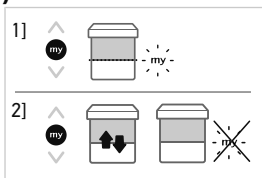
### **i** HINWEIS

*Es kann nur eine Lieblingsposition (**my**) programmiert werden.*

## 3.4.2. Löschen der Lieblingsposition (**my**)

- 1] Drücken Sie die **my**-Taste:  
⇒ Der Behang bewegt sich und hält an der voreingestellten Lieblingsposition (**my**-Position) an.
- 2] Drücken Sie auf die **my**-Taste und halten Sie diese, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt:

→ Die Lieblingsposition (**my**) ist gelöscht und die grüne LED blinkt 5 Mal.



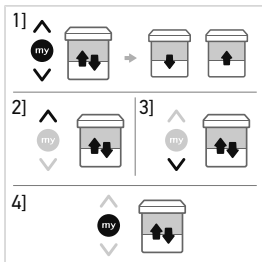
## 3.5. Einstellen der Geschwindigkeit

### **i** HINWEIS

*Die orange LED blinkt in diesem Modus langsam.*

- 1] Fahren Sie den Behang von den Endlagen weg. Halten Sie gleichzeitig die **AUF**-, **my**- und **AB**-Taste gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt.

⇒ Der Behang bewegt sich automatisch innerhalb der Endlagen auf und ab, um die Aktivierung des Modus zur Einstellung der Geschwindigkeit zu bestätigen.



- 2] Drücken und halten Sie die **AUF**-Taste, bis sich der Behang kurz auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn nötig.

**HINWEIS**

*Die Höchstgeschwindigkeit ist erreicht, wenn der Behang sich kurz 3 Mal eine Richtung und dann 3 Mal in die andere Richtung bewegt. Die rote LED blinkt 3 Mal in je 3 Gruppen.*

- 3] Halten Sie die **AB**-Taste gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt, um die Geschwindigkeit zu reduzieren. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn nötig.

**HINWEIS**

*Die Mindestgeschwindigkeit ist erreicht, wenn der Behang sich kurz 3 Mal eine Richtung und dann 3 Mal in die andere Richtung bewegt.*

- 4] Um die neue Geschwindigkeit zu bestätigen, drücken Sie die **my**-Taste und halten Sie diese gedrückt, bis sich der Behang kurz auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt.

## 3.6. Tipps und Empfehlungen für die Bedienung

### 3.6.1. Fragen zum Produkt?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Behang funktioniert nicht.	Der Überhitzungsschutz des Antriebs wurde ausgelöst. LED rot = EIN, dann LEDs AUS.	Warten Sie ab, bis der Antrieb abgekühlt ist.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
	Die Batterie der Bedieneinheit ist schwach. Die LED leuchtet nicht auf, wenn eine Taste einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.	Überprüfen Sie die Batterieladung der Bedieneinheit und wechseln Sie bei Bedarf die Batterie aus.
	Der Akku des Antriebs ist schwach und muss geladen werden. Die rote LED blinkt 5 Mal, wenn eine Taste einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.	Laden Sie den Akku.
	RTS-Funk ist deaktiviert. Die LED leuchtet nicht auf, wenn eine Taste einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.	Drücken Sie die Antriebs-Programmirtaste für das Aktivieren/Deaktivieren der „io“-Funktechnologie, wenn die Bedieneinheit endgültig eingelernt ist.
Der Behang wird vor der Endlage angehalten.	Die Bewegung des Behangs wird durch ein Hindernis verhindert. Die rote LED leuchtet durchgehend.	Beseitigen Sie das Hindernis.
	Der Akku des Antriebs ist schwach und muss geladen werden. Die rote LED blinkt 5 Mal, wenn eine Taste einer eingelernten Bedieneinheit gedrückt wird.	Laden Sie den Akku.

**i HINWEIS**

*Wenn das Produkt weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann für Gebäudeautomation.*

## 3.6.2. Hinzufügen/Löschen von Bedieneinheiten



### ① HINWEIS

Die orange LED blinkt langsam, wenn eine Bedieneinheit hinzugefügt oder gelöscht wird.

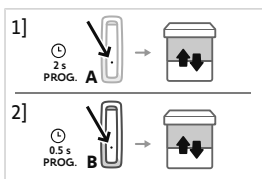
### 3.6.2.1. Mit einer Bedieneinheit, die zuvor bereits am Behang eingelernt wurde

- 1] Drücken und halten Sie die **PROG**-Taste (A) der programmierten Bedieneinheit, bis der Behang mit einer kurzen Auf- und Abbewegung bestätigt.

⇒ Die grüne LED blinkt 5 Mal, dann blinkt die orangefarbene LED langsam.

- 2] Drücken Sie kurz die **PROG**-Taste an der Bedieneinheit (B), um die Bedieneinheit hinzuzufügen oder zu löschen.

→ Die grüne LED blinkt 5 Mal.



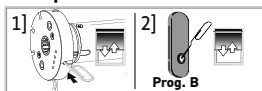
### 3.6.2.2. Mit der Programmier Taste am Antriebskopf

- 1] Drücken Sie auf die Programmier Taste des Antriebskopfes, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt.

⇒ Die grüne LED blinkt 5 Mal, dann blinkt die orange LED langsam.

- 2] Drücken Sie kurz die **Prog.**-Taste an der Bedieneinheit (B), um die Bedieneinheit hinzuzufügen oder zu löschen.

→ Die grüne LED blinkt 5 Mal.

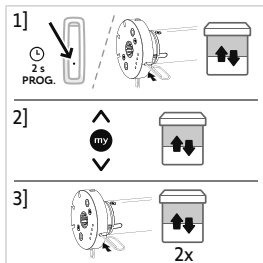


### 3.6.3. Aktivieren/Deaktivieren der „RTS“-Funktechnologie, wenn die Bedieneinheit endgültig eingelernt ist

#### ① HINWEIS

Die Deaktivierung der Funktechnologie schont den Akku während des Versands oder bei längerer Außerbetriebnahme (z. B. Lagerung). Die folgenden Schritte können nur im „User“-Modus durchgeführt werden.

- 1] Drücken Sie die **PROG**- Taste an der programmierten Bedieneinheit oder am Antriebskopf kurz, bis der Behang sich kurz auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt. (Der Antrieb befindet sich in Lernbereitschaft.)
- 2] **Deaktivieren der io-Funktechnologie:** Halten Sie gleichzeitig die Tasten **AUF**, **my** und **AB** gedrückt, bis der Behang eine kurze Auf- und Abbewegung ausführt und die grüne LED 5 Mal blinkt.
- 3] **Aktivieren der io-Funktechnologie:** Drücken Sie die Programmieraste am Antriebskopf kurz oder stecken Sie das Ladegerät ein, bis der Behang sich zweimal kurz auf und ab bewegt und die grüne LED 5 Mal blinkt.



## 3.7. Austausch des Akkus

#### ① HINWEIS

Somfy empfiehlt, die Batterie durch den gleichen Typ zu ersetzen, auf den im Somfy-Katalog unter 9021015 verwiesen wird. Die Verwendung anderer Batterietypen kann zu einer Beschädigung des Systems und zum Erlöschen der Garantie führen.



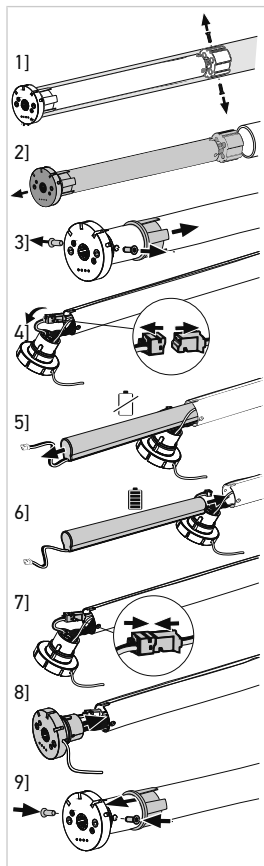
**VORSICHT**

*Der Akku muss durch einen Akku vom identischen Typ ersetzt werden und der Wechsel muss durch eine fachlich qualifizierte Person (Elektrofachkraft nach DIN VDE 1000-10) für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich erfolgen.*

**ACHTUNG**

- *Verwenden Sie keine Werkzeuge, die den Antrieb beim Akkuwechsel beschädigen können.*
- *Durchtrennen oder beschädigen Sie nicht das Antennenkabel.*

- 1] Wenn der Antrieb fest in der Welle installiert ist, demontieren Sie den Behang, um Zugang zu den selbstschneidenden Schrauben oder Popnieten aus Stahl zu erhalten (auf Seite des Mitnehmers) und entfernen Sie diese.
- 2] Greifen Sie den Antriebskopf und ziehen Sie ihn aus dem Antrieb, indem Sie ihn aus der Welle des Behangs schieben.
- 3] Verschieben Sie bei Bedarf das Zahnrad an der Welle, um Zugang zu den Kreuzschrauben zu erhalten und schrauben Sie den Antriebskopf aus.
- 4] Ziehen Sie den Antriebskopf vorsichtig aus der Welle und achten Sie dabei darauf, die Kabel nicht zu beschädigen. Trennen Sie dann den Akku.
- 5] Greifen Sie den gebrauchten Akku, indem Sie ihn aus der Welle ziehen und achten Sie dabei darauf, die Kabel nicht zu beschädigen.
- 6] Schieben Sie den neuen Akku in die Welle, so dass der Akkustecker von außerhalb der Welle zugänglich bleibt.
- 7] Schließen Sie den neuen Akku an.
- 8] Schieben Sie den Antriebskopf vorsichtig in die Welle und verwenden Sie dabei das Profil der Welle zur Orientierung. Achten Sie dabei darauf, die Kabel nicht zu beschädigen.
- 9] Verschrauben Sie den Antriebskopf mit den Kreuzschrauben an der Welle.



→ Starten Sie die Anlage neu, siehe **Montage von Antrieb/Welle**.

**HINWEIS**

*Stellen Sie die Endlagen ggf. erneut ein, siehe Nachjustierung der Endlagen.*

## 4. TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	12 VDC SELV
Frequenzband und maximale Sendeleistung	433.050 MHz - 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Drehmoment	1.1 N · m
Geschwindigkeit	10-28 U/min
Elektrische Isolierung	III
Mindestabstand zwischen den Endlagen	1 Umdrehung
Betriebstemperaturbereich	0° bis 60°C
Schutzart	IP20 (Nur zur Verwendung in Innenräumen)
Ladetemperatur	0° bis 40°C
Akkutyp	Li-Ion
Akkuladezeit	max. 4.5 Stunden
Laufzeit	4 Minuten
Max. Anzahl verknüpfter Bedieneinheiten/Funksender	12

**HINWEIS**

*Für weitere Informationen zu den technischen Daten des Antriebs wenden Sie sich bitte an Ihren Somfy-Ansprechpartner.*



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder bei den kommunalen Sammelstellen.



Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie es bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.



SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES (Frankreich), erklärt hiermit als Hersteller, dass der in dieser Anleitung beschriebene Antrieb bei bestimmungsgemäßem Einsatz die grundlegenden Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) verfügbar.

Philippe Geoffroy, Bevollmächtigter für Gerätekonformität, in Vertretung des Geschäftsbereichsleiters, Cluses, Frankreich, 05/2021.

# ISTRUZIONI TRADOTTE

Le presenti istruzioni si applicano a tutte le motorizzazioni Roll Up 28 WF RTS Li-ion II, le cui versioni sono disponibili nel catalogo vigente.

## INDICE

<b>1. Informazioni preliminari</b> .....	<b>79</b>
<b>1.1. Ambito di applicazione</b> .....	<b>79</b>
<b>1.2. Responsabilità</b> .....	<b>79</b>
<b>2. Installazione</b> .....	<b>80</b>
<b>2.1. Montaggio</b> .....	<b>80</b>
<b>2.2. Cablaggio</b> .....	<b>81</b>
<b>2.3. Messa in servizio</b> .....	<b>82</b>
<b>2.4. Consigli e raccomandazioni per l'installazione</b> .....	<b>86</b>
<b>3. Uso e manutenzione</b> .....	<b>92</b>
<b>3.1. Selezione modalità: Modalità Tenda a rullo o Tenda Veneziana</b> .	<b>92</b>
<b>3.2. Controllo Salita, Discesa, My: In modalità Tenda a rullo</b> .....	<b>93</b>
<b>3.3. Controllo di Salita, Discesa, my: In modalità Tenda Veneziana</b> ...	<b>93</b>
<b>3.4. Posizione preferita (my)</b> .....	<b>94</b>
<b>3.5. Regolazione della velocità</b> .....	<b>95</b>
<b>3.6. Consigli e raccomandazioni per l'utilizzo</b> .....	<b>96</b>
<b>3.7. Sostituzione della batteria</b> .....	<b>100</b>
<b>4. Caratteristiche tecniche</b> .....	<b>102</b>

## INFORMAZIONI GENERALI

---

### Istruzioni di sicurezza



#### **PERICOLO**

*Segnala un pericolo che causa immediatamente il decesso o gravi lesioni fisiche.*



#### **AVVERTENZA**

*Segnala un pericolo che può causare il decesso o gravi lesioni fisiche.*



#### **PRECAUZIONE**

*Segnala un pericolo che può causare lesioni fisiche lievi o mediamente gravi.*



#### **ATTENZIONE**

*Segnala un pericolo che può danneggiare o distruggere il prodotto.*

# 1. INFORMAZIONI PRELIMINARI

---

## 1.1. Ambito di applicazione

Le motorizzazioni R28 sono progettate per motorizzare tutti i tipi di:

- Tende verticali interne il cui binario anteriore si sposta solamente per gravità con una massa inferiore a 15 kg.

## 1.2. Responsabilità

Prima di installare e di utilizzare la motorizzazione, leggere **attentamente queste istruzioni**.

Oltre alle istruzioni descritte nel presente manuale, rispettare anche le istruzioni dettagliate presenti nel documento allegato **Istruzioni di sicurezza**.

**La motorizzazione deve essere installata da un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni, conformemente alle istruzioni di Somfy e alle norme applicabili nel paese in cui avviene la messa in servizio.**

È vietato utilizzare la motorizzazione per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale. Esso escluderebbe, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale e nel documento allegato **Istruzioni di sicurezza**, ogni responsabilità e garanzia di Somfy.

L'installatore deve informare il cliente circa le condizioni di utilizzo e manutenzione della motorizzazione e deve fornire istruzioni d'uso e di manutenzione, oltre al documento allegato **Istruzioni di sicurezza**, dopo l'installazione della motorizzazione. Qualsiasi operazione di assistenza clienti sulla motorizzazione richiede l'intervento di un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

Prima di effettuare l'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto con le apparecchiature e gli accessori associati. In caso di dubbi durante l'installazione di questo prodotto e/o per avere maggiori informazioni, consultare un interlocutore Somfy o visitare il sito **www.somfy.com**.

**L'utilizzo di questa motorizzazione con qualsiasi prodotto non incluso nel documento allegato «Matrice di compatibilità» comporta la decadenza della garanzia di Somfy e solleva Somfy da ogni responsabilità.**

## 2.INSTALLAZIONE

### ⚠ ATTENZIONE

- Il professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni che esegue l'installazione della motorizzazione deve obbligatoriamente conformarsi alle seguenti istruzioni.
- Non far cadere, urtare, forare, immergere il motore.
- Impostare un punto di comando individuale per ogni motore.

### ℹ INFORMAZIONE

Assicurarsi che LED, tasto di programmazione e collegamento di ingresso siano visibili e accessibili dopo l'installazione.

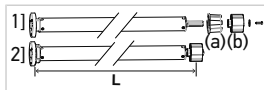
## 2.1.Montaggio

### 2.1.1.Preparazione della motorizzazione

#### ⚠ ATTENZIONE

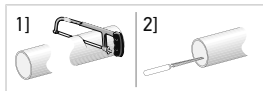
Roll Up 28 WF RTS Li-ion II: il diametro interno del tubo deve essere  $\varnothing 26.6$  mm o maggiore.

- 1] Montare la corona (a) e la ruota (b) sul motore.
- 2] Misurare la lunghezza (L) tra la testa del motore e l'estremità della ruota.



### 2.1.2.Preparazione del tubo

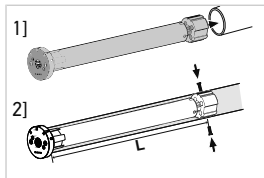
- 1] Tagliare il tubo alla lunghezza desiderata.
- 2] Sbavare il tubo ed eliminare i residui.





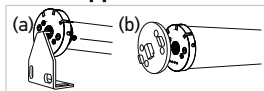
### 2.1.3. Montaggio di motorizzazione e tubo

- 1] Inserire il motore all'interno del tubo. Inserire la ruota allineandola al profilo del tubo. Inserire il motore a metà circa della sua lunghezza quindi far scorrere la corona sotto il motore e inserirla nel tubo. Infine spingere il motore all'interno del tubo.
- 2] In caso di necessità, fissare il tubo al motore con viti parker o rivetti in acciaio secondo le dimensioni (L).



### 2.1.4. Montaggio del gruppo tubo-motore sui supporti

- (a) Supporto standard.
- (b) Piastra di comando per supporto specifico.



#### ① INFORMAZIONE

Per una ricezione radio ottimale, l'antenna del motore deve essere mantenuta diritta e deve essere posizionata all'esterno del cassetto (se presente).

## 2.2. Cablaggio

### ⚠ AVVERTENZA

- Per garantire la sicurezza elettrica, questa motorizzazione di classe III deve essere obbligatoriamente alimentata da una fonte di tensione "SELV" (Bassissima Tensione di Sicurezza).
- Eventuali utilizzi scorretti del pacco batteria potrebbero provocare surriscaldamenti, incendi, esplosioni, ferite di grave entità o morte.

**ATTENZIONE**

- *Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione rimovibile fornita insieme al dispositivo.*
- *L'utilizzo di questa motorizzazione con qualsiasi prodotto non incluso nel documento allegato Matrice di compatibilità comporterà la decadenza della garanzia di Somfy e solleverà Somfy da ogni responsabilità.*
- *Assicurarsi che la batteria sia carica prima dell'installazione in loco.*
- *Prima della regolazione, è necessario ricaricare la batteria soltanto se il LED lampeggia in rosso 5 volte quando si preme un pulsante sul punto di comando abbinato.*

- 1] Collegare il caricabatteria alla motorizzazione.
- 2] Una volta completata la ricarica, scollegare il caricabatteria e conservarlo per futuri utilizzi.

**Il LED del motore si illumina****Comportamento**

Il LED verde lampeggia due volte ogni 10 secondi.      Ricarica quasi completata.

Verde fisso.      Ricarica completata.

**INFORMAZIONE**

*La motorizzazione andrà in stand-by se inutilizzata per 15 minuti.*

**2.3. Messa in servizio****INFORMAZIONE**

*Il LED arancione lampeggia continuamente in modalità regolazione.*

*Il LED verde lampeggia una volta quando viene ricevuto un qualsiasi comando da postazione remota abbinata.*

### 2.3.1. Riattivazione del motore

Per l'iniziale disimballaggio del motore, riattivare il motore premendo brevemente il pulsante di programmazione della testa del motore oppure collegando il caricabatteria.

→ Il prodotto motorizzato si muove brevemente per 3 volte verso l'alto e verso il basso e il LED si illumina di arancione.

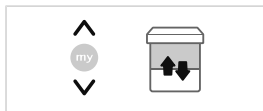


### 2.3.2. Preregistrazione del punto di comando

Premere simultaneamente i pulsanti **Salita** e **Discesa** del punto di comando:

→ Il prodotto motorizzato effettua un movimento di salita/discesa.

Il punto di comando è preregistrato.



### 2.3.3. Controllo del senso di rotazione

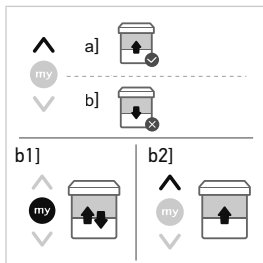
Premere il pulsante **Salita** del punto di comando:

**a]** Se il prodotto motorizzato sale, il senso di rotazione è corretto: passare alla sezione **Regolazione dei finecorsa**.

**b]** Se il prodotto motorizzato scende, il senso di rotazione non è corretto: passare alla fase seguente.

**b1]** Premere il pulsante **my** del punto di comando fino al movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato: il senso di rotazione è stato modificato.

**b2]** Premere il pulsante **Salita** del punto di comando per controllare il senso di rotazione.



### 2.3.4. Regolazione dei finecorsa

#### ① INFORMAZIONE

*I finecorsa possono essere regolati in qualsiasi ordine.*

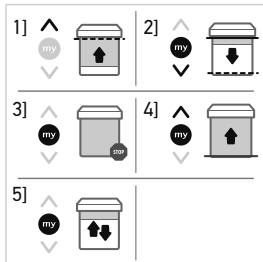
- 1] Premere e tenere premuto il pulsante **Salita** per portare il prodotto motorizzato nella posizione alta desiderata. Se necessario, regolare la posizione alta, utilizzando i pulsanti **Salita** o **Discesa**.

- 2] **Per memorizzare il finecorsa alto:** premere contemporaneamente i pulsanti **my** e **Discesa** e rilasciarli quando il prodotto motorizzato comincia a muoversi. Il finecorsa alto è ora memorizzato e il LED verde lampeggia 5 volte.

- 3] Premere il pulsante **my** quando il prodotto motorizzato raggiunge la posizione bassa desiderata. Se necessario, regolare la posizione bassa, utilizzando i pulsanti **Salita** o **Discesa**.

- 4] **Per memorizzare il finecorsa basso:** premere contemporaneamente i pulsanti **my** e **Salita**, quindi rilasciarli quando il prodotto motorizzato comincia a muoversi e il LED verde lampeggia 5 volte. Il finecorsa basso è ora stato memorizzato. Il prodotto motorizzato sale e si arresta al proprio finecorsa alto.

- 5] **Per confermare e completare la programmazione dei finecorsa:** premere e tenere premuto il pulsante **my** finché il prodotto motorizzato non compie un breve movimento di salita/discesa. I finecorsa sono ora stati registrati.

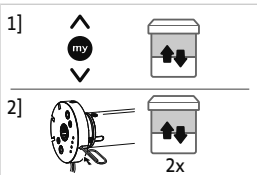


### 2.3.5. Attivazione/disattivazione della tecnologia radio "RTS" quando il punto di comando è temporaneamente preprogrammato (non abbinato) al prodotto motorizzato

#### ① INFORMAZIONE

Questa funzione viene utilizzata per disattivare la trasmissione radio al fine di risparmiare batteria durante la spedizione, oppure quando il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo (es. stoccaggio).

- 1] **Per disattivare la tecnologia radio "RTS" Somfy:** Premere i pulsanti **Salita**, **my** e **Discesa** contemporaneamente, fino a quando il prodotto motorizzato non salirà e scenderà brevemente e il LED verde non lampeggerà 5 volte.



- 2] **Per attivare la tecnologia radio "RTS" Somfy:** Premere brevemente il pulsante di programmazione della testa della motorizzazione fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato e finché il LED verde non lampeggerà 5 volte.

### 2.3.6. Registrazione "Abbinamento" del punto di comando

Dopo la registrazione dei finecorsa:

- Premere brevemente il pulsante PROG del punto di comando.
  - Il prodotto motorizzato effettua un breve movimento di salita/discesa per confermare l'abbinamento.



→ Il punto di comando risulta "abbinato" al prodotto motorizzato e il LED verde lampeggia 5 volte.

## 2.4. Consigli e raccomandazioni per l'installazione

### 2.4.1. Domande sul prodotto?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	La batteria della motorizzazione è scarica, ed è necessario caricarla. Il LED rosso lampeggia 5 volte quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	Ricaricare la batteria.
	Il livello della batteria del punto di comando è basso. Il LED non lampeggia quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	Controllare il livello della batteria e sostituirla se necessario.
	Il punto di comando non è compatibile o non è programmato. Il LED non lampeggia quando viene premuto un pulsante di un punto di comando.	Verificare la compatibilità oppure abbinare il punto di comando, se necessario, facendo riferimento a Aggiunta/ Eliminazione di punti di comando.
	Un ostacolo impedisce il movimento al prodotto motorizzato. Il LED rosso si accende fisso.	Rimuovere l'ostacolo.
	La posizione del motore è fuori dai fine corsa. Il LED rosso lampeggia 2 volte a intermittenza e in continuazione.	Consultare la sezione <b><u>Nuova regolazione dei finecorsa</u></b> ► 88].

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
	La motorizzazione non è impostata né abbinata. Il LED arancione si accende fisso.	Consultare il capitolo Messa in servizio.
	La protezione termica è stata attivata. Il LED rosso lampeggia continuamente.	Attendere che la motorizzazione si raffreddi (il LED si spegnerà).
Il prodotto motorizzato si ferma troppo presto.	I finecorsa sono regolati in maniera non corretta.	Resettare i finecorsa facendo riferimento a <b><u>Nuova regolazione dei finecorsa</u></b> [▶ 88].
	Il prodotto motorizzato ha superato il limite di peso consigliato.	Sostituire il prodotto motorizzato.
	La batteria della motorizzazione è scarica, ed è necessario caricarla. Il LED rosso lampeggia 5 volte quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	Ricaricare la batteria.
La regolazione non è consentita. Il motore si sposta brevemente per 3 volte in un senso e per 3 volte nell'altro. Il LED rosso compie 3 lampeggi per 3 volte consecutive.	Numero massimo di punti di comando raggiunto.	Eliminare i punti di comando dalla memoria facendo riferimento a <b><u>Eliminazione di punti di comando dalla memoria</u></b> [▶ 90].
	Valore massimo/minimo della regolazione raggiunto.	Effettuare la regolazione corretta.

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
	I finecorsa sono troppo vicini.	Procedere a nuova regolazione dei finecorsa facendo riferimento a <b><u>Nuova regolazione dei finecorsa</u></b> [▶ 88].
Il LED rosso lampeggia lentamente per 3 secondi prima e dopo l'avvio del motore.	La batteria della motorizzazione sta per esaurirsi. La capacità della batteria è inferiore o uguale al 5%.	Ricaricare la batteria.

## 2.4.2. Nuova regolazione dei finecorsa

### ⚠ ATTENZIONE

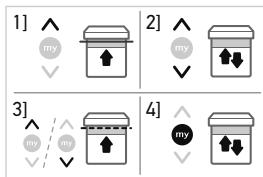
*Il punto di comando deve essere abbinato al prodotto motorizzato.*

### ℹ INFORMAZIONE

*Il LED arancione lampeggia lentamente fino alla registrazione del nuovo finecorsa.*

### 2.4.2.1. Nuova regolazione del finecorsa alto

- 1] Premere brevemente il pulsante **Salita** per spostare il prodotto motorizzato verso il finecorsa alto.
- 2] Premere contemporaneamente e tenere premuti i pulsanti **Salita** e **Discesa** fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.
- 3] Premere e tenere premuto il pulsante **Salita** o **Discesa** per portare il prodotto motorizzato nella nuova posizione desiderata.

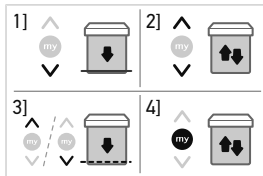




- 4] Per confermare la nuova posizione, premere e tenere premuto il pulsante **my** fino a quando il prodotto motorizzato non sale e scende brevemente e il LED verde non lampeggia 5 volte.

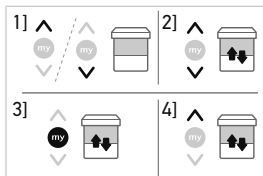
### 2.4.2.2. Nuova regolazione del finecorsa basso

- 1] Premere brevemente il pulsante **Discesa** per spostare il prodotto motorizzato verso il finecorsa basso.
- 2] Premere contemporaneamente e tenere premuti i pulsanti **Salita** e **Discesa** fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.
- 3] Premere e tenere premuto il pulsante **Salita** o **Discesa** per portare il prodotto motorizzato nella nuova posizione desiderata.
- 4] Per confermare la nuova posizione, premere e tenere premuto il pulsante **my** fino a quando il prodotto motorizzato non sale e scende e il LED verde non lampeggia 5 volte.



### 2.4.3. Modifica del senso di rotazione del motore

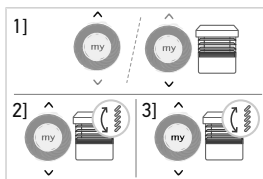
- 1] Utilizzando il pulsante di **Salita** o di **Discesa** sul punto di comando, allontanare il prodotto motorizzato dai finecorsa.
- 2] Premere e tenere premuti i pulsanti **Salita** e **Discesa** contemporaneamente fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato e finché il LED arancione non inizia a lampeggiare lentamente.



- 3] Premere il pulsante **my** fino a quando il prodotto motorizzato non sale e scende brevemente per invertire il senso di rotazione e il LED verde non lampeggia 5 volte.
- 4] Premere il tasto **Salita** per controllare il nuovo senso di rotazione. Il senso di rotazione della motorizzazione è invertito.

#### 2.4.4. Modifica del senso di rotazione della rotella

- 1] Utilizzando il pulsante **Salita** o **Discesa** sul punto di comando, allontanare il prodotto motorizzato dai fincorsa.
- 2] Premere e tenere premuti i pulsanti **Salita** e **Discesa** contemporaneamente fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato e finché il LED arancione non inizierà a lampeggiare lentamente.
- 3] Premere i pulsanti **Salita**, **my** e **Discesa** contemporaneamente fino a quando il prodotto motorizzato non salirà e scenderà una volta, la rotazione della ruota non sarà invertita e il LED verde non lampeggerà 5 volte.



#### 2.4.5. Eliminazione di punti di comando dalla memoria

Per eliminare tutti i punti di comando registrati, premere e tenere premuto il pulsante di programmazione della testa della motorizzazione finché il prodotto motorizzato non effettuerà due brevi movimenti di salita/discesa.

→ Tutti i punti di comando programmati sono stati cancellati e il LED verde lampeggia 5 volte.



## 2.4.6. Cancellazione della memoria del motore (di default dalla fabbrica)

Per resettare il motore, premere e tenere premuto il pulsante di programmazione della testa del motore finché il prodotto motorizzato non effettua 3 brevi movimenti di salita/discesa.

→ Tutte le impostazioni vengono cancellate. Il LED verde lampeggia 5 volte poi il LED arancione diventa fisso.



## 2.4.7. Modalità riposo temporanea

### ⚠ ATTENZIONE

*Il prodotto motorizzato deve essere programmato.*

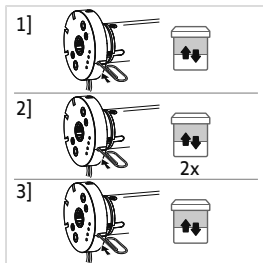
### ① INFORMAZIONE

*Il motore non risponde ai comandi dei punti di comando per 15 minuti*

- 1] Premere e tenere premuto il pulsante di programmazione della testa del motore fino a quando il prodotto motorizzato non sale e scende brevemente.
- 2] Premere brevemente il pulsante di programmazione della testa del motore, il prodotto motorizzato effettuerà due brevi movimenti di salita/discesa.

→ La modalità riposo è attivata, il LED verde lampeggia 5 volte per conferma, poi il LED arancione lampeggia una volta al secondo finché il motore non si trova in modalità riposo temporaneo.

- 3] Per disattivare la modalità riposo, premere brevemente il pulsante di programmazione della testa del motore.



- Il prodotto motorizzato si muove brevemente verso l'alto e verso il basso, i comandi del punto di comando sono abilitati. Il LED verde lampeggia 5 volte.

## 3.USO E MANUTENZIONE

### ① INFORMAZIONE

*Questa motorizzazione non necessita di alcun intervento di manutenzione.*

### 3.1. Selezione modalità: Modalità Tenda a rullo o Tenda Veneziana

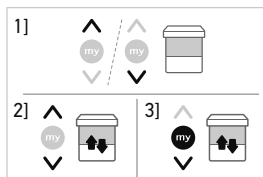
I motori sono progettati per funzionare in 2 modalità: Modalità Tenda Veneziana o Tenda a rullo.

Questa caratteristica permette al motore di essere impostato in base al tipo di applicazione.

### ① INFORMAZIONE

*Il motore è impostato (di default) per funzionare in modalità Tenda a rullo.*

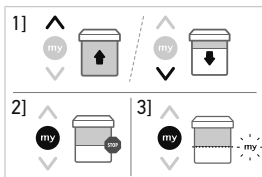
- 1] Spostare il prodotto motorizzato lontano dai finecorsa.
- 2] Premere contemporaneamente e tenere premuti i pulsanti **Salita** e **Discesa** fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.
- 3] Premere contemporaneamente e tenere premuti i pulsanti **my** e **Discesa** fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato per passare dalla modalità Tenda a rullo alla Modalità Tenda Veneziana.



- Il LED verde lampeggia due volte per indicare che il motore è in **Modalità Tenda a rullo** oppure tre volte per indicare che il motore è in **Modalità Tenda Veneziana**.

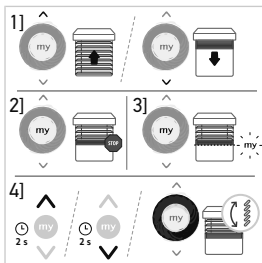
## 3.2. Controllo Salita, Discesa, My: In modalità Tenda a rullo

- 1] Per spostare il prodotto motorizzato da un finecorsa all'altro, premere brevemente il pulsante **Salita** o **Discesa**.
- 2] Per arrestare il prodotto motorizzato, premere brevemente il pulsante **my**.
- 3] Se è registrata una posizione preferita (my): Per spostare il prodotto motorizzato nella posizione preferita (my), premere brevemente il pulsante **my**.



## 3.3. Controllo di Salita, Discesa, my: In modalità Tenda Veneziana

- 1] Per spostare il prodotto motorizzato da un finecorsa all'altro, premere brevemente (meno di 0,5 s) il pulsante **Salita** o **Discesa**.
- 2] Per arrestare il prodotto motorizzato, premere il pulsante **my**.
- 3] Se è registrata una posizione preferita (my): Per spostare il prodotto motorizzato nella posizione preferita (my), premere brevemente il pulsante **my**. Il prodotto motorizzato si sposta automaticamente prima al finecorsa inferiore e, quindi, alla posizione preferita (my).



- 4] Per orientare le lamelle, premere e tenere premuto il pulsante **Salita** o **Discesa** fino a quando le lamelle non raggiungono la posizione desiderata.

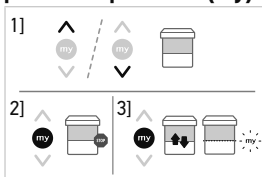
## 3.4. Posizione preferita (my)

### ① INFORMAZIONE

*Un arresto intermedio, definito la "posizione preferita (my)", è differente dalla posizione alta e bassa.*

### 3.4.1. Programmazione o modifica della posizione preferita (my)

- 1] Spostare il prodotto motorizzato verso la nuova posizione preferita desiderata utilizzando il pulsante **Salita** o **Discesa**.
- 2] Premere brevemente il pulsante **my** per arrestare il prodotto motorizzato.
- 3] Premere e tenere premuto il pulsante **my** finché il prodotto motorizzato non compie un breve movimento di salita/discesa:



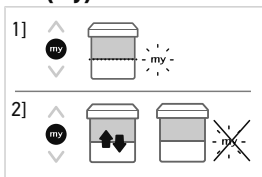
→ La posizione preferita desiderata (my) è stata programmata, e il LED verde lampeggia 5 volte.

### ① INFORMAZIONE

*È possibile una sola posizione preferita (my).*

### 3.4.2. Eliminazione della posizione preferita (my)

- 1] Premere il pulsante **my**:  
⇒ Il prodotto motorizzato inizia a muoversi e, quindi, si ferma nella posizione preferita (my).



- 2] Premere e tenere premuto il pulsante **my** finché il prodotto motorizzato non compie un breve movimento di salita/discesa:

→ La posizione preferita (**my**) è stata cancellata, e il LED verde lampeggia 5 volte.

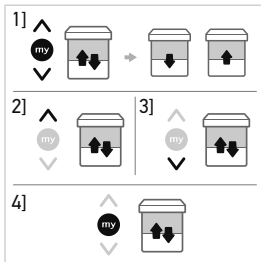
## 3.5.Regolazione della velocità

### ① INFORMAZIONE

*Il LED arancione lampeggia lentamente in questa modalità.*

- 1] Spostare il prodotto motorizzato lontano dai finecorsa. Premere contemporaneamente e tenere premuti i pulsanti **Salita**, **my** e **Discesa** fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato.

⇒ Il prodotto motorizzato effettua automaticamente un movimento di salita/discesa tra i finecorsa per confermare l'ingresso nella modalità di regolazione della velocità.



- 2] Per aumentare la velocità, premere e tenere premuto il pulsante **Salita** fino a quando il prodotto motorizzato non sale e scende lentamente e il LED verde non lampeggia 5 volte. Ripetere, se necessario.

### ① INFORMAZIONE

*La velocità massima viene raggiunta quando il prodotto motorizzato si sposta brevemente per 3 volte in un senso e per 3 volte nell'altro. Il LED rosso compie 3 lampeggi per 3 volte consecutive.*

- 3] Per ridurre la velocità, premere e tenere premuto il pulsante **Discesa** fino a quando il prodotto motorizzato non compie un breve movimento di salita/discesa. Ripetere, se necessario.

**INFORMAZIONE**

*La velocità minima viene raggiunta quando il prodotto motorizzato si sposta brevemente per 3 volte in un senso e per 3 volte nell'altro.*

- 4] Per confermare la nuova velocità, premere e tenere premuto il pulsante **my** fino a quando il prodotto motorizzato non sale e scende brevemente e il LED verde non lampeggia 5 volte.

## 3.6. Consigli e raccomandazioni per l'utilizzo

### 3.6.1. Domande sul prodotto?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto motorizzato non funziona.	La motorizzazione è in protezione termica. LED Rosso = ON quindi luci OFF.	Attendere che il motore si raffreddi.
	Il livello della batteria del punto di comando è basso. Il LED non lampeggia quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	Controllare il livello della batteria del punto di comando e, se necessario, sostituirla.
	La batteria della motorizzazione è scarica, ed è necessario caricarla. Il LED rosso lampeggia 5 volte quando viene	Ricaricare la batteria.



Problemi	Possibili cause	Soluzioni
	premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	
	La radio RTS è disattivata. Il LED non lampeggia quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	Premere il pulsante di programmazione della motorizzazione facendo riferimento a Disabilitare/abilitare la tecnologia radio "io" quando il punto di comando è programmato definitivamente.
Il prodotto motorizzato si arresta prima del finecorsa.	Un ostacolo impedisce il movimento al prodotto motorizzato. Il LED rosso si accende fisso.	Rimuovere l'ostacolo.
	La batteria della motorizzazione è scarica, ed è necessario caricarla. Il LED rosso lampeggia 5 volte quando viene premuto un pulsante di un punto di comando abbinato.	Ricaricare la batteria.

### **①** INFORMAZIONE

*Se il prodotto motorizzato continua a non funzionare, contattare un professionista della motorizzazione e dell'automazione domestica.*

### **3.6.2. Aggiunta/ Eliminazione di punti di comando**



## ① INFORMAZIONE

Il LED arancione lampeggia lentamente quando si aggiunge o si elimina un telecomando.

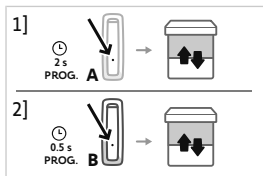
### 3.6.2.1. Utilizzare un punto di comando precedentemente programmato con il prodotto motorizzato

- 1] Premere e tenere premuto il pulsante **PROG. (A)** sul punto di comando finché il prodotto motorizzato non si muove brevemente verso l'alto e verso il basso.

⇒ Il LED verde lampeggia 5 volte, successivamente il LED arancione lampeggia lentamente.

- 2] Premere brevemente il pulsante **PROG. (B)** sul punto di comando per aggiungere o eliminare.

→ Il LED verde lampeggia 5 volte.



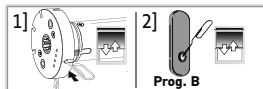
### 3.6.2.2. Uso del pulsante di programmazione sulla testa del motore

- 1] Premere e tenere premuto il pulsante di programmazione della testa del motore fino a quando il prodotto motorizzato non sale e scende brevemente.

⇒ Il LED verde lampeggia 5 volte, successivamente il LED arancione lampeggia lentamente.

- 2] Premere velocemente il pulsante **Prog. (B)** sul punto di comando per aggiungere o eliminare.

→ Il LED verde lampeggia 5 volte.

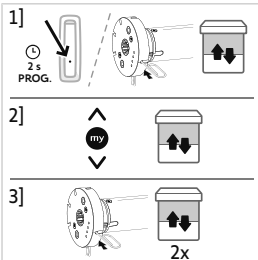


### 3.6.3. Disabilitare/abilitare la tecnologia radio "RTS" quando il punto di comando è programmato definitivamente

#### ① INFORMAZIONE

*Disabilitare la trasmissione radio permette di risparmiare batteria durante la spedizione o in caso di lungo periodo di mancato utilizzo (es. stoccaggio). Le seguenti procedure possono essere effettuate esclusivamente in modalità "Utente".*

- 1] Premere e tenere premuto il pulsante **PROG.** del punto di comando programmato o il pulsante di programmazione sulla testa della motorizzazione fino al breve movimento di salita/discesa del prodotto motorizzato e finché il LED verde non lampeggerà 5 volte. (la motorizzazione è in modalità programmazione).



- 2] **Per disattivare la tecnologia radio io:** Premere i pulsanti **Salita, my** e **Discesa** contemporaneamente fino a quando il prodotto motorizzato non salirà e scenderà brevemente e il LED verde non lampeggerà 5 volte.
- 3] **Per attivare la tecnologia radio io:** Premere brevemente il pulsante di programmazione della testa della motorizzazione o collegare il caricabatteria, il prodotto motorizzato si muoverà brevemente verso l'alto e verso il basso due volte e il LED verde lampeggerà 5 volte.

## 3.7. Sostituzione della batteria

### **INFORMAZIONE**

*Somfy consiglia di sostituire la batteria con una del medesimo tipo e caratterizzata dal riferimento 9021015 disponibile nel catalogo Somfy. L'utilizzo di un altro tipo di batteria potrebbe provocare danni all'impianto e comportare l'annullamento della garanzia.*

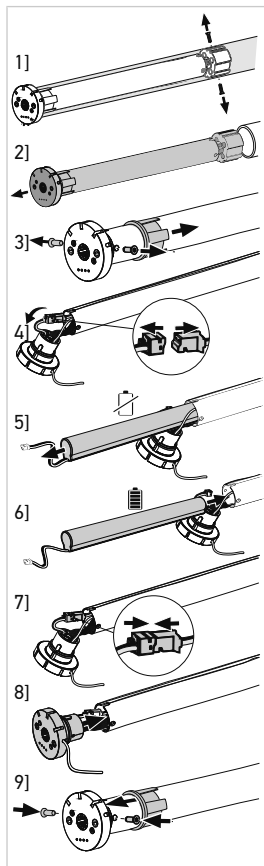
### **PRECAUZIONE**

*La sostituzione della batteria con un modello identico deve essere effettuata esclusivamente da parte di un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.*

### **ATTENZIONE**

- Effettuare la sostituzione della batteria senza utilizzare utensili che possano danneggiare la motorizzazione.*
- Non tagliare né modificare il cavo dell'antenna.*

- 1] Se la motorizzazione è fissata al tubo, smontare il prodotto motorizzato per arrivare alle viti autofilettanti o ai rivetti pop in acciaio (lato ruota) e, quindi, rimuoverli.
- 2] Afferrare la testa della motorizzazione ed estrarre la motorizzazione stessa facendola scivolare fuori dal tubo del prodotto motorizzato.
- 3] Se necessario, spostare la corona dentata presente sul tubo per accedere alle viti a croce e, quindi, svitare la testa della motorizzazione.
- 4] Rimuovere con cautela la testa della motorizzazione dal tubo facendo attenzione a non danneggiare i cavi e, quindi, scollegare la batteria.
- 5] Afferrare e rimuovere la batteria usata facendola scivolare fuori dal tubo, prestando attenzione a non danneggiare i cavi.
- 6] Inserire e far scorrere la nuova batteria nel tubo della motorizzazione, lasciando accessibile il connettore della batteria dall'esterno del tubo.
- 7] Collegare la nuova batteria.
- 8] Inserire la testa della motorizzazione utilizzando le tacche guida sul tubo, prestando attenzione a non schiacciare o tagliare i cavi.
- 9] Utilizzando le viti a croce, avvitare la testa della motorizzazione sul tubo della motorizzazione.



→ Riavviare l'impianto facendo riferimento a **Montaggio di motorizzazione e tubo.**

**INFORMAZIONE**

*Se necessario, procedere a una nuova regolazione dei finecorsa facendo riferimento a Nuova regolazione dei finecorsa.*

## 4. CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione di rete	12 Vdc SELV
Frequenza e potenza massime utilizzate	433.050 MHz - 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Coppia	1.1 N·m
Velocità	10-28 giri/min
Isolamento elettrico	III
Distanza minima tra i finecorsa	1 giro
Temperatura di utilizzo	0° - 60°C
Grado di protezione	IP20 (solo per uso interno)
Temperatura di carica	0° - 40°C
Tipo di batteria	Li-Ion (ioni di litio)
Tempo di ricarica della batteria	4.5 ore al massimo
Tempo di esecuzione	4 minuti
Numero massimo di punti di comando associati	12

**i** **INFORMAZIONE**

*Per maggiori informazioni sulle caratteristiche tecniche di questo motore, consultare il consulente Somfy.*



Le batterie o gli accumulatori devono essere separati dagli altri tipi di rifiuti e riciclati tramite l'apposito centro di raccolta.



Noi ci prendiamo cura dell'ambiente. Non gettare il dispositivo nei rifiuti domestici comuni, ma depositarlo in un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio.



SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE, in qualità di costruttore, dichiara che il motore di cui si fa riferimento nelle presenti istruzioni e utilizzato secondo le presenti istruzioni è conforme alle Direttive europee e in particolare alla Direttiva Macchine 2006/42/CE, e alla Direttiva Radio 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Philippe Geoffroy, Approval manager, in vece dell'Activity director, Cluses, 05/2021.

# MANUAL TRADUCIDO

---

Este manual es aplicable a todas las motorizaciones Roll Up 28 WF RTS Li-ion II, cuyas versiones se encuentran disponibles en el catálogo actual.

## ÍNDICE

<b>1. Información previa .....</b>	<b>106</b>
<b>1.1.  Ámbito de aplicación.....</b>	<b>106</b>
<b>1.2.  Responsabilidad.....</b>	<b>106</b>
<b>2. Instalación .....</b>	<b>107</b>
<b>2.1.  Montaje .....</b>	<b>107</b>
<b>2.2.  Cableado .....</b>	<b>108</b>
<b>2.3.  Puesta en marcha.....</b>	<b>109</b>
<b>2.4.  Trucos y consejos de instalación .....</b>	<b>113</b>
<b>3. Uso y mantenimiento.....</b>	<b>119</b>
<b>3.1.  Selección del modo: Modo Enrollamiento o Orientación .....</b>	<b>119</b>
<b>3.2.  Control de subida, bajada y my: en modo Enrollamiento.....</b>	<b>120</b>
<b>3.3.  Control de Subida, Bajada y My: en modo Orientación .....</b>	<b>120</b>
<b>3.4.  Posición favorita (my).....</b>	<b>121</b>
<b>3.5.  Ajuste de la velocidad.....</b>	<b>122</b>
<b>3.6.  Trucos y consejos de uso.....</b>	<b>123</b>
<b>3.7.  Cambio de la pila.....</b>	<b>126</b>
<b>4. Características técnicas.....</b>	<b>128</b>



## INFORMACIÓN GENERAL

---

### Normas de seguridad



#### **PELIGRO**

*Señala un peligro que provoca inmediatamente la muerte o lesiones graves.*



#### **ADVERTENCIA**

*Señala un peligro susceptible de provocar la muerte o lesiones graves.*



#### **PRECAUCIÓN**

*Señala un peligro susceptible de provocar lesiones leves o moderadamente graves.*



#### **ATENCIÓN**

*Señala un peligro susceptible de dañar o destruir el producto.*

# 1. INFORMACIÓN PREVIA

---

## 1.1. Ámbito de aplicación

Las motorizaciones R28 están diseñadas para motorizar todo tipo de:

- Persianas verticales interiores cuyo riel delantero se mueve únicamente por la gravedad con una masa inferior a 15 kg.

## 1.2. Responsabilidad

Antes de instalar y utilizar la motorización, lea **detenidamente estas instrucciones**.

Además de las instrucciones que figuran en esta guía, siga también las instrucciones que figuran en el documento adjunto **Normas de seguridad**.

**La motorización debe instalarla un profesional de la motorización y automatización de la vivienda de acuerdo con las instrucciones de Somfy y la normativa vigente aplicable en el país de instalación.**

Queda prohibido utilizar el motor fuera de cualquier campo aplicación arriba descrito. Ello conllevaría, como todo incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual y en el documento adjunto **Normas de seguridad**, la exclusión de toda responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

Tras la instalación del motor, el instalador deberá informar a sus clientes de las condiciones de uso y de mantenimiento y hacerles entrega de las instrucciones de uso y mantenimiento, así como del documento adjunto **Normas de seguridad**. Cualquier operación del Servicio posventa en la motorización requerirá la intervención de un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda.

Antes de su instalación, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados. Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación de este producto o para obtener información adicional, póngase en contacto con uno de los agentes de Somfy o visite la página web **www.somfy.com**.

**El uso de este motor con productos no incluidos en el documento adjunto «Matriz de compatibilidad» conllevaría la exclusión de cualquier responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.**

## 2.INSTALACIÓN

### △ ATENCIÓN

- *Instrucciones que debe seguir obligatoriamente el profesional de la motorización y la automatización de la vivienda que efectúe la instalación de la motorización.*
- *Nunca deje caer, golpee, perforo ni sumerja en líquido la motorización.*
- *Instale un punto de mando individual para cada motorización.*

### ⓘ AVISO

*Después de la instalación, debe asegurarse de que el LED, el botón de programación y la conexión de entrada sean visibles y fácilmente accesibles.*

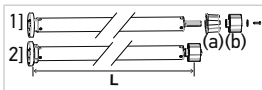
## 2.1.Montaje

### 2.1.1.Preparación de la motorización

#### △ ATENCIÓN

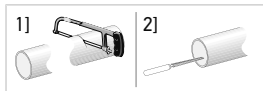
*Roll Up 28 WF RTS Li-ion II : el diámetro interior del tubo debe ser de 26.6 mm o superior.*

- 1] Introduzca la corona (a) y la rueda motriz (b) en el motor.
- 2] Mida la longitud (L) entre el extremo de la rueda motriz y el extremo del cabezal.



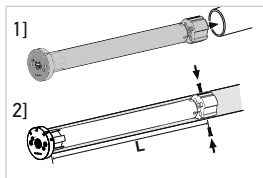
### 2.1.2.Preparación del tubo

- 1] Corte el tubo a la longitud deseada.
- 2] Desbarbe el tubo y retire los fragmentos.



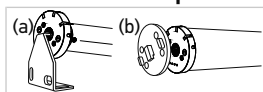
### 2.1.3. Montaje del conjunto motorización-tubo

- 1] Deslice la motorización dentro del tubo. Inserte la rueda alineándola con el perfil del tubo. Inserte la motorización hasta la mitad y, a continuación, deslice la corona hacia abajo en la motorización e insértela en el tubo. Por último, introduzca el resto del motor en el interior del tubo.
- 2] No es obligatorio, pero si fuera necesario, fije el tubo a la motorización por medio de tornillos autorroscantes o remaches de acero en función de la dimensión (L).



### 2.1.4. Montaje del conjunto tubo-motorización en los soportes

- (a) Soporte estándar.
- (b) Placa de la motorización para soporte específico.



#### ⓘ AVISO

*Para una recepción óptima de la radio, la antena del motor debe estar recta y situada fuera del cabezal (en caso de utilizarse).*

## 2.2. Cableado



#### ADVERTENCIA

- *Para garantizar la seguridad eléctrica, este motor de clase III debe accionarse mediante una fuente de tensión «SELV» (tensión extra-baja de seguridad).*
- *Un uso inadecuado del tubo de las baterías puede ocasionar sobrecalentamiento, un incendio o una explosión y, como consecuencia de ello, lesiones graves o incluso mortales.*

## △ ATENCIÓN

- Para cargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable que se entrega con este aparato.
- El uso de este motor con productos no incluidos en el documento adjunto «Matriz de compatibilidad» conllevaría la exclusión de cualquier responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.
- Asegúrese de que la batería esté totalmente cargada antes de su instalación.
- Antes de realizar el ajuste, solo hay que cargar la batería si el LED parpadea 5 veces en rojo al pulsar cualquier botón del punto de mando emparejado.

- 1] Conecte el cargador al motor.
- 2] Cuando se haya completado la carga, desconecte y guarde el cargador para usarlo en el futuro.

### EL LED del motor se ilumina

### Comportamiento

El LED verde parpadea dos veces cada 10 segundos. La carga está a punto de finalizar.

Verde fijo.

Carga finalizada.

## ⓘ AVISO

*El motor volverá al modo nocturno si no se toca durante 15 minutos.*

## 2.3. Puesta en marcha

### ⓘ AVISO

*El LED naranja parpadea de forma continua en el modo de ajuste.*

*El LED verde parpadea una vez cuando se recibe una orden del mando a distancia emparejado.*

### 2.3.1. Activación de la motorización

Para el desempaqueado inicial de la motorización, active el motor pulsando brevemente el botón de programación del cabezal del motor o conectando el cargador.



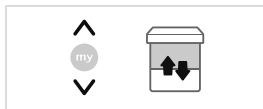
→ El producto automatizado se desplaza ligeramente hacia arriba y hacia abajo 3 veces, y se enciende el LED naranja.

### 2.3.2.Registro previo del punto de mando

Pulse simultáneamente los botones de **subida** y **bajada** del punto de mando:

→ El producto automatizado realiza un movimiento de subida y bajada.

El punto de mando queda preprogramado.



### 2.3.3.Comprobación del sentido de giro

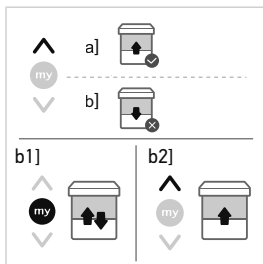
Pulse el botón de **subida** del punto de mando:

**a]** Si el producto automatizado sube, el sentido de rotación es correcto: vaya a la sección **Ajuste de los finales de carrera**.

**b]** Si el producto automatizado baja, el sentido de rotación es incorrecto: vaya al siguiente apartado.

**b1]** Pulse el botón **my** del punto de mando hasta que el producto automatizado realice un movimiento de subida y bajada: el sentido de rotación queda modificado.

**b2]** Pulse el botón de **subida** del punto de mando para comprobar el sentido de rotación.

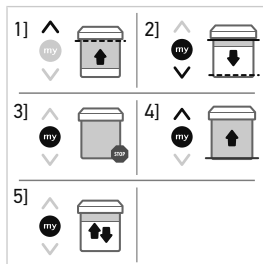


### 2.3.4.Ajuste de los finales de carrera

#### ⓘ AVISO

*Los finales de carrera pueden ajustarse en cualquier orden.*

- 1] Mantenga pulsado el botón de **subida** para desplazar el producto automatizado hasta la posición superior deseada. Si es necesario, ajuste la posición superior utilizando los botones de **subida** o **bajada**.
- 2] **Para memorizar el final de carrera superior:** Pulse simultáneamente los botones **my** y de **bajada** y deje de pulsarlos al mismo tiempo cuando el producto automatizado comience a moverse. Se ha memorizado el final de carrera superior y el LED verde parpadea 5 veces.
- 3] Pulse el botón **my** cuando el producto automatizado alcance la posición inferior deseada. Si es necesario, ajuste la posición inferior utilizando los botones de **subida** o **bajada**.
- 4] **Para memorizar el final de carrera inferior:** Pulse simultáneamente los botones **my** y de **subida** y deje de pulsarlos al mismo tiempo cuando el producto automatizado comience a moverse y el LED verde parpadee 5 veces. Ya está memorizado el final de carrera inferior. El producto automatizado sube y se detiene en su final de carrera superior.
- 5] **Para confirmar y finalizar la programación del final de carrera:** Mantenga pulsado el botón **my** hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada. Ya están programados los finales de carrera.

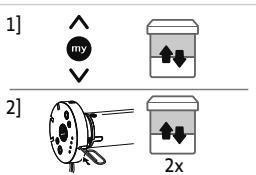


### 2.3.5. Activar/desactivar la radiotecnología «RTS» cuando el punto de mando esté preprogramado temporalmente (sin emparejar) con el producto automatizado

#### ① AVISO

*Esta función se usa para desactivar la transmisión por radio para conservar la duración de la batería durante el envío o cuando el producto no se va a usar durante un intervalo de tiempo prolongado (p. ej., porque está almacenado).*

- 1] **Para desactivar la radiotecnología «RTS» Somfy:** Pulse simultáneamente los botones **my**, y de **subida** y **bajada** hasta que el producto automatizado efectúe un movimiento breve de subida y bajada y el LED verde parpadee 5 veces.



- 2] **Para activar la radiotecnología «RTS» Somfy:** Pulse brevemente el botón de programación del cabezal de la motorización hasta que el producto automatizado efectúe dos breves movimientos de subida y bajada y el LED verde parpadee 5 veces.

### 2.3.6. Registro del «Emparejamiento» del punto de mando

Después de registrar los finales de carrera:

- Pulse brevemente el botón PROG del punto de mando.
  - El producto automatizado realizará un movimiento breve de subida y bajada para confirmar el emparejamiento.



→ El punto de mando se registra como «emparejado» en el producto automatizado y el LED verde parpadea 5 veces.



## 2.4. Trucos y consejos de instalación

### 2.4.1. ¿Preguntas sobre el producto?

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El producto automatizado no funciona.	El nivel de batería del motor es bajo, por lo que es necesario cargarla. El LED rojo parpadea 5 veces cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Cargue la batería.
	La pila del punto de mando está agotada. El LED no se ilumina cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Compruebe si el nivel de carga de la pila es bajo y sustitúyala en caso necesario.
	El punto de mando no es compatible o no está programado. El LED no se ilumina cuando se pulsa cualquier botón del punto de mando.	Compruebe la compatibilidad o empareje el punto de mando como se describe en Adición/eliminación de puntos de mando.
	Un obstáculo impide el movimiento del producto automatizado. El LED rojo se ilumina de forma fija.	Retire el obstáculo.
	La posición de la motorización está fuera de los finales de carrera. El LED rojo parpadea 2 veces de forma intermitente y continua.	Pase a la sección <b>Reajuste de los finales de carrera</b> [▶ 115].

Problemas	Posibles causas	Soluciones
	La motorización no está configurada ni emparejada. El LED naranja se ilumina de forma fija.	Pase a la sección Puesta en marcha.
	Se ha activado la protección térmica. El LED parpadea en rojo de forma continua.	Espere a que se enfríe la motorización (el LED se apagará).
El producto automatizado se detiene demasiado pronto.	Los finales de carrera están mal ajustados.	Reinicie los finales de carrera como se describe en <b>Reajuste de los finales de carrera [► 115]</b> .
	El producto automatizado ha excedido el límite de peso recomendado.	Sustituya el producto automatizado.
	El nivel de batería del motor es bajo, por lo que es necesario cargarla. El LED rojo parpadea 5 veces cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Cargue la batería.
No es posible realizar el ajuste. El motor se moverá 3 veces ligeramente en una dirección y otras 3 en la otra. El LED rojo parpadeará 3 veces y otras 3 veces de forma intermitente.	Se ha alcanzado el número máximo de puntos de mando.	Borre puntos de mando de la memoria como se describe en <b>Borrado de los puntos de mando de la memoria [► 117]</b> .
	Se ha alcanzado el valor máximo/mínimo del ajuste.	Realice un ajuste correcto.
	Los finales de carrera están muy cerca.	Reajuste los finales de carrera como se describe en <b>Reajuste de los finales de carrera [► 115]</b> .

Problemas	Posibles causas	Soluciones
El LED rojo parpadea lentamente durante 3 segundos antes y después de que el motor esté en funcionamiento.	El nivel de batería de la motorización es bajo. La capacidad de la batería es igual o inferior al 5 %.	Cargue la batería.

## 2.4.2.Reajuste de los finales de carrera

### ⚠ ATENCIÓN

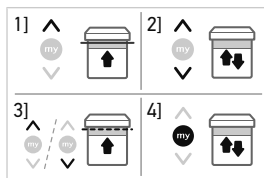
*El punto de mando tiene que estar emparejado con el producto automatizado.*

### ⓘ AVISO

*El LED naranja parpadea lentamente hasta que se ha registrado el nuevo final de carrera.*

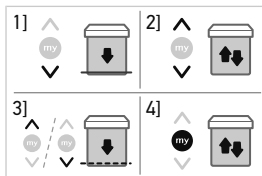
### 2.4.2.1.Reajuste del final de carrera superior

- 1] Pulse brevemente el botón de **subida** para desplazar el producto automatizado hasta el final de carrera superior.
- 2] Mantenga pulsados de forma simultánea los botones de **subida** y **bajada** hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada.
- 3] Mantenga pulsado el botón de **subida** o **bajada** para desplazar el producto automatizado hasta la nueva posición deseada.
- 4] Para confirmar la nueva posición, mantenga pulsado el botón **my** hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada y el LED verde parpadee 5 veces.



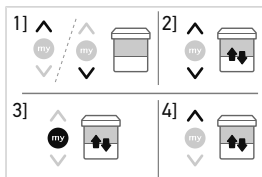
### 2.4.2.2.Reajuste del final de carrera inferior

- 1] Pulse brevemente el botón de **bajada** para desplazar el producto automatizado hasta el final de carrera inferior.
- 2] Mantenga pulsados de forma simultánea los botones de **subida** y **bajada** hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada.
- 3] Mantenga pulsado el botón de **subida** o **bajada** para desplazar el producto automatizado hasta la nueva posición deseada.
- 4] Para confirmar la nueva posición, mantenga pulsado el botón **my** hasta que el producto automatizado suba y baje y el LED verde parpadee 5 veces.



### 2.4.3.Modificación del sentido de rotación de la motorización

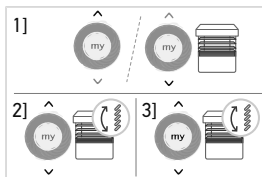
- 1] Mediante el botón de **subida** o el de **bajada** del punto de mando, aleje el producto automatizado de los finales de carrera.
- 2] Mantenga pulsados de forma simultánea los botones de **subida** y **bajada** hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada y el LED naranja empiece a parpadear lentamente.
- 3] Pulse el botón **my** hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada para invertir el sentido de rotación y el LED verde parpadee 5 veces.



- 4] Pulse la tecla de **Subida** para comprobar el nuevo sentido de rotación. Se invertirá el sentido de giro de la motorización.

#### 2.4.4. Modificación del sentido de rotación de la rueda

- 1] Mediante el botón de **subida** o **bajada** del punto de mando, aleje el producto automatizado de los finales de carrera.
- 2] Mantenga pulsados de forma simultánea los botones de **subida** y **bajada** hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada y el LED naranja empiece a parpadear lentamente.
- 3] Pulse de forma simultánea los botones **my**, de **subida** y de **bajada** hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada; se producirá una inversión de la rotación de la rueda y el LED verde parpadeará 5 veces.



#### 2.4.5. Borrado de los puntos de mando de la memoria

Para eliminar todos los puntos de mando programados, mantenga pulsado el botón de programación del cabezal de la motorización hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada 2 veces.

→ Se borran todos los puntos de mando registrados y el LED verde parpadea 5 veces.



## 2.4.6. Borrado de la memoria de la motorización (predeterminado de fábrica)

Para reiniciar la motorización, mantenga pulsado el botón de programación del cabezal de la motorización hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada 3 veces.



→ Todos los ajustes quedan borrados. El LED verde parpadea 5 veces y, a continuación, el LED naranja se ilumina de forma continua.

## 2.4.7. Modo nocturno temporal

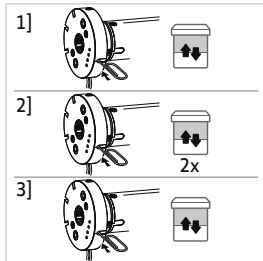
### ⚠ ATENCIÓN

*Debe programarse el producto automatizado.*

### ⓘ AVISO

*La motorización no responde a ninguna orden de los puntos de mando durante 15 minutos*

- 1] Mantenga pulsado el botón de programación del cabezal de la motorización hasta que el producto automatizado suba y baje ligeramente.
- 2] Pulse brevemente el botón de programación del cabezal de la motorización; el producto automatizado subirá y bajará ligeramente 2 veces.



→ Se activa el modo nocturno, el LED verde parpadea 5 veces como confirmación, el LED naranja parpadea una vez por segundo mientras la motorización se encuentra en el modo nocturno temporal.

- 3] Para desactivar el modo nocturno, pulse brevemente el botón de programación del cabezal de la motorización.

- El producto automatizado baja y sube ligeramente; se activan las órdenes del punto de mando. El LED verde parpadea 5 veces.

## 3.USO Y MANTENIMIENTO

### ① AVISO

*Esta motorización no precisa ninguna operación de mantenimiento.*

### 3.1. Selección del modo: Modo Enrollamiento o Orientación

Los motores están diseñados para funcionar en dos modos: modo Orientación o modo Enrollamiento.

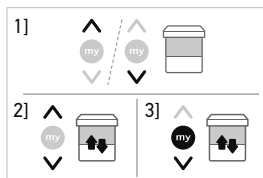
Esta función permite configurar la motorización según el tipo de aplicación.

### ① AVISO

*La motorización está configurada (de forma predeterminada) en el modo Enrollamiento.*

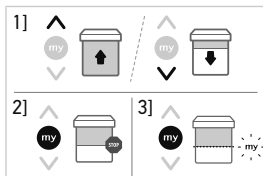
- 1] Aleje el producto automatizado de los finales de carrera.
- 2] Mantenga pulsados de forma simultánea los botones de **subida** y **bajada** hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada.
- 3] Mantenga pulsados de forma simultánea los botones **my** y de **bajada** hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada para pasar del modo Enrollamiento al modo Orientación.

- El LED verde parpadea 2 veces para indicar que la motorización está en **modo Enrollamiento** o 3 veces para indicar que el motor está en **modo Orientación**.



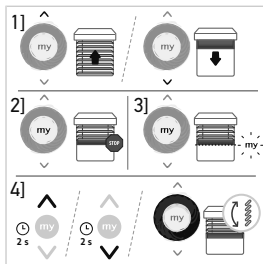
## 3.2. Control de subida, bajada y my: en modo Enrollamiento

- 1] Para mover el producto automatizado de un límite a otro, pulse brevemente el botón de **subida** o **bajada**.
- 2] Para detener el producto automatizado, pulse brevemente el botón **My**.
- 3] Si se registra una posición favorita (My): para mover el producto automatizado a la posición favorita (My), pulse brevemente el botón **My**.



## 3.3. Control de Subida, Bajada y My: en modo Orientación

- 1] Para mover el producto automatizado de un límite a otro, pulse brevemente (menos de 0,5 s) el botón de **subida** o **bajada**.
- 2] Para detener el producto automatizado, pulse el botón **My**.
- 3] Si se registra una posición favorita (My): para mover el producto automatizado a la posición favorita (My), pulse brevemente el botón **My**. El producto automatizado se desplazará de forma automática hasta el final de carrera inferior en primer lugar y luego hasta la posición favorita (My).
- 4] Para inclinar las lamas, mantenga pulsado el botón de **subida** o **bajada** hasta que las lamas lleguen a la posición deseada.





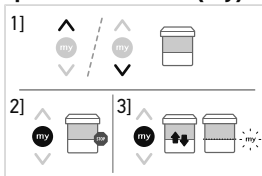
## 3.4. Posición favorita (my)

### ⓘ AVISO

Una parada intermedia, denominada «posición favorita (my)», es diferente de las posiciones superior e inferior.

### 3.4.1. Programación o modificación de la posición favorita (My)

- 1] Desplace el producto automatizado hasta la posición favorita deseada utilizando los botones de **subida** o **bajada**.
- 2] Pulse brevemente el botón **my** para detener el producto automatizado.
- 3] Mantenga pulsado el botón **my** hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada:
  - Se ha programado la posición favorita (my) deseada y el LED verde parpadea 5 veces.

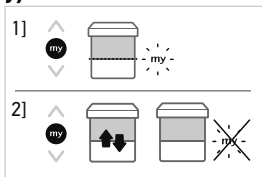


### ⓘ AVISO

Solo se permite una posición favorita (My).

### 3.4.2. Borrado de la posición favorita (My)

- 1] Pulse el botón «My»:
  - ⇒ El producto automatizado empieza a moverse y se detiene en la posición favorita (My).
- 2] Mantenga pulsado el botón **My** hasta que el producto automatizado suba y baje brevemente:
  - Se ha eliminado la posición favorita (My) y el LED verde parpadea 5 veces.



## 3.5. Ajuste de la velocidad

### AVISO

*El LED naranja parpadea lentamente en este modo.*

- 1] Aleje el producto automatizado de los finales de carrera. Mantenga pulsados de forma simultánea los botones **my**, de **subida** y de **bajada** hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada una vez.

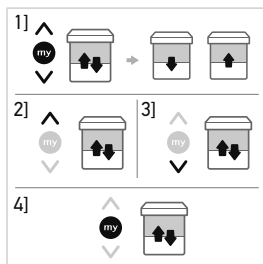
⇒ El producto automatizado subirá y bajará de forma automática entre dos finales de carrera para confirmar que se está accediendo al modo de ajuste de la velocidad.

- 2] Para aumentar la velocidad, mantenga pulsado el botón de **subida** hasta que el producto automatizado suba y baje brevemente y el LED verde parpadee 5 veces. Repita si es necesario.

### AVISO

*La velocidad máxima se ha alcanzado cuando el producto automatizado se mueve 3 veces brevemente en una dirección y otras 3 en la otra. El LED rojo parpadeará 3 veces y otras 3 veces de forma intermitente.*

- 3] Para reducir la velocidad, mantenga pulsado el botón de **bajada** hasta que el producto automatizado suba y baje brevemente. Repita si es necesario.



**AVISO**

*Se ha alcanzado la velocidad mínima cuando el producto automatizado se mueve 3 veces brevemente en una dirección y otras 3 en la otra.*

- 4] Para confirmar la nueva velocidad, mantenga pulsado el botón **my** hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada y el LED verde parpadee 5 veces.

## 3.6. Trucos y consejos de uso

### 3.6.1. ¿Preguntas sobre el producto?

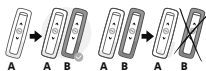
Problemas	Posibles causas	Soluciones
El producto automatizado no funciona.	La motorización está en modo de protección térmica. LED rojo = ENCENDIDO, a continuación las luces se APAGAN.	Espera a que se enfríe la motorización.
	La pila del punto de mando está agotada. El LED no se ilumina cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Compruebe la pila del punto de mando y sustitúyala en caso necesario.
	El nivel de batería del motor es bajo, por lo que es necesario cargarla. El LED rojo parpadea 5 veces cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Cargue la batería.

Problemas	Posibles causas	Soluciones
	La radio RTS está desactivada. El LED no se ilumina cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Pulse el botón de programación del motor que se describe en Desactivación/activación de radiotecnología «io» cuando el punto de mando está programado definitivamente.
El producto automatizado se detiene antes del final de carrera.	Un obstáculo impide el movimiento del producto automatizado. El LED rojo se ilumina de forma fija.	Retire el obstáculo.
	El nivel de batería del motor es bajo, por lo que es necesario cargarla. El LED rojo parpadea 5 veces cuando se pulsa cualquier botón de un punto de mando emparejado.	Cargue la batería.

**ⓘ AVISO**

*Si el producto sigue sin funcionar, póngase en contacto con un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda.*

### 3.6.2. Adición/eliminación de puntos de mando



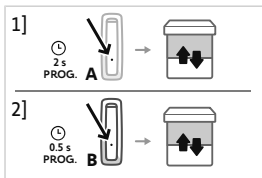
**ⓘ AVISO**

*El LED naranja parpadea lentamente cuando se añade o elimina un mando a distancia.*

### 3.6.2.1. Uso de un punto de mando preprogramado en el producto automatizado

- 1] Mantenga pulsado el botón **PROG (A)** del punto de mando programado hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada.

⇒ El LED verde parpadea 5 veces y, a continuación, el LED naranja parpadea lentamente.



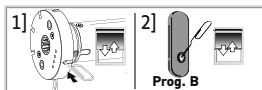
- 2] Pulse brevemente el botón **PROG (B)** del punto de mando para añadir o eliminar.

→ El LED verde parpadea 5 veces.

### 3.6.2.2. Uso del botón de programación del cabezal del motor

- 1] Mantenga pulsado el botón de programación del cabezal del motor hasta que el producto automatizado suba y baje ligeramente.

⇒ El LED verde parpadea 5 veces y, a continuación, el LED naranja parpadea lentamente.



- 2] Pulse brevemente el botón **Prog. (B)** del punto de mando para añadir o eliminar.

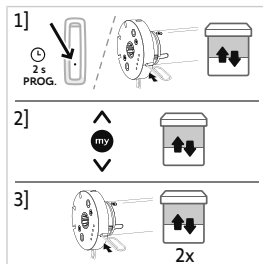
→ El LED verde parpadea 5 veces.

### 3.6.3. Desactivación/activación de radiotecnología «RTS» cuando el punto de mando está programado definitivamente

#### ⓘ AVISO

*Desactivar la transmisión por radio conserva la duración de la batería durante el envío o cuando el producto no se va a usar durante un intervalo de tiempo prolongado (p. ej., almacenamiento). Los siguientes pasos solo pueden ejecutarse en modo Usuario.*

- 1] Mantenga pulsado el botón **PROG.** del punto de mando programado o el botón de programación del cabezal de la motorización hasta que el producto automatizado efectúe un breve movimiento de subida y bajada y el LED verde parpadee 5 veces. (Motor en modo de programación).
- 2] **Para desactivar la radiotecnología io:** Pulse simultáneamente los botones **my**, y de **subida** y **bajada** hasta que el producto automatizado realice un movimiento breve de subida y bajada y el LED verde parpadee 5 veces.
- 3] **Para activar la radiotecnología io:** Pulse brevemente el botón de programación del cabezal de la motorización o conecte el cargador hasta que el producto automatizado realice dos breves movimientos de subida y bajada y el LED verde parpadee 5 veces.



## 3.7.Cambio de la pila

### ⓘ AVISO

*Somfy recomienda sustituir la batería por otra del mismo tipo al que se hace referencia 9021015 disponible en el catálogo de Somfy. El uso de otro tipo de batería podría dañar el sistema y anular la garantía.*



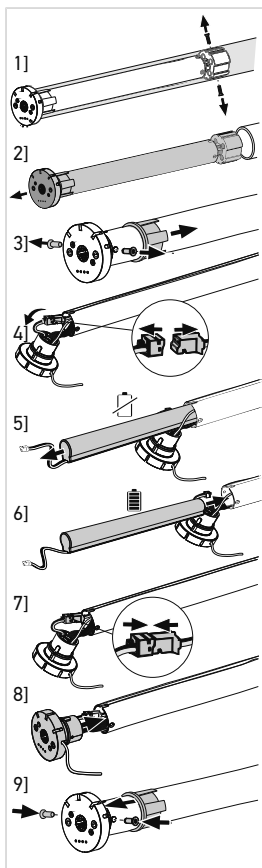
### PRECAUCIÓN

*La batería solo debe sustituirse por otra del mismo modelo exactamente y debe realizarse por parte de un profesional de motorización y automatización de la vivienda.*

## ⚠ ATENCIÓN

- **Al sustituir la batería, no utilice herramientas que puedan dañar el motor.**
- **No corte ni dañe el cable de la antena.**

- 1] Si el motor está fijado al tubo, desmonte el producto automatizado para acceder a los tornillos autorroscantes o los remaches de acero (lado de la rueda motriz del motor) y retírelos.
- 2] Agarre el cabezal de la motorización y saque el motor deslizando el tubo del producto automatizado.
- 3] En caso necesario, desplace la corona dentada del tubo para acceder a los tornillos cruciformes y desatornille el cabezal de la motorización.
- 4] Saque con cuidado el cabezal de la motorización del tubo prestando atención para no dañar los cables y desconecte la batería.
- 5] Agarre y saque la batería usada deslizando el tubo, prestando atención para no dañar los cables.
- 6] Inserte y deslice la nueva batería en el tubo de motorización, dejando el conector de la batería accesible desde fuera del tubo.
- 7] Conecte la nueva batería.
- 8] Inserte el cabezal de la motorización usando las muescas del tubo, prestando atención para no cortar los cables.
- 9] Atornille el cabezal del motor al tubo de motorización.



→ Retome la instalación que se describe en **Montaje del conjunto de tubo y motorización.**

**AVISO**

*Si es necesario, reajuste los finales de carrera como se describe en Reajuste de los finales de carrera.*

## 4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	12 Vdc SELV
Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas	433.050 MHz - 434.790 MHz p.r.a.: <10 mW
Par	1.1 N · m
Velocidad	10-28 RPM
Aislamiento eléctrico	III
Distancia mínima entre dos finales de carrera	Gire 1
Temperatura de funcionamiento	0° a 60°C
Índice de protección	IP20 (uso únicamente en interior)
Temperatura del cargador	0° a 40°C
Tipo de batería	De iones de litio
Tiempo de carga de la batería	4.5 horas como máximo
Tiempo de funcionamiento	4 minutos
Número máximo de puntos de mando asociados	12



**i** AVISO

***Para obtener más información sobre las características técnicas de la motorización, consulte con su agente de Somfy.***



Recuerde separar las baterías y las pilas del resto de desechos y reciclarlas en el centro de recogida de residuos de su localidad.



Nos preocupa el medio ambiente. No tire el aparato junto con los desechos domésticos habituales. Llévelo a un punto de recogida aprobado para su reciclaje.



En virtud del presente documento, SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declara, en calidad de fabricante de la motorización objeto de las presentes instrucciones, utilizada tal y como se indica en las mismas, que cumple las exigencias básicas de las directivas europeas aplicables y, en particular, la Directiva sobre máquinas 2006/42/CE y la Directiva de radio 2014/53/UE.

Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad con la UE en [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Philippe Geoffroy, jefe de homologaciones, en representación del director de actividades, Cluses, 05/2021.

# INSTRUÇÕES TRADUZIDAS

Estas instruções aplicam-se a todos os motores Roll Up 28 WF RTS Li-ion II, cujas variantes estão disponíveis no catálogo em vigor.

## ÍNDICE

<b>1. Informações prévias</b> .....	<b>132</b>
<b>1.1. Âmbito de aplicação</b> .....	<b>132</b>
<b>1.2. Responsabilidade</b> .....	<b>132</b>
<b>2. Instalação</b> .....	<b>133</b>
<b>2.1. Montagem</b> .....	<b>133</b>
<b>2.2. Cablagem</b> .....	<b>134</b>
<b>2.3. Colocação em serviço</b> .....	<b>135</b>
<b>2.4. Sugestões e conselhos de instalação</b> .....	<b>139</b>
<b>3. Utilização e manutenção</b> .....	<b>144</b>
<b>3.1. Seleção de modo: modo de rolo ou modo de inclinação</b> .....	<b>145</b>
<b>3.2. Controlar Subida, Descida, My: no modo de rolo</b> .....	<b>145</b>
<b>3.3. Controlar Subida, Descida, my: no modo de inclinação</b> .....	<b>146</b>
<b>3.4. Posição preferida (my)</b> .....	<b>146</b>
<b>3.5. Ajuste da velocidade</b> .....	<b>147</b>
<b>3.6. Sugestões e conselhos de utilização</b> .....	<b>149</b>
<b>3.7. Substituição da bateria</b> .....	<b>152</b>
<b>4. Dados técnicos</b> .....	<b>154</b>

## INFORMAÇÕES GERAIS

---

### Instruções de segurança

 **PERIGO**

*Assinala um perigo suscetível de provocar a morte imediata ou ferimentos graves.*

 **AVISO**

*Assinala um perigo suscetível de provocar a morte ou ferimentos graves.*

 **PRECAUÇÃO**

*Assinala um perigo suscetível de provocar ferimentos ligeiros ou de média gravidade.*

 **AVISO**

*Assinala um perigo suscetível de danificar ou destruir o produto.*

# 1. INFORMAÇÕES PRÉVIAS

---

## 1.1. Âmbito de aplicação

Os motores R28 estão concebidos para motorizar todos os tipos de:

- Estores verticais interiores, cuja calha dianteira é movida exclusivamente pela gravidade com uma massa inferior a 15 kg.

## 1.2. Responsabilidade

Antes de instalar e utilizar o motor, leia **atentamente estas instruções**.

Além das instruções descritas neste guia, respeite igualmente as instruções apresentadas no documento anexo **Instruções de segurança**.

**O motor deve ser instalado por um profissional da motorização e da automatização do lar, em conformidade com as instruções da Somfy e com a regulamentação aplicável no país de instalação.**

Não é permitida qualquer utilização do motor fora do âmbito de aplicação acima descrito. Tal utilização, bem como qualquer desrespeito pelas instruções constantes deste guia e no documento em anexo **Instruções de segurança**, excluiria toda a responsabilidade e garantia da Somfy.

Depois de proceder à instalação do motor, o técnico de instalação deve informar os seus clientes sobre as condições de funcionamento e de manutenção do motor e deve transmitir-lhes as instruções de utilização e de manutenção, bem como o documento anexo **Instruções de segurança**. Todas as operações do Serviço Pós-Venda no motor requerem a intervenção de um profissional da motorização e da automatização do lar.

Antes de qualquer instalação, verifique a compatibilidade deste produto com os equipamentos e acessórios associados. Em caso de dúvida durante a instalação deste produto e/ou para obter informações adicionais, consulte um agente Somfy ou o site **www.somfy.com**.

**A utilização desta motorização com produtos não indicados no documento anexo «Matriz de compatibilidade» isentará igualmente a Somfy de qualquer responsabilidade e anulará a respetiva garantia.**

## 2.INSTALAÇÃO

### △ AVISO

- *Instruções a seguir imperativamente pelo profissional da motorização ou da automatização do lar aquando da instalação do motor.*
- *Nunca deixe cair, bater, perfurar ou imergir o motor.*
- *Instale um ponto de comando individual para cada motor.*

### ① INFORMAÇÃO

*Certifique-se de que o LED, o botão de programação e a ligação de entrada permanecem visíveis e facilmente acessíveis após a instalação.*

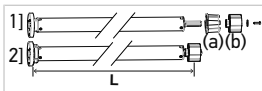
## 2.1.Montagem

### 2.1.1.Preparação do motor

#### △ AVISO

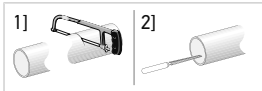
*Roll Up 28 WF RTS Li-ion II: o diâmetro interior do tubo tem de ser igual ou superior a  $\varnothing 26.6$  mm.*

- 1] Monte a coroa (a) e a roda de tração (b) no motor.
- 2] Meça o comprimento (L) entre a extremidade da roda de tração e a extremidade da cabeça.



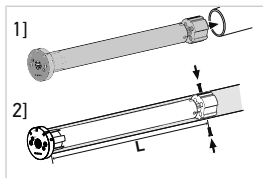
### 2.1.2.Preparação do tubo de enrolamento

- 1] Corte o tubo de enrolamento consoante o comprimento pretendido.
- 2] Lime o tubo de enrolamento e elimine as aparas.



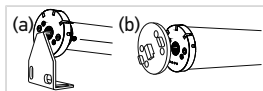
### 2.1.3. Montagem do motor / tubo de enrolamento

- 1] Insira o motor no tubo de enrolamento. Insira a roda, alinhando a roda com o perfil do tubo de enrolamento. Insira o motor até meio e, em seguida, deslize a coroa até ao motor e insira no tubo de enrolamento. Por fim, empurre o motor para dentro do tubo de enrolamento.
- 2] Não é obrigatório, mas, se for necessário, fixe o tubo de enrolamento ao motor com parafusos de fendas ou rebites de haste em aço, consoante a dimensão (L).



### 2.1.4. Montagem do conjunto do tubo de enrolamento / motor nos suportes

- (a) Suporte normal.
- (b) Placa do motor para suporte específico.



#### ① INFORMAÇÃO

*Para uma receção de sinais de rádio ideal, a antena do motor deverá ser mantida direita e posicionada fora da calha superior (se usada).*

## 2.2. Cablagem



#### AVISO

- *De modo a garantir condições de segurança elétrica, este motor de Classe III deve ser alimentado por uma fonte de tensão «SELV» (baixíssima tensão de segurança).*
- *A utilização do conjunto de bateria pode causar sobreaquecimento, incêndio, explosão resultando em ferimentos graves ou morte.*

## △ AVISO

- *para as finalidades de recarregamento da bateria, utilize apenas a alimentação amovível fornecida com este aparelho.*
- *A utilização desta motorização com produtos não indicados no documento anexo Matriz de compatibilidade isentará igualmente a Somfy de qualquer responsabilidade e anulará a respetiva garantia.*
- *Certifique-se de que a bateria é totalmente carregada antes da instalação no local.*
- *Antes da regulação, é necessário carregar a bateria apenas se o LED piscar a vermelho 5 vezes quando prime qualquer botão no ponto de comando emparelhado.*

- 1] Ligue o carregador ao motor.
- 2] Quando o carregamento estiver concluído, desligue e guarde o carregador para utilizar mais tarde.

Acendimento do LED do motor	Comportamento
O LED verde pisca duas vezes a cada 10 segundos.	O carregamento está quase concluído.
Verde fixo.	O carregamento foi concluído.

## ① INFORMAÇÃO

*O motor entrará no modo de suspensão após um período de inatividade de 15 minutos.*

## 2.3. Colocação em serviço

### ① INFORMAÇÃO

*O LED laranja pisca continuamente no modo de regulação.*

*O LED verde pisca uma vez quando recebe qualquer ordem do comando emparelhado.*

### 2.3.1.Reativação do motor

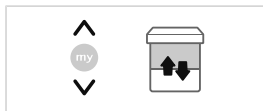
Na primeira vez em que desembalar o motor, reative-o premindo brevemente o botão de programação na cabeça do motor ou ligando o carregador.



→ O produto motorizado efetua brevemente um movimento de subida e descida por 3 vezes e o LED acende-se a laranja.

### 2.3.2.Pré-programação do ponto de comando

Prima simultaneamente os botões **Subida** e **Descida** no ponto de comando:



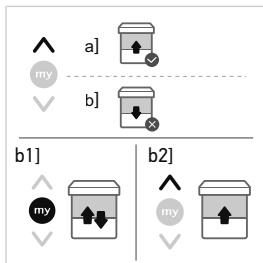
→ O produto motorizado efetua um movimento de subida/descida.

O ponto de comando está pré-memorizado.

### 2.3.3.Verificação do sentido de rotação

Prima o botão **Subida** no ponto de comando:

**a]** Se o produto motorizado subir, o sentido de rotação está correto: passe para a secção **Regulação dos fins de curso**.



**b]** Se o produto motorizado descer, o sentido de rotação está incorreto: passe à etapa seguinte.

**b1]** Prima o botão **My** no ponto de comando, até que o produto motorizado efetue um movimento de subida e descida: o sentido de rotação é modificado.

**b2]** Prima o botão **Subida** no ponto de comando para verificar o sentido de rotação.

### 2.3.4.Regulação dos fins de curso

#### ① INFORMAÇÃO

*Os fins de curso podem ser regulados por qualquer ordem.*



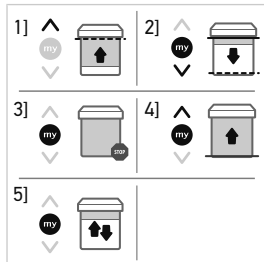
- 1] Prima continuamente o botão **Subida**, para deslocar o produto motorizado para a posição pretendida. Se necessário, ajuste a posição superior, utilizando os botões **Subida** ou **Descida**.

- 2] **Para memorizar o limite superior:** prima os botões **My** e **Descida** em simultâneo e solte-os assim que o produto motorizado se começar a movimentar. O limite superior está, agora, memorizado e o LED verde pisca 5 vezes.

- 3] Prima o botão **my** quando o produto motorizado atingir a posição inferior pretendida. Se necessário, ajuste a posição inferior, utilizando os botões **Subida** ou **Descida**.

- 4] **Para memorizar o limite inferior:** prima os botões **My** e **Subida** em simultâneo e solte-os assim que o produto motorizado se começar a movimentar e o LED verde piscar 5 vezes. O fim de curso inferior está agora memorizado. O produto motorizado desloca-se para cima e para no seu limite superior.

- 5] **Para confirmar e concluir a programação dos fins de curso:** Prima continuamente o botão **my**, até que o produto motorizado efetue um breve movimento de subida e descida. Os fins de curso estão agora programados.

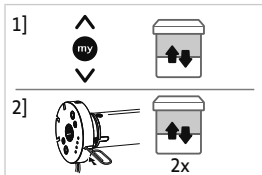


### 2.3.5. Ativar/desativar a tecnologia de rádio "RTS" quando o ponto de comando é programado temporariamente (não emparelhado) para o produto motorizado

#### ① INFORMAÇÃO

Esta função é utilizada para desativar a transmissão via rádio para poupar a vida da bateria durante o envio ou quando o produto não irá ser usado por um longo período (p. ex.: armazenamento).

- 1] Para desativar a tecnologia de rádio "RTS" da Somfy: Prima simultaneamente os botões **Subida**, **My** e **Descida**, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida, por uma vez, e o LED verde pisque 5 vezes.



- 2] Para ativar a tecnologia de rádio "RTS" da Somfy: Prima brevemente o botão de programação na cabeça do motor até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida duas vezes e o LED verde pisque 5 vezes.

### 2.3.6. Memorizar ("emparelhar") o ponto de comando

Depois de memorizar os fins de curso:

- Prima de forma breve o botão PROG.
  - O produto motorizado efetua um breve movimento de subida e descida, para confirmar o emparelhamento.



→ O ponto de comando é memorizado "emparelhado" com o produto motorizado e o LED verde pisca 5 vezes.

## 2.4. Sugestões e conselhos de instalação

### 2.4.1. Tem dúvidas sobre o produto?

Situações	Causas possíveis	Soluções
O produto motorizado não funciona.	A bateria do motor está fraca e precisa ser carregada. O LED vermelho pisca 5 vezes quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Recarregar a bateria.
	A bateria do ponto de comando está fraca. O LED não se acende quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Verifique a bateria e substitua-a, se necessário.
	O ponto de comando não é compatível ou não está programado. O LED não se acende quando se prime qualquer botão de um ponto de comando.	Verifique a compatibilidade ou emparelhe o ponto de comando, conforme necessário, de acordo com Adicionar/Apagar pontos de comando.
	Um obstáculo impede o movimento do produto motorizado. O LED vermelho acende-se de modo fixo.	Remova o obstáculo.
	A posição do motor está fora dos fins de curso. O LED vermelho pisca 2 vezes, intermitente e continuamente.	Prossiga para a secção <b><u>Reajuste dos fins de curso</u></b> [► 141].

Situações	Causas possíveis	Soluções
	O motor não está regulado, nem emparelhado. O LED laranja acende-se de modo fixo.	Prossiga para o capítulo Colocação em serviço.
	A proteção térmica foi ativada. O LED pisca continuamente a vermelho.	Aguarde até que o motor arrefeça (o LED apagar-se-á).
O produto motorizado para demasiado cedo.	Os fins de curso estão regulados incorretamente.	Redefina os fins de curso de acordo com <b>Reajuste dos fins de curso [▶ 141]</b> .
	O produto motorizado excedeu o limite de peso recomendado.	Substitua o produto motorizado.
	A bateria do motor está fraca e precisa ser carregada. O LED vermelho pisca 5 vezes quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Recarregar a bateria.
A regulação não é permitida. O motor realiza 3 movimentos breves num sentido e 3 movimentos breves no sentido contrário. O LED vermelho pisca 3 vezes e 3 vezes intermitentemente.	Número máximo de pontos de comando atingido.	Apague os pontos de comando da memória de acordo com a secção <b>Apagar pontos de comando da memória [▶ 143]</b> .
	O valor mínimo/máximo da regulação foi atingido.	Realize uma regulação correta.
	Os fins de curso estão demasiado próximos.	Reajuste os fins de curso de acordo com <b>Reajuste dos fins de curso [▶ 141]</b> .

Situações	Causas possíveis	Soluções
O LED vermelho pisca lentamente durante 3 segundos, antes e depois do funcionamento do motor.	A bateria do motor está fraca. A capacidade da bateria é inferior ou igual a 5%.	Recarregar a bateria.

## 2.4.2.Reajuste dos fins de curso

### ⚠ AVISO

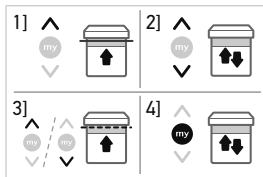
*O ponto de comando tem de ser emparelhado com o produto motorizado.*

### ℹ INFORMAÇÃO

*O LED laranja pisca lentamente, até que o novo fim de curso esteja memorizado.*

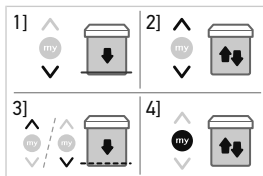
### 2.4.2.1.Reajuste do fim de curso superior

- 1] Prima brevemente o botão **Subida** para deslocar o produto motorizado para o fim de curso superior.
- 2] Prima em simultâneo, sem soltar, os botões **Subida** e **Descida**, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida.
- 3] Prima continuamente o botão **Subida** ou **Descida** para deslocar o produto motorizado para a nova posição pretendida.
- 4] Para confirmar a nova posição, prima, sem soltar, o botão **My**, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida e o LED verde pisque 5 vezes.



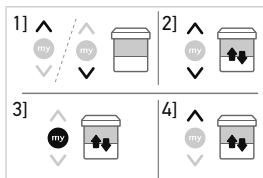
### 2.4.2.2.Reajuste do fim de curso inferior

- 1] Prima brevemente o botão **Descida** para deslocar o produto motorizado para o fim de curso inferior.
- 2] Prima em simultâneo, sem soltar, os botões **Subida** e **Descida**, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida.
- 3] Prima continuamente o botão **Subida** ou **Descida** para deslocar o produto motorizado para a nova posição pretendida.
- 4] Para confirmar a nova posição, prima, sem soltar, o botão **My**, até que o produto motorizado efetue um movimento de subida e descida e o LED verde pisque 5 vezes.



### 2.4.3.Modificação do sentido de rotação do motor

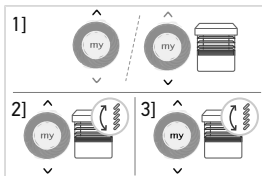
- 1] Utilizando o botão **Subida** ou **Descida** no ponto de comando, afaste o produto motorizado dos fins de curso.
- 2] Prima em simultâneo, sem soltar, os botões **Subida** e **Descida**, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida e o LED laranja comece a piscar lentamente.
- 3] Prima o botão **My**, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida para inverter o sentido de rotação e o LED verde pisque 5 vezes.



- 4] Prima o botão **Subida** para verificar o novo sentido de rotação. O sentido de rotação do motor foi invertido.

### 2.4.4. Modificar o sentido de rotação da roda

- 1] Utilizando o botão **Subida** ou **Descida** no ponto de comando, afaste o produto motorizado dos fins de curso.
- 2] Prima em simultâneo, sem soltar, os botões **Subida** e **Descida**, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida e o LED laranja comece a piscar lentamente.
- 3] Prima simultaneamente o botão **Subida**, **My** e **Descida**, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida, a rotação da roda seja invertida e o LED verde pisque 5 vezes.



### 2.4.5. Apagar pontos de comando da memória

Para apagar todos os pontos de comando programados, prima, sem soltar, o botão de programação na cabeça do motor, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida, por duas vezes.

→ Todos os pontos de comando programados são apagados e o LED verde pisca 5 vezes.



### 2.4.6. Apagar a memória do motor (configuração de fábrica)

Para reiniciar o motor, prima, sem soltar, o botão de programação na cabeça do motor, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida, por 3 vezes.

→ Todas as regulações são apagadas. O LED verde pisca 5 vezes; depois, o LED laranja fica fixo.



## 2.4.7. Modo de suspensão temporária

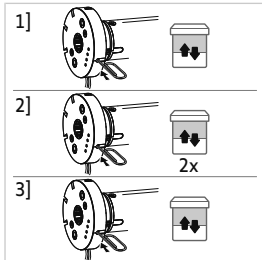
### △ AVISO

O produto motorizado tem de estar programado.

### ① INFORMAÇÃO

O motor não irá responder a quaisquer comandos dos pontos de comando durante 15 minutos

- 1] Prima continuamente o botão de programação na cabeça do motor, até que o produto motorizado efetue um breve movimento de subida e descida.
- 2] Prima brevemente o botão de programação na cabeça do motor; o produto motorizado efetua brevemente um movimento de subida e descida, por duas vezes.



→ O "Modo de suspensão" está ativo, o LED verde pisca 5 vezes para confirmar e, em seguida, o LED laranja pisca a cada segundo enquanto o motor se encontrar no modo de suspensão temporária.

- 3] Para desativar o "Modo de suspensão", prima brevemente o botão de programação na cabeça do motor.

→ O produto motorizado efetua brevemente um movimento de subida e descida; os comandos do ponto de comando estão ativos. O LED verde pisca 5 vezes.

## 3. UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

### ① INFORMAÇÃO

Este motor não necessita de manutenção.



## 3.1. Seleção de modo: modo de rolo ou modo de inclinação

Os motores foram concebidos para trabalhar em 2 modos: modo de inclinação ou modo de rolo.

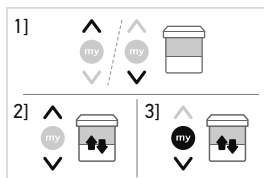
Esta função permite regular o motor de acordo com o tipo de aplicação.

### ① INFORMAÇÃO

*O motor está regulado (por predefinição) para trabalhar no modo de rolo.*

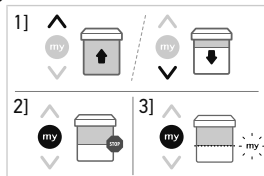
- 1] Afaste o produto motorizado dos fins de curso.
- 2] Prima continuamente os botões **Subida** e **Descida** em simultâneo, até que o produto motorizado efetue um breve movimento de subida e descida.
- 3] Prima em simultâneo, sem soltar, os botões **My** e **Descida**, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida, para mudar do modo de rolo para o modo de inclinação.

→ O LED verde pisca duas vezes para indicar que o motor está no **Modo de rolo** ou três vezes para indicar que o motor está no **Modo de inclinação**.



## 3.2. Controlar Subida, Descida, My: no modo de rolo

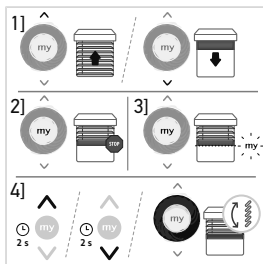
- 1] Para mover o produto motorizado de um fim de curso para outro, prima brevemente o botão **Subida** ou **Descida**.
- 2] Para parar o produto motorizado, prima brevemente o botão **my**.



- 3] Se estiver memorizada uma posição preferida (my): Para mover o produto motorizado até à posição preferida (my), prima brevemente o botão **my**.

### 3.3. Controlar Subida, Descida, my: no modo de inclinação

- 1] Para mover o produto motorizado de um fim de curso para outro, prima brevemente (menos de 0,5 s) o botão **Subida** ou **Descida**.
- 2] Para parar o produto motorizado, prima o botão **my**.
- 3] Se estiver memorizada uma posição preferida (my): Para mover o produto motorizado até à posição preferida (my), prima brevemente o botão **my**. O produto motorizado desloca-se automaticamente (primeiro) para o fim de curso inferior e, depois, para a posição preferida (my).
- 4] Para inclinar as lâminas, prima continuamente o botão **Subida** ou **Descida**, até as lâminas atingirem a posição pretendida.



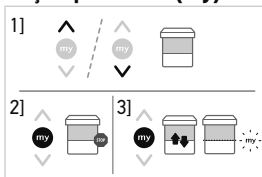
### 3.4. Posição preferida (my)

#### ① INFORMAÇÃO

*Uma posição intermédia, designada de "posição preferida (my)", é diferente das posições superior e inferior.*

### 3.4.1. Programação ou modificação da posição preferida (my)

- 1] Coloque o produto motorizado na posição preferida pretendida utilizando o botão **Subida** ou **Descida**.
- 2] Prima brevemente o botão **my** para parar o produto motorizado.
- 3] Prima continuamente o botão **my**, até que o produto motorizado efetue um breve movimento de subida e descida:
  - A posição preferida (my) desejada está programada e o LED verde pisca 5 vezes.

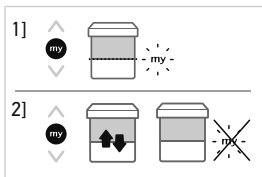


#### INFORMAÇÃO

Só é permitida uma posição preferida (my).

### 3.4.2. Eliminar a posição preferida (my)

- 1] Prima o botão **my**:
  - ⇒ O produto motorizado efetua um movimento e para na posição preferida (my).
- 2] Prima continuamente o botão **my**, até que o produto motorizado efetue um breve movimento de subida e descida:
  - A posição preferida (my) é eliminada e o LED verde pisca 5 vezes.



## 3.5. Ajuste da velocidade

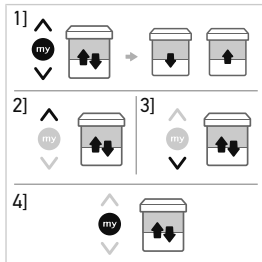
#### INFORMAÇÃO

O LED laranja pisca lentamente neste modo.

- 1] Afaste o produto motorizado dos fins de curso. Prima em simultâneo, sem soltar, os botões **Subida**, **My** e **Descida**, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida.

⇒ O produto motorizado efetua, automaticamente, um movimento de subida e descida entre os limites para validar a entrada no modo de ajuste da velocidade.

- 2] Para aumentar a velocidade, prima continuamente o botão **Subida**, até que o produto motorizado efetue um breve movimento de subida e descida e o LED verde pisque 5 vezes. Repita, se necessário.



### INFORMAÇÃO

*A velocidade máxima é atingida quando o produto motorizado se move brevemente 3 vezes num sentido e 3 vezes no sentido contrário. O LED vermelho pisca 3 vezes e 3 vezes intermitentemente.*

- 3] Para reduzir a velocidade, prima continuamente o botão **Descida** até que o produto motorizado efetue um breve movimento de subida e descida. Repita, se necessário.

### INFORMAÇÃO

*A velocidade mínima é atingida quando o produto motorizado se move brevemente 3 vezes num sentido e 3 vezes no sentido contrário.*

- 4] Para confirmar a nova velocidade, prima, sem soltar, o botão **My**, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida e o LED verde pisque 5 vezes.

## 3.6. Sugestões e conselhos de utilização

### 3.6.1. Tem dúvidas sobre o produto?

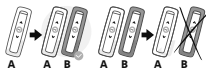
Situações	Causas possíveis	Soluções
O produto motorizado não funciona.	O motor está em modo de proteção térmica. LED vermelho = aceso e, em seguida, luzes apagadas.	Aguarde que o motor arrefeça.
	A bateria do ponto de comando está fraca. O LED não se acende quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Verifique a bateria do ponto de controlo e substitua-a, se necessário.
	A bateria do motor está fraca e precisa ser carregada. O LED vermelho pisca 5 vezes quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Recarregar a bateria.
	O rádio RTS está desativado. O LED não se acende quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Prima o botão de programação na cabeça do motor relativo a Desativar/ativar a tecnologia de rádio "io" com o ponto de comando definitivamente programado.

Situações	Causas possíveis	Soluções
O produto motorizado para antes do seu fim de curso.	Um obstáculo impede o movimento do produto motorizado. O LED vermelho acende-se de modo fixo.	Remova o obstáculo.
	A bateria do motor está fraca e precisa ser carregada. O LED vermelho pisca 5 vezes quando se prime qualquer botão de um ponto de comando emparelhado.	Recarregar a bateria.

### ① INFORMAÇÃO

Se o produto motorizado continuar a não funcionar, contacte um profissional da motorização e da automatização do lar.

## 3.6.2. Adicionar/Apagar pontos de comando



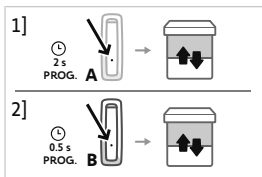
### ① INFORMAÇÃO

O LED laranja pisca lentamente ao adicionar-se ou apagar-se um comando à distância.

### 3.6.2.1. Usar um ponto de comando anteriormente programado para o produto motorizado

- 1] Prima continuamente o botão **Prog. (A)** no ponto de comando programado, até que o produto motorizado efetue um breve movimento de subida e descida.

⇒ O LED verde pisca 5 vezes; depois, o LED laranja pisca lentamente.

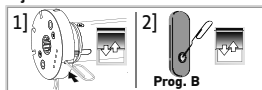


- 2] Prima brevemente o botão **Prog. (B)** no ponto de comando para adicionar ou apagar.

→ O LED verde pisca 5 vezes.

### 3.6.2.2. Usar o botão de programação na cabeça do motor

- 1] Prima, sem soltar, o botão de programação na cabeça do motor, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida.



⇒ O LED verde pisca 5 vezes; depois, o LED laranja pisca lentamente.

- 2] Prima brevemente o botão **Prog. (B)** no ponto de comando para adicionar ou apagar.

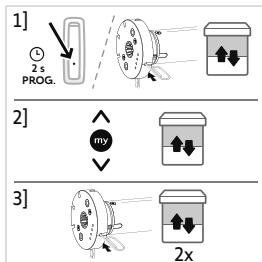
→ O LED verde pisca 5 vezes.

### 3.6.3. Desativar/ativar a tecnologia de rádio "RTS" com o ponto de comando definitivamente programado

#### ① INFORMAÇÃO

*Desativar a transmissão via rádio poupa a vida da bateria durante o envio ou durante um longo período de não utilização (p. ex., armazenamento). Os passos seguintes só podem ser realizados no modo "Utilizador".*

- 1] Prima, sem soltar, o botão do ponto de comando programado **Prog.** ou o botão de programação da cabeça do motor, até que o produto motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida e o LED verde pisque 5 vezes. (O motor está em modo de programação).



- 2] **Para desativar a tecnologia de rádio io:** Prima simultaneamente os botões **Subida, My** e **Descida**, até que o produto

motorizado efetue brevemente um movimento de subida e descida, por uma vez, e o LED verde pisque 5 vezes.

- 3] Para ativar a tecnologia de rádio io:** Prima brevemente o botão de programação na cabeça do motor ou ligue o carregador; o produto motorizado efetua brevemente dois movimentos de subida e descida e o LED verde pisca 5 vezes.

### 3.7.Substituição da bateria

#### INFORMAÇÃO

*A Somfy recomenda que substitua a bateria por uma do mesmo tipo 9021015 disponível no catálogo da Somfy. A utilização de outro tipo de bateria pode resultar em danos no sistema e invalidar a garantia.*

#### PRECAUÇÃO

*A bateria deve ser substituída exclusivamente por um modelo idêntico e a substituição deve ser realizada por um profissional da motorização e da automatização do lar.*

#### AVISO

- *Ao substituir a bateria, não utilize ferramentas que possam danificar o motor.*
- *Não corte ou danifique o cabo da antena.*

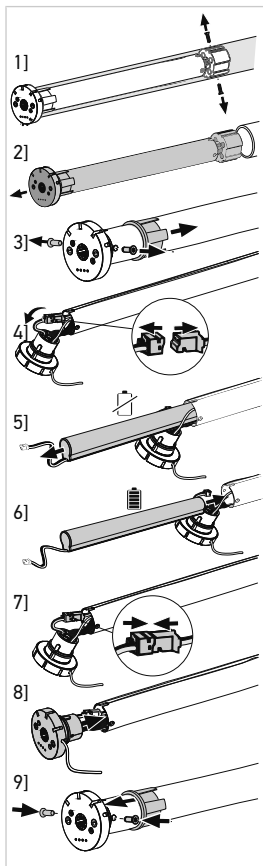


- 1] Se o motor estiver fixado ao tubo de enrolamento, desmonte o produto motorizado para aceder aos parafusos de fendas ou rebites de haste em aço (lado da roda de tração do motor) e remova-os.
- 2] Segure na cabeça do motor e retire o motor, deslizando-o para fora do tubo de enrolamento do produto motorizado.
- 3] Se necessário, desloque a coroa no tubo para aceder aos parafusos de fendas cruzadas e desaperte a cabeça do motor.
- 4] Remova cuidadosamente a cabeça do motor do tubo, evitando danificar os fios e desligar a bateria.
- 5] Segure e remova a bateria usada, deslizando-a para fora do tubo, com cuidado para não danificar os fios.
- 6] Introduza e deslize a bateria nova no tubo do motor, deixando o conector da bateria acessível a partir do exterior do tubo.
- 7] Ligue a bateria nova.
- 8] Introduza a cabeça do motor com a ajuda dos entalhes de chave no tubo, com cuidado para não cortar os fios.
- 9] Fixe a cabeça do motor utilizando os parafusos de fendas cruzadas no tubo do motor.

→ Reinicie a instalação de acordo com **Montagem do motor / tubo de enrolamento**.

### ⓘ INFORMAÇÃO

*Se necessário, reajuste os fins de curso de acordo com Reajuste dos fins de curso.*



## 4. DADOS TÉCNICOS

Alimentação	12 Vcc SELV
Bandas de frequência e potência máxima utilizadas	433.050 MHz - 434.790 MHz p.a.r. <10 mW
Binário	1.1 N·m
Velocidade	10-28 RPM
Isolamento elétrico	III
Distância mínima entre limites	1 volta
Temperatura de utilização	0° a 60°C
Índice de proteção	IP20 (apenas para utilização no interior)
Temperatura de carregamento	0° a 40°C
Tipo de bateria	lões de lítio
Tempo de carregamento da bateria	4.5 horas no máximo
Tempo de funcionamento	4 minutos
Número máximo de pontos de comando associados	12

### INFORMAÇÃO

*Para obter informações adicionais sobre as características técnicas desta motorização, consulte o seu agente Somfy.*



As baterias e os acumuladores têm de ser separados de outros tipos de resíduos e têm de ser reciclados através de sistemas de tratamento e reciclagem locais.



Cuidamos do nosso ambiente. Não elimine o aparelho com o lixo doméstico. Coloque-o num ponto de recolha aprovado para esse efeito para ser reciclado.

**CE** Pelo presente documento, o fabricante SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE declara que o motor abrangido por estas instruções e utilizado conforme indicado nestas instruções se encontra em conformidade com os requisitos essenciais das Diretivas Europeias aplicáveis, nomeadamente, a Diretiva de Máquinas 2006/42/CE e a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE.

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Philippe Geoffroy, Gestor de Autorizações, agindo em nome do Diretor de Atividade, Cluses, 05/2021.

# ΜΕΤΑΦΡΑΣΜΈΝΟ ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ

Το παρόν εγχειρίδιο ισχύει για όλους τους μηχανισμούς Roll Up 28 WF RTS Li-ion II, οι διαφορετικές εκδόσεις των οποίων είναι διαθέσιμες στον ισχύοντα κατάλογο.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<b>1. ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ .....</b>	<b>157</b>
<b>1.1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ.....</b>	<b>157</b>
<b>1.2. Ευθύνη.....</b>	<b>157</b>
<b>2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ .....</b>	<b>158</b>
<b>2.1. Συναρμολόγηση.....</b>	<b>159</b>
<b>2.2. Καλωδίωση .....</b>	<b>160</b>
<b>2.3. Έναρξη λειτουργίας.....</b>	<b>161</b>
<b>2.4. Τεχνικές και συμβουλές εγκατάστασης.....</b>	<b>164</b>
<b>3. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....</b>	<b>171</b>
<b>3.1. Επιλογή λειτουργίας: Λειτουργία ρολοκουρτίνας ή περσίδας..</b>	<b>172</b>
<b>3.2. Χειρισμός προς τα Πάνω, Κάτω, My: σε λειτουργία ρολοκουρτίνας.....</b>	<b>173</b>
<b>3.3. Χειρισμός προς τα Πάνω, Κάτω, my: σε λειτουργία περσίδας..</b>	<b>173</b>
<b>3.4. Αγαπημένη θέση (my) .....</b>	<b>174</b>
<b>3.5. Ρύθμιση της ταχύτητας.....</b>	<b>175</b>
<b>3.6. Τεχνικές και συμβουλές χρήσης .....</b>	<b>176</b>
<b>3.7. Αντικατάσταση της μπαταρίας .....</b>	<b>180</b>
<b>4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....</b>	<b>182</b>

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

---

### Οδηγίες ασφαλείας



#### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που προκαλεί άμεσα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



#### **PRÉCAUTION**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.



#### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν ή να το καταστρέψει.

## 1.ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

---

### 1.1.ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Οι μηχανισμοί R28 σχεδιάστηκαν για να εφοδιάζουν με ηλεκτροκίνηση όλους τους παρακάτω τύπους:

- Κάθετες περιπίδες εσωτερικού χώρου των οποίων η μπροστινή ράγα κινείται μόνο λόγω βαρύτητας και έχει βάρος μικρότερο από 15 kg.

### 1.2.Ευθύνη

Πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση του μηχανισμού, διαβάστε **προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο**.

Εκτός από τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτόν τον οδηγό, τηρείτε επίσης τις οδηγίες που παρέχονται στο συνημμένο έγγραφο **Οδηγίες ασφαλείας**.

**Ο μηχανισμός πρέπει να εγκαθίσταται από επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών, σύμφωνα με τις οδηγίες της Somfy και τους ισχύοντες κανονισμούς της χώρας εγκατάστασης.**

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση του μηχανισμού πέραν του πεδίου εφαρμογής που περιγράφεται πιο πάνω. Οποιαδήποτε άλλη χρήση καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο και στο συνημμένο έγγραφο **Οδηγίες ασφαλείας** συνεπάγεται τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης εκ μέρους της Somfy.

Μετά την εγκατάσταση του μηχανισμού, ο τεχνικός εγκατάστασης οφείλει να ενημερώνει τους πελάτες του για τις συνθήκες χρήσης και συντήρησης του μηχανισμού, οφείλει δε να τους μεταβιβάζει τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης, καθώς επίσης και το συνημμένο έγγραφο **Οδηγίες ασφαλείας**. Για οποιαδήποτε εργασία σέρβις μετά την πώληση στο μηχανισμό απαιτείται η επέμβαση επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών.

Πριν από κάθε εγκατάσταση, ελέγχετε τη συμβατότητα του προϊόντος με τους σχετικούς εξοπλισμούς και πρόσθετα εξαρτήματα. Σε περίπτωση αμφιβολίας κατά την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος και/ή αν επιθυμείτε συμπληρωματικές πληροφορίες, συμβουλευτείτε αρμόδιο άτομο επικοινωνίας της Somfy ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο **www.somfy.gr**.

**Η χρήση του μηχανισμού αυτού με προϊόντα που δεν αναφέρονται στο συνημμένο έγγραφο «Πίνακας συμβατότητας» ακυρώνει επίσης οποιαδήποτε εγγύηση Somfy και απαλλάσσει την Somfy από οποιαδήποτε ευθύνη.**

## 2.ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

---



### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αυτές οδηγίες είναι υποχρεωτικές για τον επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών που πραγματοποιεί την εγκατάσταση του μηχανισμού.
- Μην επιτρέψετε ποτέ να πέσει κάτω, να χτυπηθεί, να τρυπηθεί ή να βυθιστεί σε υγρό ο μηχανισμός.
- Εγκαταστήστε ξεχωριστό χειριστήριο για κάθε μηχανισμό.



### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι το LED, το κουμπί προγραμματισμού και η υποδοχή εισόδου παραμένουν ορατές και εύκολα προσβάσιμες μετά την εγκατάσταση.

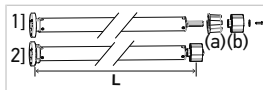
## 2.1.Συναρμολόγηση

### 2.1.1.Προετοιμασία του μηχανισμού

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

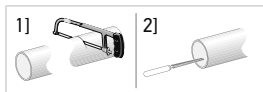
*Roll Up 28 WF RTS Li-ion II: η εσωτερική διάμετρος του σωλήνα πρέπει να είναι  $\varnothing 26.6$  mm ή μεγαλύτερη.*

- 1] Τοποθετήστε την κορώνα (a) και τη ρόδα (b) στο μοτέρ.
- 2] Μετρήστε το μήκος (L) ανάμεσα στο άκρο της ρόδας και το άκρο της κεφαλής.



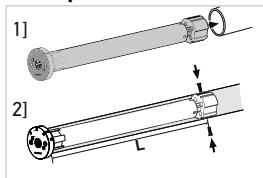
### 2.1.2.Προετοιμασία του σωλήνα

- 1] Κόψτε το σωλήνα στο επιθυμητό μήκος.
- 2] Αφαιρέστε τα γρέζια από το σωλήνα και απομακρύνετε τα υπολείμματα.



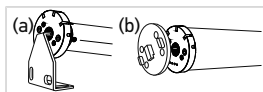
### 2.1.3.Συναρμολόγηση του μηχανισμού-σωλήνα

- 1] Περάστε το μηχανισμό μέσα στο σωλήνα. Τοποθετήστε τη ρόδα ευθυγραμμίζοντας τη ρόδα με το προφίλ του σωλήνα. Εισαγάγετε το μηχανισμό κατά το ήμισυ, ύστερα περάστε την κορώνα στο μηχανισμό και εισαγάγετέ την στο σωλήνα. Τέλος, σπρώξτε το μοτέρ μέσα στο σωλήνα.
- 2] Δεν απαιτείται, αλλά, αν χρειαστεί, στερεώστε το σωλήνα στο μηχανισμό με λαμαρινόβιδες ή χαλύβδινα τυφλά πριτσίνια ανάλογα με τη διάσταση (L).



## 2.1.4. Τοποθέτηση του συνόλου μηχανισμού-σωλήνα στα στηρίγματα

- (a) Κανονικό στήριγμα.  
 (b) Πλάκα μηχανισμού για στήριγμα ειδικού τύπου.



### ❶ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Για βέλτιστη λήψη ραδιοεπικοινωνιών, η κεραία του μοτέρ θα πρέπει να διατηρείται ίσια και να τοποθετείται έξω από το ανωκάσι (εφόσον χρησιμοποιείται).

## 2.2. Καλωδίωση



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να διασφαλιστεί η ηλεκτρική ασφάλεια, ο εν λόγω μηχανισμός Κλάσης III πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα από πηγή πολύ χαμηλής τάσης ασφαλείας (ΠΧΤΑ).
- Η εσφαλμένη χρήση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο το αποσπώμενο τροφοδοτικό που παρέχεται με αυτήν τη συσκευή.
- Η χρήση του μηχανισμού αυτού με προϊόντα που δεν αναφέρονται στο συνημμένο έγγραφο Πίνακας συμβατότητας ακυρώνει επίσης οποιαδήποτε εγγύηση Somfy και απαλλάσσει την Somfy από οποιαδήποτε ευθύνη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως πριν από την επιτόπια εγκατάσταση.
- Πριν από τη ρύθμιση, πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία μόνο αν το LED αναβοσβήσει 5 φορές με κόκκινο χρώμα όταν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί του συζευγμένου χειριστηρίου.

- 1] Συνδέστε το φορτιστή στο μηχανισμό.
- 2] Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε και φυλάξτε το φορτιστή για μεταγενέστερη χρήση.



Το LED του μοτέρ ανάβει	Συμπεριφορά
Το πράσινο LED αναβοσβήνει δύο φορές κάθε 10 δευτερόλεπτα.	Η φόρτιση κοντεύει να ολοκληρωθεί.
Σταθερά αναμμένο πράσινο.	Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί.

### ❶ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

*Ο μηχανισμός θα επιστρέψει στην κατάσταση αναμονής αν δεν χρησιμοποιηθεί για 15 λεπτά.*

## 2.3. Έναρξη λειτουργίας

### ❶ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

*Το πορτοκαλί LED αναβοσβήνει συνεχώς στη λειτουργία ρύθμισης.*

*Το πράσινο LED αναβοσβήνει μία φορά όταν ληφθεί εντολή από συζευγμένο χειριστήριο.*

### 2.3.1. Αφύπνιση του μηχανισμού

Όταν βγάλετε το μηχανισμό από τη συσκευασία, αφυπνίστε τον πατώντας σύντομα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μηχανισμού ή συνδέοντας το φορτιστή.

→ Το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω 3 φορές και το LED ανάβει με πορτοκαλί χρώμα.

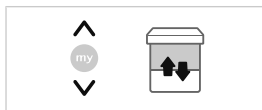


### 2.3.2. Προ-καταχώριση του χειριστηρίου

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **Ανόδου** και **Καθόδου** του χειριστηρίου:

→ Το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια κίνηση επάνω/κάτω.

Το χειριστήριο έχει προ-καταχωριστεί.



### 2.3.3. Έλεγχος της φοράς περιστροφής

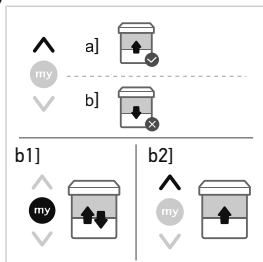
Πατήστε το κουμπί **Ανόδου** του χειριστηρίου:

**a]** Αν το ηλεκτροκίνητο προϊόν ανεβαίνει, η φορά περιστροφής είναι σωστή: περάστε στην ενότητα **Ρύθμιση των ορίων διαδρομής**.

**b]** Αν το ηλεκτροκίνητο προϊόν κατεβαίνει, η φορά περιστροφής δεν είναι σωστή: περάστε στο επόμενο βήμα.

**b1]** Πατήστε το κουμπί **my** του χειριστηρίου έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια κίνηση επάνω/κάτω: Η φορά περιστροφής έχει αλλάξει.

**b2]** Πατήστε το κουμπί **Ανόδου** του χειριστηρίου για να ελέγξετε τη φορά περιστροφής.



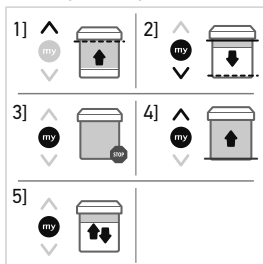
### 2.3.4. Ρύθμιση των ορίων διαδρομής

#### ❶ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

*Τα όρια διαδρομής μπορούν να ρυθμιστούν με οποιαδήποτε σειρά.*

**1]** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **Ανόδου** για να μετακινηθεί το ηλεκτροκίνητο προϊόν στην επιθυμητή επάνω θέση. Αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε την επάνω θέση χρησιμοποιώντας το κουμπί **Ανόδου** ή **Καθόδου**.

**2]** **Για να απομνημονευτεί το επάνω όριο διαδρομής:** Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **my** και **Καθόδου** και αφήστε τα μόλις το ηλεκτροκίνητο προϊόν αρχίσει να κινείται. Το επάνω όριο διαδρομής έχει πλέον απομνημονευτεί, και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.



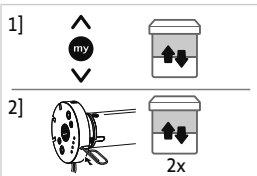
- 3] Πατήστε το κουμπί **my** όταν το ηλεκτροκίνητο προϊόν φτάσει στην επιθυμητή κάτω θέση. Αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε την κάτω θέση χρησιμοποιώντας το κουμπί **Ανόδου** ή **Καθόδου**.
- 4] **Για να απομνημονευτεί το κάτω όριο διαδρομής:** Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **my** και **Ανόδου** και αφήστε τα όταν το ηλεκτροκίνητο προϊόν αρχίσει να κινείται και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές. Το κάτω όριο διαδρομής έχει πλέον απομνημονευτεί. Το ηλεκτροκίνητο προϊόν κινείται προς τα πάνω και σταματά στο επάνω όριο διαδρομής του.
- 5] **Για να επιβεβαιωθεί και να ολοκληρωθεί ο προγραμματισμός των ορίων διαδρομής:** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **my** έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω. Τα όρια διαδρομής έχουν πλέον προγραμματιστεί.

### **2.3.5.Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση Radio Technology “RTS” όταν το χειριστήριο είναι προσωρινά προ-καταχωρημένο (όχι συζευγμένο) στο ηλεκτροκίνητο προϊόν**

#### **i ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ**

Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για την απενεργοποίηση της εκπομπής ραδιοκυμάτων με σκοπό την εξοικονόμηση της ενέργειας της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της αποστολής ή όταν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για εκτεταμένο χρονικό διάστημα (π.χ.: αποθήκευση).

- 1] Για να απενεργοποιήσετε την τεχνολογία ραδιοεπικοινωνίας "RTS" της Somfy: Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **Ανόδου, My** και **Καθόδου**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μία φορά μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.



- 2] Για να ενεργοποιήσετε την τεχνολογία ραδιοεπικοινωνίας "RTS" της Somfy: Πατήστε σύντομα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μηχανισμού, το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει δύο φορές μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.

### 2.3.6. Καταχώριση (σύζευξη) του χειριστηρίου

Μετά την καταχώριση των ορίων διαδρομής:

- Πατήστε σύντομα το κουμπί PROG του χειριστηρίου.
  - Το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω για να επιβεβαιωθεί η σύζευξη.

→ Γίνεται καταχώριση (σύζευξη) του χειριστηρίου στο ηλεκτροκίνητο προϊόν, και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.



## 2.4. Τεχνικές και συμβουλές εγκατάστασης

### 2.4.1. Έχετε ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν;

Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το ηλεκτροκίνητο προϊόν δεν λειτουργεί.	Η μπαταρία του μηχανισμού έχει εξασθενήσει και χρειάζεται φόρτιση. Το	Φορτίστε την μπαταρία.

Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
	κόκκινο LED αναβοσβήνει 5 φορές όταν πατηθεί κάποιο κουμπί ενός συζευγμένου χειριστηρίου.	
	Η μπαταρία του χειριστηρίου έχει εξασθενήσει. Το LED δεν ανάβει όταν πατηθεί κάποιο κουμπί ενός συζευγμένου χειριστηρίου.	Ελέγξτε την μπαταρία και αντικαταστήστε την, αν χρειάζεται.
	Το χειριστήριο δεν είναι συμβατό ή δεν είναι καταχωρημένο. Το LED δεν ανάβει όταν πατηθεί κάποιο κουμπί του χειριστηρίου.	Ελέγξτε τη συμβατότητα ή πραγματοποιήστε σύζευξη του χειριστηρίου, αν χρειάζεται, ανατρέχοντας στην παράγραφο Προσθήκη/ διαγραφή χειριστηρίων.
	Ένα εμπόδιο δεν επιτρέπει την κίνηση του ηλεκτροκίνητου προϊόντος. Το κόκκινο LED ανάβει σταθερά.	Απομακρύνετε το εμπόδιο.
	Η θέση του μηχανισμού είναι εκτός των ορίων διαδρομής. Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 2 φορές διακεκομμένα και συνεχώς.	Προχωρήστε στην ενότητα <b>Επαναρύθμιση των ορίων διαδρομής [▶ 167]</b> .

Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
	Ο μηχανισμός δεν είναι ρυθμισμένος ούτε συζευγμένος. Το πορτοκαλί LED ανάβει σταθερά.	Προχωρήστε στην ενότητα Έναρξη λειτουργίας.
	Έχει ενεργοποιηθεί η θερμική προστασία. Το LED αναβοσβήνει συνεχώς με κόκκινο χρώμα.	Περιμένετε να κρυώσει ο μηχανισμός (το LED θα σβήσει).
Το ηλεκτροκίνητο προϊόν σταματά πολύ νωρίς.	Τα όρια διαδρομής δεν έχουν ρυθμιστεί σωστά.	Ρυθμίστε ξανά τα όρια διαδρομής ανατρέχοντας στην ενότητα <b><u>Επαναρύθμιση των ορίων διαδρομής [► 167].</u></b>
	Το ηλεκτροκίνητο προϊόν έχει υπερβεί το συνιστώμενο όριο βάρους.	Αντικαταστήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν.
	Η μπαταρία του μηχανισμού έχει εξασθενήσει και χρειάζεται φόρτιση. Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 5 φορές όταν πατηθεί κάποιο κουμπί ενός συζευγμένου χειριστηρίου.	Φορτίστε την μπαταρία.
Δεν επιτρέπεται η ρύθμιση. Ο μηχανισμός κάνει μια σύντομη κίνηση 3 φορές προς τη μία κατεύθυνση και 3 φορές προς την άλλη	Συμπληρώθηκε ο μέγιστος αριθμός χειριστηρίων.	Διαγράψτε χειριστήρια από τη μνήμη ανατρέχοντας στην ενότητα <b><u>Διαγραφή χειριστηρίων από τη μνήμη [► 170].</u></b>

Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
κατεύθυνση. Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 3 φορές και 3 φορές διακεκομμένα.	Επιτεύχθηκε η μέγιστη/ελάχιστη τιμή της ρύθμισης.  Τα όρια διαδρομής είναι υπερβολικά κοντά.	Πραγματοποιήστε σωστή ρύθμιση.  Ρυθμίστε ξανά τα όρια διαδρομής ανατρέχοντας στην ενότητα <b>Επαναρρύθμιση των ορίων διαδρομής [► 167]</b> .
Το κόκκινο LED αναβοσβήνει αργά για 3 δευτερόλεπτα πριν από και μετά τη λειτουργία του μοτέρ.	Η μπαταρία του μηχανισμού έχει εξασθενήσει. Το φορτίο της μπαταρίας είναι λιγότερο από ή ίσο με 5%.	Φορτίστε την μπαταρία.

## 2.4.2.Επαναρρύθμιση των ορίων διαδρομής

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

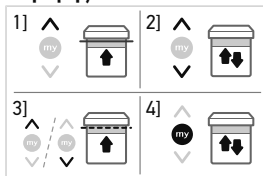
Το χειριστήριο πρέπει να είναι συζευγμένο με το ηλεκτροκίνητο προϊόν.

### ℹ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Το πορτοκαλί LED αναβοσβήνει αργά μέχρι να καταχωριστεί το νέο όριο διαδρομής.

### 2.4.2.1.Επαναρρύθμιση του επάνω ορίου διαδρομής

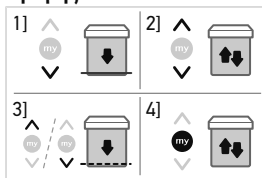
- 1] Πατήστε σύντομα το κουμπί **Ανόδου** για να μετακινηθεί το ηλεκτροκίνητο προϊόν στο επάνω όριο διαδρομής.
- 2] Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά **Ανόδου** και **Καθόδου**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.



- 3] Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **Ανόδου** ή **Καθόδου** για να μετακινηθεί το ηλεκτροκίνητο προϊόν στη νέα επιθυμητή θέση.
- 4] Για να επιβεβαιώσετε τη νέα θέση, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **my**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.

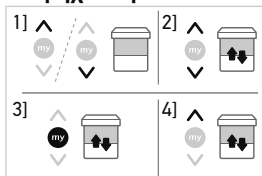
### 2.4.2.2.Επαναρρύθμιση του κάτω ορίου διαδρομής

- 1] Πατήστε σύντομα το κουμπί **Καθόδου** για να μετακινηθεί το ηλεκτροκίνητο προϊόν στο κάτω όριο διαδρομής.
- 2] Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά **Ανόδου** και **Καθόδου**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.
- 3] Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **Ανόδου** ή **Καθόδου** για να μετακινηθεί το ηλεκτροκίνητο προϊόν στη νέα επιθυμητή θέση.
- 4] Για να επιβεβαιώσετε τη νέα θέση, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **my**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.



### 2.4.3.Αλλαγή της φοράς περιστροφής του μηχανισμού

- 1] Μετακινήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν σε θέση διαφορετική από τα όρια διαδρομής, χρησιμοποιώντας το κουμπί **Ανόδου** ή **Καθόδου** του χειριστηρίου.

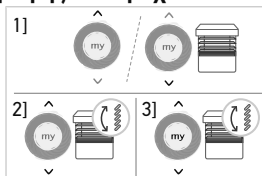




- 2] Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά **Ανόδου** και **Καθόδου**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πορτοκαλί LED αρχίσει να αναβοσβήνει αργά.
- 3] Πατήστε το κουμπί **my** έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω, για να αντιστρέψετε τη φορά περιστροφής, και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.
- 4] Πατήστε το κουμπί **Ανόδου** για να ελέγξετε τη νέα φορά περιστροφής. Η φορά περιστροφής του μηχανισμού έχει αντιστραφεί.

#### 2.4.4.Αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής του τροχού

- 1] Μετακινήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν σε θέση διαφορετική από τα όρια διαδρομής, χρησιμοποιώντας το κουμπί **Ανόδου** ή **Καθόδου** του χειριστηρίου.
- 2] Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά **Ανόδου** και **Καθόδου**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πορτοκαλί LED αρχίσει να αναβοσβήνει αργά.
- 3] Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **Ανόδου**, **my** και **Καθόδου**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω, αντιστραφεί η φορά περιστροφής της ρόδας και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.



### 2.4.5. Διαγραφή χειριστηρίων από τη μνήμη

Για να διαγράψετε όλα τα καταχωρημένα χειριστήρια, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μηχανισμού έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει δύο φορές μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.

→ Όλα τα καταχωρημένα χειριστήρια διαγράφονται, και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.



### 2.4.6. Σβήσιμο της μνήμης του μηχανισμού (εργοστασιακή προεπιλογή)

Για να εκτελεστεί επαναφορά του μηχανισμού, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μηχανισμού, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει 3 φορές μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.

→ Όλες οι ρυθμίσεις διαγράφονται. Το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές, και μετά το πορτοκαλί LED ανάβει σταθερά.



### 2.4.7. Προσωρινή κατάσταση αναμονής

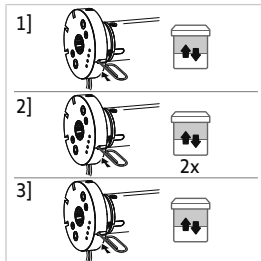
#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Το ηλεκτροκίνητο προϊόν πρέπει να είναι προγραμματισμένο.

#### ⓘ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Ο μηχανισμός δεν θα αποκριθεί σε καμία εντολή τηλεχειριστηρίου για 15 λεπτά

- 1] Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μηχανισμού, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.
- 2] Πατήστε σύντομα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μηχανισμού, το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει δύο φορές μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.



- Η “κατάσταση αναμονής” ενεργοποιείται, το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές για επιβεβαίωση και, στη συνέχεια, το πορτοκαλί LED αναβοσβήνει κάθε δευτερόλεπτο όσο ο μηχανισμός βρίσκεται στην προσωρινή κατάσταση αναμονής.
- 3] Για να απενεργοποιήσετε την “κατάσταση αναμονής”, πατήστε σύντομα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μηχανισμού.
 

→ Το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω, οι εντολές τηλεχειριστηρίου ενεργοποιούνται. Το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.

### 3.ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

#### ❶ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

*Ο συγκεκριμένος μηχανισμός δεν χρειάζεται συντήρηση.*

## 3.1.Επιλογή λειτουργίας: Λειτουργία ρολοκουρτίνας ή περσίδας

Οι μηχανισμοί σχεδιάστηκαν να λειτουργούν με 2 τρόπους: Λειτουργία περσίδας ή ρολοκουρτίνας.

Αυτή η δυνατότητα επιτρέπει στο μηχανισμό να ρυθμίζεται σύμφωνα με τον τύπο της εφαρμογής.

### ❶ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

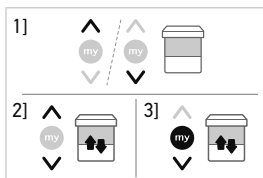
Ο μηχανισμός είναι ρυθμισμένος (από προεπιλογή) στη λειτουργία ρολοκουρτίνας.

1] Μετακινήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν σε θέση διαφορετική από τα όρια διαδρομής.

2] Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά **Ανόδου** και **Καθόδου**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.

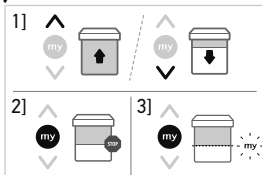
3] Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά **my** και **Καθόδου**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια κίνηση επάνω/κάτω για να μεταβεί από τη λειτουργία ρολοκουρτίνας στη λειτουργία περσίδας.

→ Το πράσινο LED αναβοσβήνει δύο φορές για να επισημάνει ότι ο μηχανισμός βρίσκεται στη **λειτουργία ρολοκουρτίνας** ή τρεις φορές για να επισημάνει ότι το μοτέρ βρίσκεται στη **λειτουργία περσίδας**.



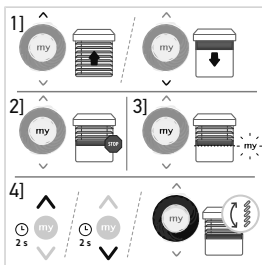
## 3.2.Χειρισμός προς τα Πάνω, Κάτω, My: σε λειτουργία ρολοκουρτίνας

- 1] Για να μετακινήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν από το ένα όριο στο άλλο, πατήστε σύντομα το κουμπί **Ανόδου** ή **Καθόδου**.
- 2] Για να σταματήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν, πατήστε σύντομα το κουμπί **my**.
- 3] Αν υπάρχει καταχωρημένη αγαπημένη θέση (my): Για να μετακινήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στην αγαπημένη θέση (my), πατήστε σύντομα το κουμπί **my**.



## 3.3.Χειρισμός προς τα Πάνω, Κάτω, my: σε λειτουργία περσίδας

- 1] Για να μετακινήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν από το ένα όριο στο άλλο, πατήστε σύντομα (λιγότερο από 0,5 δευτ.) το κουμπί **Ανόδου** ή **Καθόδου**.
- 2] Για να σταματήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν, πατήστε το κουμπί **my**.
- 3] Αν υπάρχει καταχωρημένη αγαπημένη θέση (my): Για να μετακινήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στην αγαπημένη θέση (my), πατήστε σύντομα το κουμπί **my**. Το ηλεκτροκίνητο προϊόν μετακινείται αυτόματα στο κάτω όριο διαδρομής (αρχικά) και ύστερα στην αγαπημένη θέση (my).



- 4] Για να προσανατολίσετε τα πτερύγια, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **Ανόδου** ή **Καθόδου** έως ότου τα πτερύγια φτάσουν στην επιθυμητή θέση.

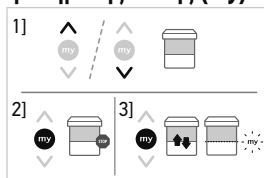
### 3.4. Αγαπημένη θέση (my)

#### ❶ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Μπορεί να προγραμματιστεί μια ενδιάμεση θέση σταματήματος, που ονομάζεται «αγαπημένη θέση (my)», και είναι διαφορετική από την επάνω θέση και την κάτω θέση.

#### 3.4.1. Καταχώριση ή τροποποίηση της αγαπημένης θέσης (my)

- 1] Μετακινήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν στην επιθυμητή αγαπημένη θέση χρησιμοποιώντας το κουμπί **Ανόδου** ή **Καθόδου**.
- 2] Πατήστε σύντομα το κουμπί **my** για να σταματήσετε το ηλεκτροκίνητο προϊόν.
- 3] Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **my**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω:
  - Η επιθυμητή αγαπημένη θέση (my) έχει προγραμματιστεί και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.

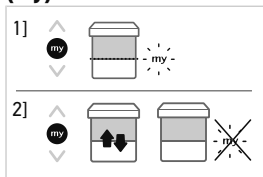


#### ❶ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Επιτρέπεται μόνο μία αγαπημένη θέση (my).

### 3.4.2. Διαγραφή της αγαπημένης θέσης (my)

- 1] Πατήστε το κουμπί «my»:
  - ⇒ Το ηλεκτροκίνητο προϊόν τίθεται σε κίνηση και σταματά στην αγαπημένη θέση (my).
- 2] Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **my** έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω:
  - Η αγαπημένη θέση (my) έχει διαγραφεί και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.

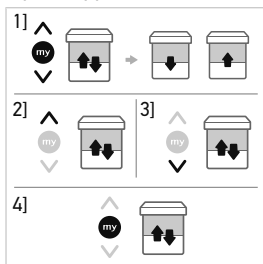


### 3.5. Ρύθμιση της ταχύτητας

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

*Το πορτοκαλί LED αναβοσβήνει αργά σε αυτήν τη λειτουργία.*

- 1] Μετακινήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν σε θέση διαφορετική από τα όρια διαδρομής. Κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά **Ανόδου**, **my** και **Καθόδου**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μία φορά μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.
  - ⇒ Το ηλεκτροκίνητο προϊόν μετακινείται αυτόματα επάνω/κάτω μεταξύ των ορίων για να επικυρωθεί η μετάβαση στη λειτουργία ρύθμισης ταχύτητας.
- 2] Για να αυξήσετε την ταχύτητα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **Ανόδου**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές. Επαναλάβετε όσες φορές χρειάζεται.



### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Η μέγιστη ταχύτητα επιτυγχάνεται όταν το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση 3 φορές προς τη μία κατεύθυνση και 3 φορές προς την άλλη κατεύθυνση. Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 3 φορές και 3 φορές διακεκομμένα.

- 3] Για να μειωθεί η ταχύτητα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **Καθόδου**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω. Επαναλάβετε όσες φορές χρειάζεται.

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Η ελάχιστη ταχύτητα επιτυγχάνεται όταν το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση 3 φορές προς τη μία κατεύθυνση και 3 φορές προς την άλλη κατεύθυνση.

- 4] Για να επιβεβαιώσετε τη νέα ταχύτητα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **my**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.

## 3.6.Τεχνικές και συμβουλές χρήσης

### 3.6.1.Έχετε ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν;

Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το ηλεκτροκίνητο προϊόν δεν λειτουργεί.	Έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία θερμικής προστασίας του μηχανισμού. Κόκκινο LED = ανάβει και μετά σβήνει.	Περιμένετε να κρυώσει ο μηχανισμός.



Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
	<p>Η μπαταρία του χειριστηρίου έχει εξασθενήσει. Το LED δεν ανάβει όταν πατηθεί κάποιο κουμπί ενός συζευγμένου χειριστηρίου.</p>	<p>Ελέγξτε την μπαταρία του χειριστηρίου και αντικαταστήστε την, αν χρειάζεται.</p>
	<p>Η μπαταρία του μηχανισμού έχει εξασθενήσει και χρειάζεται φόρτιση. Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 5 φορές όταν πατηθεί κάποιο κουμπί ενός συζευγμένου χειριστηρίου.</p>	<p>Φορτίστε την μπαταρία.</p>
	<p>Η τεχνολογία ραδιοεπικοινωνίας RTS είναι απενεργοποιημένη. Το LED δεν ανάβει όταν πατηθεί κάποιο κουμπί ενός συζευγμένου χειριστηρίου.</p>	<p>Πατήστε το κουμπί προγραμματισμού του μηχανισμού ανατρέχοντας στην ενότητα .</p>
<p>Το ηλεκτροκίνητο προϊόν σταματά πριν το όριο διαδρομής.</p>	<p>Ένα εμπόδιο δεν επιτρέπει την κίνηση του ηλεκτροκίνητου προϊόντος. Το κόκκινο LED ανάβει σταθερά.</p>	<p>Απομακρύνετε το εμπόδιο.</p>
	<p>Η μπαταρία του μηχανισμού έχει εξασθενήσει και χρειάζεται φόρτιση. Το κόκκινο LED αναβοσβήνει 5 φορές όταν πατηθεί</p>	<p>Φορτίστε την μπαταρία.</p>

Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
	κάποιο κουμπί ενός συζευγμένου χειριστηρίου.	

### ❶ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Αν το μηχανοκίνητο προϊόν εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών.

## 3.6.2. Προσθήκη/διαγραφή χειριστηρίων



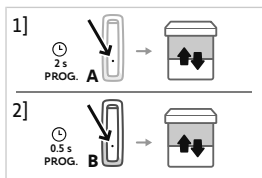
### ❶ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Το πορτοκαλί LED αναβοσβήνει αργά κατά την προσθήκη ή τη διαγραφή τηλεχειριστηρίου.

### 3.6.2.1. Χρήση χειριστηρίου που έχει ήδη προγραμματιστεί στο ηλεκτροκίνητο προϊόν

- 1] Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **Prog. (A)** του καταχωρημένου χειριστηρίου, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.

⇒ Το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές, και μετά το πορτοκαλί LED αναβοσβήνει αργά.

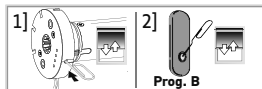


- 2] Πατήστε σύντομα το κουμπί **PROG. (B)** του χειριστηρίου που θέλετε να προσθέσετε ή να διαγράψετε.

→ Το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.

### 3.6.2.2. Χρήση του κουμπιού προγραμματισμού της κεφαλής του μηχανισμού

- 1] Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μηχανισμού, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω.



⇒ Το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές και, στη συνέχεια, το πορτοκαλί LED αναβοσβήνει αργά.

- 2] Πατήστε γρήγορα το κουμπί **Prog. (B)** του χειριστηρίου που θέλετε να προσθέσετε ή να διαγράψετε.

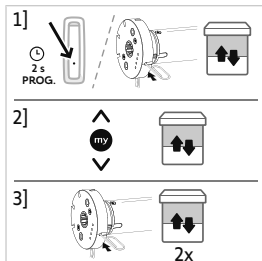
→ Το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.

### 3.6.3. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση τεχνολογίας ραδιοεπικοινωνίας "RTS" όταν το χειριστήριο είναι μόνιμα προγραμματισμένο

#### ① ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Η απενεργοποίηση της εκπομπής ραδιοκυμάτων εξοικονομεί την ενέργεια της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της αποστολής ή στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ.: αποθήκευση). Τα παρακάτω βήματα μπορούν να εκτελεστούν μόνο στη λειτουργία "Χρήστης".

- 1] Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **Prog.** του καταχωρημένου χειριστηρίου ή το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μηχανισμού, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές. (Ο μηχανισμός βρίσκεται στη λειτουργία προγραμματισμού).



- 2] Για να απενεργοποιήσετε την τεχνολογία ραδιοεπικοινωνίας **io**: Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **Ανόδου, My** και **Καθόδου**, έως ότου το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει μία φορά μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήσει 5 φορές.
- 3] Για να ενεργοποιήσετε την τεχνολογία ραδιοεπικοινωνίας **io**: Πατήστε σύντομα το κουμπί προγραμματισμού της κεφαλής του μηχανισμού ή συνδέστε το φορτιστή. Το ηλεκτροκίνητο προϊόν κάνει δύο φορές μια σύντομη κίνηση επάνω/κάτω και το πράσινο LED αναβοσβήνει 5 φορές.

## 3.7.Αντικατάσταση της μπαταρίας

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

Η Somfy συνιστά να αντικαθιστάτε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου με κωδικό προϊόντος 9021015 η οποία είναι διαθέσιμη στον κατάλογο Somfy. Η χρήση μπαταρίας διαφορετικού τύπου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο σύστημα και να ακυρώσει την εγγύηση.

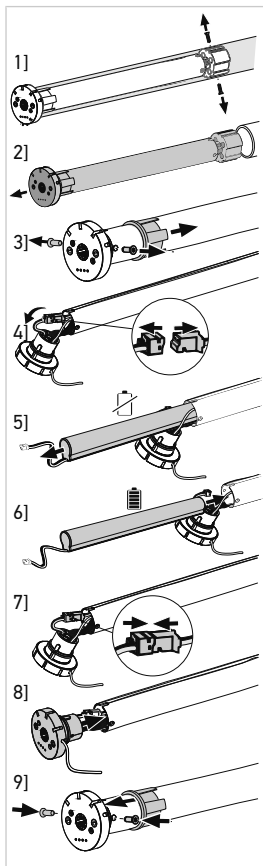
### ΠΡΕΪCAUTION

Η αντικατάσταση της μπαταρίας μόνο από ίδιο μοντέλο πρέπει να πραγματοποιείται από επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία που μπορεί να προξενήσουν ζημιά στο μηχανισμό όταν αντικαθιστάτε την μπαταρία.
- Μην κόβετε ή προκαλείτε ζημιά στο καλώδιο της κεραίας.

- 1] Αν ο μηχανισμός είναι στερεωμένος στο σωλήνα, αποσυναρμολογήστε το ηλεκτροκίνητο προϊόν για να αποκτήσετε πρόσβαση στις λαμαρινόβιδες ή στα χαλύβδινα τυφλά πριτσίνια (πλευρά ρόδας μηχανισμού) και αφαιρέστε τα.
- 2] Πιάστε την κεφαλή του μηχανισμού και τραβήξτε συρταρωτά προς τα έξω το μηχανισμό από το σωλήνα του ηλεκτροκίνητου προϊόντος.
- 3] Αν είναι απαραίτητο, μετατοπίστε την οδοντωτή στεφάνη στο σωλήνα για να αποκτήσετε πρόσβαση στις σταυρόβιδες και ξεβιδώστε την κεφαλή του μηχανισμού.
- 4] Αφαιρέστε προσεκτικά την κεφαλή του μηχανισμού από το σωλήνα προσέχοντας να μην προξενήσετε ζημιά στα καλώδια, και αποσυνδέστε την μπαταρία.
- 5] Πιάστε και αφαιρέστε συρταρωτά την μπαταρία από το σωλήνα προσέχοντας να μην προξενήσετε ζημιά στα καλώδια.
- 6] Τοποθετήστε συρταρωτά την καινούργια μπαταρία στο σωλήνα του μηχανισμού, αφήνοντας προσβάσιμο το σύνδεσμο της μπαταρίας από το έξω μέρος του σωλήνα.
- 7] Συνδέστε την καινούργια μπαταρία.
- 8] Τοποθετήστε την κεφαλή του μηχανισμού στις εγκοπές ασφάλισης του σωλήνα προσέχοντας να μην κόψετε τα καλώδια.



9] Βιδώστε την κεφαλή του μοτέρ χρησιμοποιώντας τις σταυρόβιδες στο σωλήνα του μηχανισμού.

→ Ξεκινήστε την εγκατάσταση από την αρχή ανατρέχοντας στην ενότητα **Συναρμολόγηση του μηχανισμού-σωλήνα**.

#### ① ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ

*Ρυθμίστε ξανά τα όρια διαδρομής, αν είναι απαραίτητο, ανατρέχοντας στην ενότητα Επαναρρύθμιση των ορίων διαδρομής.*

## 4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία	12 Vdc ΠΧΤΑ
Ζώνες συχνοτήτων και μέγιστη ισχύς που χρησιμοποιούνται	433.050 MHz - 434.790 MHz e.r.p. <10 mW
Ροπή	1.1 N · m
Ταχύτητα	10-28 σ.α.λ.
Ηλεκτρική μόνωση	III
Ελάχιστη απόσταση μεταξύ ορίων	1 στροφή
Θερμοκρασία λειτουργίας	0° έως 60°C
Βαθμός προστασίας	IP20 (μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο)
Θερμοκρασία φόρτισης	0° έως 40°C
Τύπος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου
Χρόνος φόρτισης της μπαταρίας	4.5 ώρες το ανώτατο
Χρόνος λειτουργίας	4 λεπτά
Μέγιστος αριθμός συζευγμένων χειριστηρίων	12

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ**

Για συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τα τεχνικά χαρακτηριστικά του μηχανισμού, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Somfy.



Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές πρέπει να διαχωρίζονται από τους άλλους τύπους απορριμμάτων και να παραδίδονται για ανακύκλωση στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων.



Μερμνούμε για το περιβάλλον μας. Μην απορρίπτετε τη συσκευή με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής για να ανακυκλωθεί.



Με την παρούσα, η SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES ΓΑΛΛΙΑ, δηλώνει ως κατασκευαστής ότι ο μηχανισμός που καλύπτεται από αυτές τις οδηγίες και χρησιμοποιείται με τον τρόπο που υποδεικνύεται στις παρούσες οδηγίες, συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών και ειδικότερα της οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα και της οδηγίας 2014/53/ΕΕ σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στον ιστότοπο [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

Philippe Geoffroy, Υπεύθυνος εγκρίσεων, ο οποίος ενεργεί για λογαριασμό του Διευθυντή Τομέα, Cluses, 05/2021.








يمكنك الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الأوروبية الموجود على موقع  
الإنترنت [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).


Cluses, Philippe Geoffroy, مدير الاعتماد, يعمل بالنيابة عن مدير النشاط،  
.2021/05

<10 mW e.r.p. MHz - 434.790 MHz 433.050	نطاقات التردد والقدرة القصوى المستخدمة
N·m 1.1	العزم
10-28 دورة في الثانية	السرعة
III	العزل الكهربائي
1 لفة	المسافة الدنيا بين الحدود
0° عند 60°C	درجة حرارة التشغيل
IP20 (للاستخدامات الداخلية فقط)	عيار الحماية
0° عند 40°C	درجة حرارة الشحن
ليثيوم أيون	نوع البطارية
4.5 من الساعات بحد أقصى	مدة شحن البطارية
4 من الدقائق	وقت التشغيل
12	العدد الأقصى لأجهزة التحكم المرتبطة

### ① معلومات

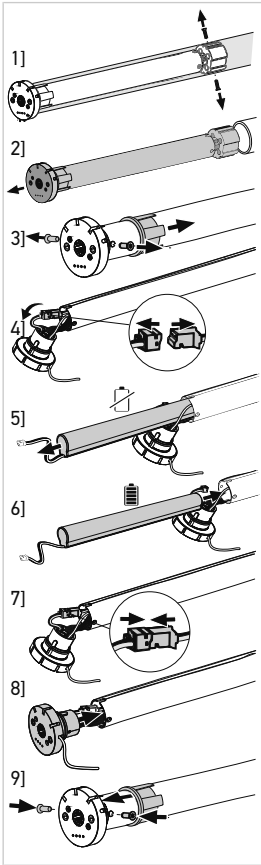
للحصول على معلومات إضافية عن المواصفات التقنية للمحرك، قم باستشارة ممثل Somfy الخاص بك.

احرص على فصل خلايا التخزين والبطاريات عن الأنواع الأخرى من النفايات وإعادة تدويرها من خلال نظام التجميع المحلي. 

نحن نهتم ببيئتنا. لا تتخلص من جهازك مع النفايات المنزلية المعتادة. ألقه في نقطة تجميع معتمدة لإعادة تدويره. 

SOMFY ACTIVITES SA, 74300 CLUSES FRANCE بصفتها المصنِّع تعلن بموجب ذلك أن المحرك المشمول في تلك التعليمات، والمستخدم كما هو مخطط طبقاً لهذه التعليمات، متوافق مع الاشتراطات الأساسية للتوجيهات الأوروبية المطبقة وخاصة توجيه الآلات EC/2006/42، وتوجيه الاسلكي EU/2014/53.





[1] إذا كان المحرك مثبتاً على الأنبوب، فقم بفك المنتج المجهز بالمحرك للوصول إلى المسامير اللولبية ذاتية التثبيت أو المسامير الفولاذية (بجانب المحرك) و قم بإزالتها.

[2] أمسك رأس المحرك واسحب المحرك عن طريق تزليقه من أنبوب المنتج.

[3] إذا لزم الأمر، قم بموازنة الترس الدائري على الأنبوب للوصول إلى المسامير الصليبية، وفك رأس المحرك.

[4] قم بإزالة رأس المحرك بعناية من أنبوب المحرك، مع الحرص على عدم إتلاف الأسلاك وافصل البطارية.

[5] أمسك البطارية المستهلكة و قم بإزالتها عن طريق تزليقها من أنبوب المحرك مع الحرص على عدم إتلاف الأسلاك.

[6] أدخل البطارية الجديدة وزلقها في أنبوب المحرك، مع ترك موصل البطارية متاخماً من خارج الأنبوب.

[7] قم بتوصيل البطارية الجديدة.

[8] أدخل رأس المحرك باستخدام جزوز التثبيت في الأنبوب، مع الحرص على عدم قطع الأسلاك.

[9] قم بلولبة رأس المحرك باستخدام المسامير الصليبية في أنبوب المحرك.

→ أعد التركيب مجدداً بالرجوع إلى قسم تجميع المحرك- الأنبوب.

### ① معلومات

إذا دعت الحاجة، اضبط الحدود الطرفية مجدداً بالرجوع إلى قسم إعادة ضبط الحدود الطرفية.

## ءالمواصفات الفنية

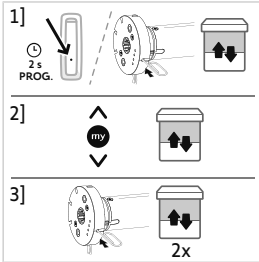
12 فلت تيار ثابت SELV

منبع الطاقة

## ٣-٦-٣ تعطيل / تفعيل التكنولوجيا اللاسلكية "RTS" عندما تتم برمجة جهاز التحكم بشكل نهائي

### معلومات ①

تعطيل النقل اللاسلكي يحافظ على فترة حياة البطارية أثناء الشحن أو لمدة عدم استخدام طويلة (مثلا عند التخزين). لا يمكن تنفيذ الخطوات التالية إلا في وضع "المستخدم".



1] اضغط مطولاً على زر برمجة جهاز التحكم الذي تمت برمجته. أو زر برمجة رأس المحرك، حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات. (المحرك في وضع البرمجة).

2] لتعطيل التكنولوجيا اللاسلكية io: اضغط على الأزرار Up، My، و Down في نفس الوقت، حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل مرة واحدة وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

3] لتفعيل التكنولوجيا اللاسلكية io: اضغط لفترة قصيرة على زر برمجة رأس المحرك أو قم بتوصيل الشاحن، فيتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل مرتين وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

## ٧-٣ استبدال البطارية

### معلومات ①

توصي Somfy باستبدال البطارية بنفس النوع المشار إليه 9021015 المتاح في كتالوج Somfy. سيؤدي استخدام نوع آخر من البطارية، إلى تلف الجهاز والغاء الضمان.

### احتياطات ⚠️

يجب عدم استبدال البطارية بطراز مطابق، إلا بمعرفة متخصص بالمحركات والتشغيل الألي للمنازل فقط.

### تنبيه ⚠️

- لا تستخدم الأدوات التي قد تلف المحرك عند استبدال البطارية.
- لا تقطع أو تلف كابل الهوائي.

## معلومات ①

إذا كان المنتج المجهز بمحرك لا زال لا يعمل، فاتصل بمتخصص بالمحركات والتشغيل الآلي للمنازل.

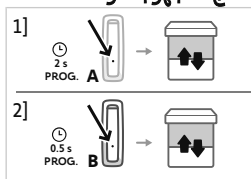
## ٢-٦-٣ إضافة/ حذف أجهزة تحكّم



## معلومات ①

تومض اللمبة LED البرتقالية ببطء عند إضافة أو حذف وحدة تحكّم عن بعد.

## ١-٢-٦-٣ استخدام جهاز تحكّم تمت برمجته مسبقاً على المنتج المجهز بمحرك



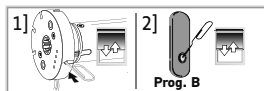
1] اضغط مطوّلاً على زر (A. PROG) على جهاز التحكّم الذي تمت برمجته، حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك للأعلى والأسفل.

← تومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات، ثم تومض اللمبة LED البرتقالية ببطء.

2] اضغط لفترة قصيرة قصيرة على زر PROG. الزر (B) على جهاز التحكّم للإضافة أو الحذف.

↘ تومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

## ٢-٢-٦-٣ استخدام زر البرمجة على رأس المحرك:



1] اضغط مطوّلاً على زر برمجة رأس المحرك، حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك فترة قصيرة للأعلى والأسفل.

← تومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات ثم تومض اللمبة LED البرتقالية ببطء.

2] اضغط بسرعة على زر (BProg) على جهاز التحكّم للإضافة أو الحذف.

↘ تومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

## ٦-٣ اقتراحات ونصائح التشغيل

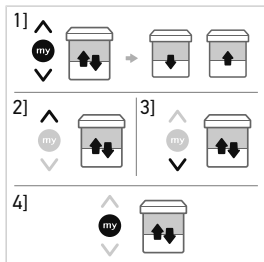
### ٦-٣-١ هل لديك أسئلة خاصة بالمنتج؟

ملاحظات	الأسباب المحتملة	الحلول
المنتج المجهز بمحرك لا يعمل.	المحرك في وضع الحماية الحرارية. اللبنة LED الحمراء تعني تشغيل، ثم تنطفئ عندما تضيء أضواء أخرى.	انتظر حتى يبرد المحرك.
	بطارية جهاز التحكم ضعيفة. اللبنة LED لا تضيء عندما يتم الضغط على أي زر بجهاز تحكم مقترن.	افحص بطارية جهاز التحكم واستبدلها عند الحاجة.
	بطارية المحرك ضعيفة وتحتاج إلى الشحن. اللبنة LED الحمراء تومض 5 مرات، عندما يتم الضغط على أي زر بجهاز تحكم مقترن.	اشحن البطارية.
	التكنولوجيا اللاسلكية RTS معطلة. اللبنة LED لا تضيء عندما يتم الضغط على أي زر بجهاز تحكم مقترن.	اضغط على زر برمجة المحرك الذي يشير إلى .
يتوقف المنتج المجهز بمحرك قبل حده الطرفي.	هناك عائق يمنع حركة المنتج المجهز بمحرك. أضواء اللبنة LED الحمراء مشغلة وثابتة.	قم بإزالة العائق.
	بطارية المحرك ضعيفة وتحتاج إلى الشحن. اللبنة LED الحمراء تومض 5 مرات، عندما يتم الضغط على أي زر بجهاز تحكم مقترن.	اشحن البطارية.

## 3- ضبط السرعة

### ① معلومات

تومض اللمبة LED البرتقالية ببطء في هذا الوضع.



1] حرك الجهاز الآلي متجاوزًا الحدين الطرفين. اضغط مطوّلًا على الأزرار Up ، و my ، و Down في الوقت نفسه، حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل مرة واحدة.

← يتحرّك المنتج المجهّز بمحرّك إلى أعلى وأسفل أوتوماتيكيًا بين الحدود، للتأكيد على بدء وضع تعديل السرعة.

2] لزيادة السرعة، اضغط مطوّلًا على زر Up حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل، وتومض لمبة LED الخضراء 5 مرات. كرر حسب الحاجة.

### ① معلومات

يتم بلوغ السرعة القصوى عندما يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة وجيزة 3 مرات في اتجاه واحد، و3 مرات في الاتجاه الآخر. اللمبة LED الحمراء تومض 3 مرات، و3 مرات بشكل متقطع.

3] لتقليل السرعة، اضغط مطوّلًا على زر Down حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل. كرر حسب الحاجة.

### ① معلومات

يتم بلوغ السرعة الدنيا عندما يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة وجيزة 3 مرات في اتجاه واحد، و3 مرات في الاتجاه الآخر.

4] لتأكيد السرعة الجديدة، اضغط مطوّلًا على زر My حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك فترة قصيرة للأعلى والأسفل، وتومض لمبة LED الخضراء 5 مرات.



4] لإزالة الشرائح، اضغط مطوّلاً على زر **Up**، أو زر **Down**، التحكم عن بعد إلى أن تصل الشرائح إلى الموضع المرغوب.

### ٣-٤ الموضع المفضّل (my)

① معلومات

يختلف موضع توقف وسيط -الذي يسمّى "وضع (my) المفضّل" - عن موضعي الرفع والخفض.

### ٣-٤-١ تعديل أو برمجة الموضع المفضّل (my)



1] حرّك المنتج المجهّز بمحرّك للوصول إلى الوضع المفضّل باستخدام زر **Up** أو زر **Down**.

2] اضغط ضغطة قصيرة على زر **My** لإيقاف المنتج المجهّز بمحرّك.

3] اضغط مطوّلاً على زر **my**، حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل.

👉 تتم برمجة الموضع المفضّل (my) المرغوب فيه، وتومض لمبة LED الخضراء 5 مرات.

① معلومات

يُسمح بموضع مفضّل (my) واحد فقط.

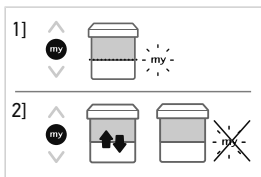
### ٣-٤-٢ حذف الموضع المفضّل (my)

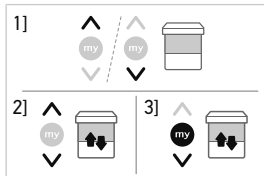
1] اضغط على الزر **my**

👈 يبدأ المنتج المجهّز بمحرّك في التحرك، ويتوقف عند الوضع المفضّل (my).

2] اضغط مطوّلاً على زر **my**، حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل.

👉 يتم حذف الموضع المفضّل (my) المرغوب فيه، وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.





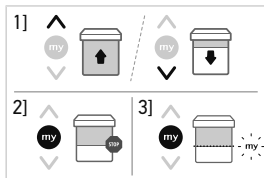
1] حرّك الجهاز الآلي متجاوزاً الحدين الطرفين.

2] اضغط مطوّلاً على زر **Up** و زر **Down** في الوقت نفسه، حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل.

3] اضغط مطوّلاً على زر **my** و زر **Down** في الوقت نفسه، حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل للتحويل من وضع الدوران إلى وضع الإمالة.

تومض لمبة LED الخضراء مرتين؛ للإشارة إلى أنّ المحرّك في وضع الدوران، أو ثلاث مرات للإشارة إلى أنّ المحرك في وضع الإمالة.

## ٢- التحكم في الرفع Up، والخفض Down، والوضع My: في وضع الدوران

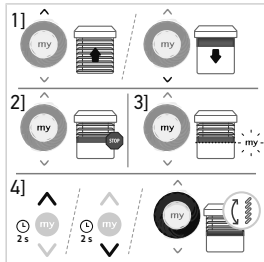


1] لتحريك المنتج المجهّز بمحرّك من حد إلى الحد الآخر، اضغط لفترة قصيرة على زر **Up** أو زر **Down**.

2] لإيقاف المنتج المجهّز بمحرّك، اضغط على زر **my** لفترة قصيرة.

3] إذا تم تسجيل الوضع المفضل (my): لتحريك المنتج المجهّز بمحرّك إلى موضع (my) المفضل، اضغط لفترة قصيرة على زر **my**.

## ٣- التحكم في الرفع Up، والخفض Down، والوضع my: في وضع الإمالة



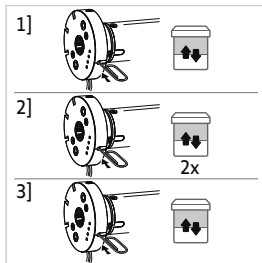
1] لتحريك المنتج المجهّز بمحرك من حد إلى حد آخر، اضغط لفترة قصيرة (أقل من 0.5 ثانية) على زر **Up** أو **Down**.

2] لإيقاف المنتج المجهّز بمحرّك، اضغط على زر **my**.

3] إذا تم تسجيل الوضع المفضل (my): لتحريك المنتج المجهّز بمحرّك إلى موضع (my) المفضل، اضغط لفترة قصيرة على زر **my**. سيتحرك المنتج المجهّز بمحرّك أوتوماتيكياً إلى الحد الطرفي السفلي (أولاً)، ثم إلى الموضع المفضل (my).

## ① معلومات

لن يستجيب المحرك لأي أوامر من أجهزة التحكم لمدة 15 دقيقة



1] اضغط مطولاً على زر برمجة رأس المحرك؛ حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل.

2] اضغط لفترة قصيرة على زر برمجة رأس المحرك؛ فيتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل مرتين.

3] يتم تفعيل "وضع الخمول"، وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات للتأكيد، ثم تومض اللمبة LED البرتقالية ببطء كل ثانية طالما كان المحرك في وضع الخمول المؤقت.

3] لتعطيل "وضع الخمول"، اضغط لفترة قصيرة على زر برمجة رأس المحرك.

4] يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل، ويتم تمكين أوامر جهاز التحكم. تومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

## 3 الاستخدام والصيانة

## ① معلومات

لا يتطلب هذا المحرك أي عمليات صيانة.

### 3-1 اختيار الوضع: وضع الدوران أو الإمالة

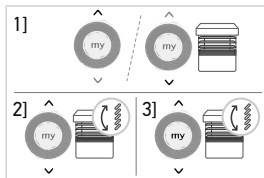
تم تصميم المحركات للعمل في وضعين: وضع الإمالة أو وضع الدوران. تتيح هذه الميزة ضبط المحرك وفقاً لنوع التطبيق.

## ① معلومات

تم إعداد المحرك (افتراضياً) للعمل في وضع الدوران.

4] اضغط على زر **Up** للتحقق من اتجاه الدوران الجديد. تم عكس اتجاه دوران المحرك.

## ٤-٤-٢ تعديل اتجاه دوران العجلة

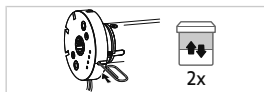


1] باستخدام زر **Up** أو زر **Down** بجهاز التحكم، حرّك المنتج المجهّز بمحرك بعيداً عن الحدود الطرفية.

2] اضغط مطوّلاً على زر **Up** و زر **Down** في نفس الوقت، حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل وتبدأ اللمبة LED البرتقالية في الوميض ببطء.

3] اضغط على الأزرار **Up**، **My**، و **Down** في نفس الوقت، حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل، فينعكس اتجاه العجلة وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

## ٥-٤-٢ حذف أجهزة التحكم من الذاكرة



لحذف جميع أجهزة التحكم المبرمجة، اضغط مطوّلاً على زر برمجة رأس المحرك، حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل مرتين. → سيتم حذف جميع أجهزة التحكم المبرمجة، وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

## ٦-٤-٢ محو ذاكرة المحرك (الإعداد الافتراضي للمصنع)



لإعادة ضبط المحرك، اضغط مطوّلاً على زر برمجة رأس المحرك، حتى يتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل 3 مرات. → تم محو جميع أوضاع الضبط. تومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات، ثم تصبح اللمبة LED البرتقالية مضاءة إضاءة ثابتة.

## ٧-٤-٢ وضع الخمول المؤقت



يجب برمجة المنتج المجهّز بمحرك.

## ١-٢-٤-٢ | إعادة ضبط الحد الطرفي العلوي



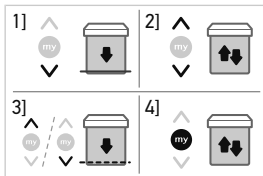
1] اضغط على زر **Up** لفترة قصيرة؛ لتحريك المنتج المجهّز بمحرّك إلى الحد الطرفي العلوي.

2] اضغط مطوّلاً على زر **Up** وزر **Down** في نفس الوقت، حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل.

3] اضغط مطوّلاً على زر **Up** أو زر **Down**، لتحريك المنتج المجهّز بمحرّك إلى الموضع الجديد المرغوب به.

4] لتأكيد الموضع الجديد، اضغط مطوّلاً على زر **My**، حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك فترة قصيرة للأعلى والأسفل وتومض لمبة LED الخضراء 5 مرات.

## ٢-٢-٤-٢ | إعادة ضبط الحد الطرفي السفلي



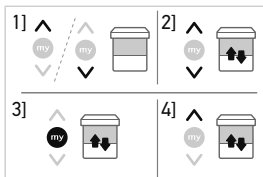
1] اضغط على زر **Down** لتحريك المنتج المجهّز بمحرّك إلى الحد الطرفي السفلي.

2] اضغط مطوّلاً على زر **Up** وزر **Down** في نفس الوقت، حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل.

3] اضغط مطوّلاً على زر **Up** أو زر **Down**؛ لتحريك المنتج المجهّز بمحرّك إلى الموضع الجديد المرغوب به.

4] لتأكيد الموضع الجديد، اضغط مطوّلاً على زر **My** حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك للأعلى والأسفل وتومض لمبة LED الخضراء 5 مرات.

## ٣-٤-٢ | تعديل اتجاه دوران المحرّك



1] باستخدام زر **Up** أو زر **Down** بجهاز التحكم، حرّك المنتج المجهّز بمحرّك بعيداً عن الحدود الطرفية.

2] اضغط مطوّلاً على زر **Up** وزر **Down** في نفس الوقت، حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل وتبدأ اللمبة LED البرتقالية في الوميض ببطء.

3] اضغط على زر **My** حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك فترة قصيرة للأعلى والأسفل؛ لعكس اتجاه الدوران، وتومض لمبة LED الخضراء 5 مرات.

الحلول	الأسباب المحتملة	ملاحظات
أعد ضبط الحدود الطرفية، بالرجوع إلى قسم إعادة ضبط الحدود الطرفية [192].	الحدود الطرفية مضبوطة بشكل غير صحيح.	المنتج المجهز بمحرك يتوقف قبل الحد المضبوط بكثير.
استبدل المنتج المجهز بمحرك.	المنتج المجهز بمحرك تجاوز حد الوزن الموصى به.	
اشحن البطارية.	بطارية المحرك ضعيفة وتحتاج إلى الشحن. اللمبة LED الحمراء تومض 5 مرات، عندما يتم الضغط على أي زر بجهاز تحكم مقترن.	
امح أجهزة التحكم من الذاكرة بالرجوع إلى حذف أجهزة التحكم من الذاكرة [194].	تم بلوغ العدد الأقصى لأجهزة التحكم.	الإعداد غير مسموح به. يتحرك المحرك لفترة وجيزة 3 مرات في اتجاه واحد، و3 مرات في الاتجاه الآخر. اللمبة LED الحمراء تومض 3 مرات و3 مرات بشكل متقطع.
يجب إجراء الإعداد الصحيح.	تم الوصول إلى الحد الأقصى / الحد الأدنى لقيمة الإعداد.	
اضبط الحدود الطرفية مجدداً، بالرجوع إلى قسم إعادة ضبط الحدود الطرفية [192].	الحدود الطرفية قريبة جداً.	
اشحن البطارية.	بطارية المحرك ضعيفة. سعة البطارية أقل من أو تساوي 5%.	تومض اللمبة LED الحمراء ببطء لمدة 3 ثوان قبل وبعد تشغيل المحرك.

## ٢-٤-٢ إعادة ضبط الحدود الطرفية



تنبه | يجب أن يكون جهاز التحكم مقترناً بالمنتج المجهز بمحرك.

### ① معلومات

تومض اللمبة LED البرتقالية ببطء حتى يتم تسجيل الحد الطرفي الجديد.

## ٤-٢ اقتراحات ونصائح التركيب

### ٤-٢-١ هل لديك أسئلة خاصة بالمنتج؟

ملاحظات	الأسباب المحتملة	الحلول
المنتج المجهز بمحرك لا يعمل.	بطارية المحرك ضعيفة وتحتاج إلى الشحن. اللبة LED الحمراء تومض 5 مرات، عندما يتم الضغط على زر بجهاز تحكم مقترن.	اشحن البطارية.
بطارية جهاز التحكم ضعيفة.	اللبة LED لا تضيء عندما يتم الضغط على زر بجهاز تحكم مقترن.	افحص البطارية واستبدلها عند الحاجة.
جهاز التحكم غير متوافق أو ليس مبرمجا. اللبة LED لا تضيء عندما يتم الضغط على أي زر بجهاز التحكم.	تحقق من التوافق، أو قم بإقران جهاز التحكم كما هو مطلوب، بالرجوع إلى قسم إضافة/ حذف أجهزة تحكم.	
هناك عائق يمنع حركة المنتج المجهز بمحرك. أضواء اللبة LED الحمراء مشغلة وثابتة.	قم بإزالة العائق.	
موضع المحرك خارج الحدود الطرفية. اللبة LED الحمراء تومض مرتين بشكل متقطع، وباستمرار.	انتقل إلى قسم إعادة ضبط الحدود الطرفية [192].	
المحرك ليس مضبوطاً أو مقترناً. أضواء اللبة LED البرتقالية مشغلة وثابتة.	انتقل إلى قسم التشغيل.	
تم تشييط الحماية الحرارية. تومض اللبة LED باللون الأحمر باستمرار.	انتظر حتى يبرد المحرك (ستتطفئ لمبة LED).	

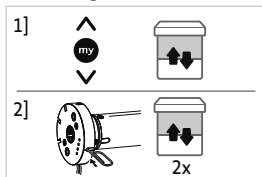
4] لتسجيل الحد الطرفي السفلي: اضغط على زر **My** و زر **Up** في الوقت نفسه، ثم اتركهما عندما يبدأ المنتج المجهّز بمحرّك في التحرك، وتومض لمبة LED الخضراء 5 مرات. ثم الآن تسجيل الحد الطرفي السفلي. يتحرك المنتج المجهّز بمحرك للأعلى، ويتوقف عند حده الطرفي العلوي.

5] لتأكيد برمجة الحدود الطرفية واستكمالها: اضغط مطوّلًا على زر **my**، حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل. تمت برمجة الحدود الطرفية.

## ٢-٥-٢-٠ تفعيل / تعطيل التكنولوجيا اللاسلكية "RTS" عندما يكون جهاز التحكم مبرمجًا مسبقًا بصورة مؤقتة (غير مقترن) على المنتج المجهز بمحرك.

### ① معلومات

تستخدم هذه الوظيفة لتعطيل النقل اللاسلكي للحفاظ على فترة حياة البطارية أثناء الشحن، أو عندما لا يكون المنتج مستخدمًا لفترة زمنية ممتدة (مثلًا: عند التخزين).



1] لتعطيل التكنولوجيا اللاسلكية "RTS" من **Somfy**: اضغط على الأزرار **Up**، **My**، و **Down** في نفس الوقت، حتى يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل مرة واحدة وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

2] لتفعيل التكنولوجيا اللاسلكية "RTS" من **Somfy**: اضغط لفترة قصيرة على زر برمجة رأس المحرّك، فيتحرّك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل مرتين وتومض اللمبة LED الخضراء 5 مرات.

## ٢-٣-٦-٢ تسجيل "اقتران" جهاز التحكم

بعد تسجيل الحدود الطرفية:

▪ اضغط لفترة قصيرة على زر البرمجة **Prog** في جهاز التحكم.

° يتحرك المنتج المجهّز بمحرّك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل، لتأكيد الاقتران.

→ يتم تسجيل أن جهاز التحكم "مقترن" بالمنتج المجهّز بمحرك، وتومض لمبة LED الخضراء 5 مرات.

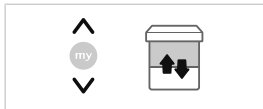




## ٢-٣-٢ التسجيل المسبق لجهاز التحكم

اضغط على زر Up وزر Down في جهاز التحكم في وقت واحد:

→ يتحرك المنتج المجهَّز بمحرِّك لأعلى وأسفل.  
جهاز التحكم مبرمج مسبقاً.



## ٣-٣-٢ التحقق من اتجاه الدوران

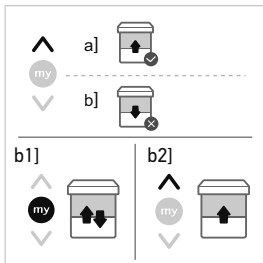
اضغط على زر Up على جهاز التحكم:

أ] إذا كان المنتج المجهَّز بمحرِّك يصعد، فإن اتجاه الدوران صحيح: انتقل إلى قسم ضبط الحدود الطرفية

ب] إذا كان المنتج المجهَّز بمحرِّك يهبط، فإن اتجاه الدوران غير صحيح: انتقل إلى المرحلة التالية.

ب1] اضغط على زر My في جهاز التحكم، حتى يتحرك المنتج المجهَّز بمحرِّك لأعلى وأسفل: فيتم بذلك تعديل اتجاه الدوران.

ب2] اضغط على زر Up في جهاز التحكم لفحص اتجاه الدوران.



## ٤-٣-٢ ضبط الحدود الطرفية

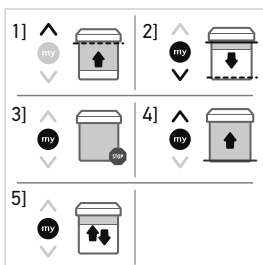
### ① معلومات

يمكن ضبط الحدود الطرفية بأي ترتيب.

1] اضغط مطوِّلاً على زر Up لتحريك المنتج المجهَّز بمحرِّك إلى موضع الرفع المرغوب به. عند الحاجة، اضبط موضع الرفع باستخدام الزر Up أو الزر Down.

2] لتسجيل الحد الطرفي العلوي: اضغط على زر My وزر Down في الوقت نفسه، ثم اتركهما بمجرد أن يبدأ المنتج المجهَّز بمحرِّك في التحرك. تم الآن تسجيل الحد الطرفي العلوي، وتومض لمبة LED الخضراء 5 مرات.

3] اضغط على زر My عندما يصل المنتج المجهَّز بمحرِّك إلى وضع الخفض المرغوب فيه. عند الحاجة، اضبط موضع الخفض باستخدام الزر Up، أو الزر Down.



تنبيه



- استخدم وحدة التزويد بالطاقة القابلة للفصل، المزودة مع هذه الأجهزة بغرض شحن البطارية فقط.
- يؤدي استخدام هذا المحرك مع منتجات غير مذكورة في الوثيقة المرفقة «مصنوفة التوافق»، إلى إلغاء ضمان Somfy وإعفائها من أي مسؤولية.
- تأكد من شحن البطارية بالكامل قبل التركيب على الموقع.
- قبل الضبط، من الضروري شحن البطارية فقط إذا كان مؤشر LED يومض باللون الأحمر 5 مرات عند الضغط على أي زر في نقطة التحكم المقترنة.

[1] صل الشاحن بالمحرك.

[2] عند اكتمال الشحن، افصل الشاحن وحرّنه لاستخدامه فيما بعد.

السلوك

تضيء لمبة LED المحرك

الللمبة LED الخضراء تومض مرتين كل 10 الشحن على وشك الاكتمال. ثوانٍ.

اكتمال الشحن.

لون أخضر ثابت.

① معلومات

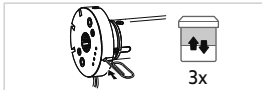
سيعود المحرك إلى وضع الخمول إذا لم يُستخدم لمدة 15 دقيقة.

## ٣-٢ التشغيل

① معلومات

تومض الللمبة LED البرتقالية باستمرار في وضع الإعداد.  
تومض الللمبة LED الخضراء مرة واحدة عندما يتم تلقي أي أمر من وحدة التحكم عن بعد المقترنة.

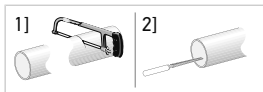
## ٣-٢-١ إيقاف المحرك



للإخراج الابتدائي للمحرك من عبوته، أوقف المحرك عن طريق الضغط لفترة قصيرة على زر برمجة رأس المحرك أو توصيل الشاحن.

→ فيتحرك المنتج المجهز بمحرك لفترة قصيرة للأعلى والأسفل 3 مرات، وتضيء الللمبة LED باللون البرتقالي.

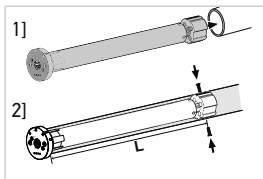
## ٢-١-٢ تجهيز الأنبوب



[1] اقطع الأنبوب حسب الطول المطلوب.

[2] ثم قم بتجليخ الأنبوب وإزالة البرادة.

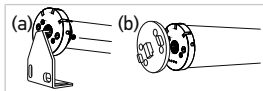
## ٣-١-٢ تجميع المحرك- الأنبوب



[1] اجعل المحرك ينزلق داخل الأنبوب. أدخل العجلة عن طريق محاذاة العجلة إلى سطح الأنبوب. أدخل المحرك حتى المنتصف ثم اجعل التاج ينزلق أسفل المحرك وأدخله في الأنبوب. ختاماً، ادفع المحرك داخل الأنبوب.

[2] ليس ذلك مشروطاً، ولكن إذا اقتضى الأمر، قم بتثبيت الأنبوب في المحرك باستخدام براغ ذاتية اللولبة أو براشم فولاذية حسب الطول (L).

## ٤-١-٢ تركيب تجميع الأنبوب والمحرك على الدعامات



(أ) الدعامة القياسية.

(ب) صفيحة المحرك للدعامة المخصصة.

## ① معلومات

للاستقبال اللاسلكي المثالي، يجب الحفاظ على هوائي المحرك مستقيماً، ويجب وضعه خارج المجرى الرأسي (إذا كان مستخدماً).

## ٢-٢ التمديدات السلكية

## ⚠ تحذير

- لضمان السلامة الكهربائية، يجب أن تتم تغذية هذا المحرك من الدرجة الثالثة، بمصدر جهد «SELV» (جهد شديد الانخفاض للسلامة).
- قد يسبب سوء استخدام البطارية: ارتفاع درجة الحرارة، الحرق أو الانفجار، مما قد يؤدي إلى وقوع إصابات خطيرة أو الوفاة.

بعد تركيب المحرك، يجب أن يعرف القائم بالتركيب العملاء بشروط التشغيل والصيانة للمحرك ويجب عليه تزويدهم بتعليمات التشغيل والصيانة، بالإضافة إلى الوثيقة المرفقة **تعليمات الأمان**. تتطلب كل عمليات خدمة ما بعد البيع الخاصة بالمحرك الاستعانة بمختصص بالمحركات والتشغيل الآلي للمنازل.

قبل أي تركيب، التأكد من توافق المنتج مع المعدات والأكسسوارات المرتبطة به. في حالة وجود شكوك لديك أثناء تركيب هذا المنتج و/أو للحصول على معلومات إضافية، قم بالاتصال بممثل Somfy أو بزيارة الموقع الإلكتروني [www.somfy.com](http://www.somfy.com).

يؤدي استخدام هذا المحرك مع منتجات غير مذكورة في الوثيقة المرفقة «مصنوفة التوافق» إلى إلغاء ضمان Somfy وإعاقها من أي مسؤولية.

## ٢ التركيب

### تنبيه

- هذه التعليمات الإلزامية بالنسبة للمتخصص بالمحركات والتشغيل الآلي للمنازل الذي يقوم بتركيب المحرك.
- لا تقم أبداً بإسقاط أو دق أو ثقب المحرك أو غمره في سائل.
- قم بتركيب جهاز تحكم مفرد لكل محرك.

### معلومات ①

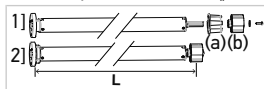
تأكد من بقاء لمبات LED وزر البرمجة ومدخل الوصل مرئية ويمكن الوصول إليها بسهولة بعد التركيب.

## ١-٢ التجميع

### ١-٢-١ إعداد المحرك

### تنبيه

Roll Up 28 WF RTS Li-ion II: يجب أن يكون القطر الداخلي للأنبوب 26.60 مم أو أكثر.



- 1] ركب التاج (a) وطارة الإدارة (b) في المحرك.
- 2] قس الطول (L) بين نهاية طارة الإدارة والرأس الطرفية.

## معلومات عامة

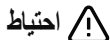
تعليمات السلامة



خطر يشير إلى خطر يسبب الموت الفوري أو إصابات خطيرة.



تحذير يشير إلى خطر قد يسبب الموت أو إصابات خطيرة.



احتياط يشير إلى خطر قد يسبب إصابات خفيفة أو متوسطة الخطورة.



تنبيه يشير إلى خطر قد يسبب تلفًا للمنتج أو يدمره.

## معلومات مسبقة

### ١-١ مجال الاستخدام

تم تصميم المحركات R28 لتزويد كافة الأنواع التالية بمحرك:

- عندما تتحرك الستائر الأفقية الداخلية التي يحركها القضيب الأمامي بفعل الجاذبية فقط بكتلة تقل عن 15 كجم.

### ٢-١ المسؤولية

يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل تركيب المنتج واستعماله.

بالإضافة إلى التعليمات المقدمة في هذا الدليل، يرجى الالتزام أيضاً بالتعليمات الموجودة في وثيقة **تعليمات الأمان** المرفقة.

يجب تركيب المحرك بواسطة متخصص بالمحركات والتشغيل الآلي للمنازل، ووفقاً لتعليمات **Somfy** وللوائح المطبقة في بلد التركيب.

كل تشغيل للمحرك خارج نطاق التطبيق المشروح أعلاه يعد ممنوعاً. يؤدي ذلك، مثله مثل عدم الالتزام بالتعليمات الواردة في هذا الدليل وفي الوثيقة المرفقة **تعليمات الأمان**، إلى إنهاء أي مسؤولية وضمنان من قبل Somfy.

## إشعار مترجم

تنطبق هذه التعليمات على جميع محرّكات Roll Up 28 WF RTS Li-ion II، التي تتوافر الإصدارات المختلفة منها في الكتالوج الحالي.

### الفهرس

185	معلومات مسبقة.....	١
185	١.١ مجال الاستخدام.....	
185	٢.١ المسؤولية.....	
186	التركيب.....	٢
186	١.٢ التجميع.....	
187	٢.٢ التمديدات السلوكية.....	
188	٣.٢ التشغيل.....	
191	٤.٢ اقتراحات ونصائح التركيب.....	
195	الاستخدام والصيانة.....	٣
195	١.٣ اختيار الوضع: وضع الدوران أو الإمالة.....	
196	٢.٣ التحكم في الرفع Up، والخفض Down، والوضع My: في وضع الدوران.....	
196	٣.٣ التحكم في الرفع Up، والخفض Down، والوضع my: في وضع الإمالة.....	
197	٤.٣ الموضع المفضل (my).....	
198	٥.٣ ضبط السرعة.....	
199	٦.٣ اقتراحات ونصائح التشغيل.....	
201	٧.٣ استبدال البطارية.....	
202	المواصفات الفنية.....	٤



## **SOMFY ACTIVITES SA**

50 avenue du Nouveau Monde

74300 CLUSES FRANCE

**[www.somfy.com](http://www.somfy.com)**



**5155563B**



**somfy®**